

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 15 (2008)  
**Heft:** 167  
  
**Rubrik:** Kalender

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KALENDER APRIL

WIRD UNTERSTÜTZT VON



**Schützengarten**

Ein vortreffliches Bier.

## HÄUSER UND FESTIVALS – IHRE PROGRAMME

- 2** Theater und Konzert SG
- 48** Migros Klubschule Appenzell kulturell
- 56** Grabenhalle St.Gallen Palace St.Gallen
- 58** Kunstraum Kreuzlingen Kinok St.Gallen
- 60** ZHAW Winterthur Appassionata SG Steps Tanzfestival Mona Somm Liederabend
- 62** Salzhaus Winterthur Kultur in Amriswil
- 64** Circus Knie Bachstiftung St.Gallen Kellerbühne St.Gallen
- 66** Marienberg Rorschach Kugl St.Gallen Honky Tonk Festival SG
- 68** Schloss Wartegg Ror'berg Naturstimmen Alt St.Johann 1. Mai Demo St.Gallen
- 72** Bodensee Festival
- 74** Kunstmuseum Winterthur Kunstmuseum Thurgau Kunstmuseum St.Gallen
- 76** Museum im Lagerhaus SG Projektraum exx SG
- 78** Nieminen-Ausstellung SG
- 82** Boxnacht in St.Gallen
- 84** Open Air St.Gallen

## DI 01.04.

### KONZERT

**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Poly.mela.ton.** Finest Independent Music > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Dä Ziischtig mit.** Kugl Stompers feat. Andreas Tschopp - Sound and Food > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**Filmband Max Bill.** Max Bill: Maler, Plastiker, Architekt, Erzieher, Politiker. > Kunstmuseum Winterthur Winterthur, 18 Uhr  
**Heidi.** von Fred Zinnenmann, Regisseur von «High Noon». Mit Audrey Hepburn in der Hauptrolle. USA 1959. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr  
**La consultation.** Der eindrückliche Film dokumentiert einen Tag im Leben eines französischen Hausarztes und gibt amüsante und bewegende Einblicke in den «Gesundheitszustand» unserer Gesellschaft. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Carmen.** Oper von Georges Bizet. > Theater St.Gallen St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Mein junges idiotisches Herz.** von Anja Hilting. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

### DIVERSES

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr  
**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Kreuzlingen, Hafen-Areal, 15 Uhr, 20 Uhr

## MI 02.04.

### KONZERT

**Mittwoch-Mittag-Konzert.** Kammermusik > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 12:15-12:45 Uhr  
**JazzAmMittwoch.** idée manu. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr  
**22 Pistepirkko.** Finnische Rockgeschichte > Palace St.Gallen, 21:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Soundstube Special.** Men at work - Männer tun es nicht besser, nur anders - Raphael Bühler > Restaurant Splügen St.Gallen, Splügeneck, 20 Uhr

### FILM

**My Blueberry Nights.** > Schlosskino Rapperswil SG, 20 Uhr  
**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüßig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Die Räuber.** von Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Die Räuber.** Schauspiel von Friedrich Schiller. > Theater am Kornmarkt (Vorarlberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr  
**Fluchtbürg.** Schauspiel von Gerhard Meister. Eine Beziehung am Rande des Abgrunds. > Theater St.Gallen, Studio, 20 Uhr  
**Der Geisterseher.** von Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

### KABARETT

**Schwarze Göggs und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### TANZ

**Mimikry.** Ein Tanztheater für drei Performerinnen über die Verwandlungskunst der Schmetterlinge. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

### KINDER

**Muggestutz de Haslitzweg.** Loosis Puppen-theater. > Altes Kino Mels, 14 Uhr

### DIVERSES

**Kunstgenuss.** Inspiration/Variation. Zu den Bildern von Max Bill. (Max Bill) > Kunstmuseum Winterthur Winterthur, 12-13 Uhr  
**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Kreuzlingen, Hafen-Areal, 15 Uhr, 20 Uhr

## DO 03.04.

### KONZERT

**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr  
**Rundfunk-Sinfonie-Orchester-Berlin.** «Absolute Musik versus Programmistik». Leitung: Marek Janowski, Klavier: Boris Beresovsky. > Vaduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr  
**Hildegard lernt fliegen.** Sänger Andreas Schaerers zwischen Polymetrik, kammermusikalischer Fragilität, Noiseart und Jazz. > Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**DJ Flü.** Musique détente > Kraftfeld Winterthur  
**After Work Lounge.** Erst war die Arbeit, jetzt die Kantine. > Spielboden Dornbirn, 17 Uhr  
**Do-Bar.** Musik aus der Konserve > USL-Raum Amriswil, 19:30 Uhr  
**DJ Solair & DJ Mismo.** Minimal, Electro > Krempel Buchs, 20:30 Uhr  
**Stadtkind in ....** die Donnerstagsbar > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

### FILM

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnsuchtsvollem Zauber. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Kurz und knapp.** Filmnacht > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr  
**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

### THEATER

**Die Räuber.** von Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Köbis Traum.** Fussballtheater mit Nora Vonder Mühl, Julia Glaus, Christoph Moerikofer. > Fassbeiz Genossenschaft Schaffhausen, Bühne, 20 Uhr  
**Gretchen 89ff.** von Lutz Hübner. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

### DIVERSES

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr  
**Butterschiff (Triennale Oberschwaben).** An Bord: Frische-Butter-Performance von Richard Tisserand. > Kreuzlingen, Hafen-Areal, 17 Uhr  
**Unentgeltliche Rechtsauskunft.** Es werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet. > Amtsnotariat St.Gallen, 17-18:30 Uhr

## FR 04.04.

### KONZERT

**Gustav & son Lonely Heart Attack Band.** Rock-Chanson-Entertainment > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs SG, 20 Uhr  
**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr  
**Paris Washboard.** > Gasthaus Krone Jona, 20 Uhr  
**Swiss Chamber Concerts.** Brahms Klavierquintett, Schumanns Klavierquartett und Heinz Holligers «Romancendres». > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr  
**The History Of Hagawil Monster.** Stereodoppler & Plasmatic Ambient feat. Flip Philipp > Schloss Hagenwil Amriswil, 20 Uhr  
**Musica aperta.** Ensemble diferencias. Werke aus Georgien, Estland, Russland und Winterthur. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr  
**Coolbreeze.** Swingender Jazz aus der Region Schaffhausen > Habershaus Kulturklub Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Gion Stump & Band.** Th Peter Gabriel Show > Jugendkulturräum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 20:30 Uhr

**Olli Schulz Solo.** Der «Bettman» kommt mit seiner Gitarre. > Kulturlokal Marienberg Rorschach, 21 Uhr  
**The Jessica Fletchers.** Neues Album: You Spider. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Rubb a Dube Soundsystem.** Ragga, Dub, Hip-Hop, Reggae > Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 20 Uhr  
**Dew/4th Time Around.** Alternativ-Country-Singer-Songwriting > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr  
**Indienight.** Live: The Parisians/Blush. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**Tango Nuevo.** mit DJ > Club Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Smells like Twen Spirit.** Mash up the nineties > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr  
**The Mash Up Party.** Beware (Hong Kong/FM4), Pimp The System - Electro/Partybreaks, 18+ > Kugl St.Gallen, 23 Uhr

### FILM

**Beastie Boys - Awesome; I Fuckin' Shot That!** 50 Fans bekamen eine Kamera in die Hand gedrückt, um das New-Yorker-Konzert der Beastie Boys zu filmen. Das Resultat: Beastie Boys meet Blair Witch Project! Der ultimative Konzertfilm. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr  
**La consultation.** Der eindrückliche Film dokumentiert einen Tag im Leben eines französischen Hausarztes und gibt amüsante und bewegende Einblicke in den «Gesundheitszustand» unserer Gesellschaft. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**The Kite Runner.** Die Geschichte zweier Jungen in Kabul, deren tiefe Freundschaft durch Krieg, äusserste Gewalt und Trennung nicht zerbricht. Von Marc Forster. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüßig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Nebensache.** von Gitta Kath und Jakob Mendel. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 18 Uhr  
**Carmen.** Oper von Georges Bizet. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Der Schnitt.** von Mark Ravenhill. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr  
**Die Räuber.** Schauspiel von Friedrich Schiller. > Theater am Kornmarkt (Vorarlberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr  
**Köbis Traum.** Fussballtheater mit Nora Vonder Mühl, Julia Glaus, Christoph Moerikofer. > Fassbeiz Genossenschaft Schaffhausen, Bühne, 20 Uhr  
**Maria Stuart.** von Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle Hafenstrasse, 20 Uhr  
**Bleib uf em Teppich.** Komödie von Alain Reynaud-Fourton - Jörg Schneider und Ensemble. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

### KABARETT

**Schwarze Göggs und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St.Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Trifolie.** Clownerie, Slapstick, Comicstrip. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

## KUNST

**Armen Eloyan - Local Gothic and Culture.** Vernissage; Der armenische Künstler Armen Eloyan bevölkert seine grossformatigen Leinwände mit Gestalten, welche einer kindhaften Traumwelt entspringen zu sein scheinen. Roman Volgin zeigt parallel dazu eine Installation bestehend aus Zeichnungen und Videoarbeiten. > Kunsthalle St.Gallen, 18:30 Uhr

**Charlotte Walter.** Vernissage; Bilder und kleine Objekte. > Atelier und Galerie Die Schwelle St.Gallen, 19 Uhr

**Christian Lippuner.** Vernissage; Vom Vernetzen und Verstricken der Dialoge (Christian Lippuner) > Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 19-21 Uhr

**Nothing to declare (Triennale Oberschwaben).** Vernissage; Grenzen fragen nicht zuletzt auch nach Identitäten. > Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis Bregenz, 20 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 13:30-17 Uhr

**Gute Form und Kalter Krieg.** Gespräch über Max Bill. Mit Hans Frei, Karin Gimmi, Franz Müller und Philip Ursprung. Leitung: Stanislaus von Moos. > Villa Sträuli Winterthur, 20:30 Uhr

**Single-Trend.ch.** Tanzabend mit Trend-Tanzkurs und Tanz für Singles. > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 20:30 Uhr

# SA 05.04.

## KONZERT

**Off & Out.** an der vierten Blues-Night > Münchwilen TG, 20 Uhr

**Pistonparis/Bills For A Russian Cow.** Glam- auf der einen Southern-Rock auf der anderen Seite. > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Shemekia Copeland & Band.** Blues/Soul > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr

**BeatlesSpecialGuitars.** Tessiner Liedermacher Marco Zappa und Mailänder Gitarrist Marco Marchi > Asselkeller Schönengrund, 20:15 Uhr

**Bluesnight.** Die Bluesrockmaschine. > Gemeindefestsaal Hermmos Bühler, 20:30 Uhr

**Jazzcetera.** Jazzchor «Jack's Back». > FassBühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

**Wolpert Brederode Quartet.** Der junge niederländische Pianist. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Galgevoegel.** Die Thurgauer Mundart-Band. > Eisenwerk Frauenfeld, Saal, 21 Uhr

**Mothers Pride.** Sechs Jahre dauerte die Kreativpause der Luzerner Vorzeigeband. > Kulturbelz Kaff Frauenfeld, 21 Uhr

**Nguru.** Ska-Reggae-Rock > Kulturlokal Marienberg Rorschach, 21 Uhr

**F.S.K..** Freiwillige Selbstkontrolle mit neuem Album > Palace St.Gallen, 21:03 Uhr

**Mothers Pride.** Luzerner Vorzeigerocker. Support: Bright. > Kulturbelz Kaff Frauenfeld, 21:30 Uhr

**Sly Seals.** Taufe der neuen Rock-Platte: «Out Of Room» > Grabenhalle St.Gallen, 21:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Musikalisch und kulinarisch.** Samstagsmatinée > Villa Sträuli Winterthur, 11 Uhr

**7tracks & wch.** Electro und visuelle Kunst > Tankstell-Bar St.Gallen, 21 Uhr

**Reggae-Party.** DJs Ziggi, Souljourney Sound, Boombox, Atlas. > USL-Raum Amriswil, 21 Uhr

**DJs Los Abstractos & Guests.** Acid House > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr



**SCHWITTERS UND EMINEM**  
Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof

Gambrinus Jazz Plus wagt die Umarmung und ein buntschönes Programm: Hildegard lernt fliegen mit Stimmkunst der besonderen Art (3. April, siehe Bild). Michael Landau Trio, der Gitarrist, der auf Alben von Pink Floyd, Miles Davis oder Seal mitspielt präsentiert sein eigenes Powertrio (12. April). Helmut Eisel Quartett, Klezmer at the Cotton-Club, ein ungewöhnlicher aber sehr gelungener Brückenschlag (17. April). Erika Stucky stellt im neuen Programm ein musikalisches Tagebuch der letzten Jahre zusammen zwischen Eminem und Frank Sinatra (18. April). Kurt-Schwitters-Projekt, eine Jazz-Lesung von Schauspieler Hans-Jochim Frank und den Jazzelektronikern Jörg Huke und Hannes Zerbe nach einem Werk des Dada-Künstlers Schwitters (23. April). Kerouac & Reto Suhner Quartett am Honky Tonk (25. April).

**Jeweils 20.30 Uhr, Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)

**Mirko Machine/DJ Sepalot.** Einer der Blumentöpfe gegen die Maschine > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Illusion Room «the 20th one».** Sonik, Marc Fuhrmann, Teknee, Laikan - Progressive/Minimal/Tech-House > Kugl St.Gallen, 23 Uhr

## FILM

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnsuchtsvollem Zauber. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Der Freund.** Der viel diskutierte erste Langspielfilm von Micha Lewinsky. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Die Nacht ist heller als der Tag.** von Heinz Büttler über den Bündner Maler Andreas Walser > Cinema Luna Frauenfeld, 17 Uhr

**Globi und der Schattenräuber.** Der erfolgreiche Schweizer Kinderbuchheld Globi erobert die Leinwand in diesem mitreissenden Zeichentrickabenteuer im japanischen Manga-Stil. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Königreich Arktis.** Im Mittelpunkt des Films stehen ein Eisbärenmännchen und ein Walrossmädchen. > Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüssig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

## THEATER

**Carmen.** von Georges Bizet. Marionettenoper in vier Akten. > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Der Schnitt.** von Mark Ravenhill. > Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

**Maria Stuart.** von Friedrich Schiller. > Stadtheater Konstanz, Spiegelhalle Hafenstrasse, 20 Uhr

**Mein junges idiotisches Herz.** von Anja Hilling. > Theater am Kornmarkt (Vorarlberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr

**Bleib uf em Teppich.** Komödie von Alain Reynaud-Fourton - Jörg Schneider und Ensemble. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

**FrauMann.** Ein Stück über zwei, die zusammenbleiben. Von «Schertenleib & Seele». > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

**Grossfamilie Alpenhof.** Zeigt zum 25-Jahr-Jubiläum des Vereins Chupferhammer ein Theaterstück. > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

**Das Ende vom Anfang.** von Sean O'Casey. > Stadtheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

## MUSICAL

**Cabaret.** Musical von Joe Masteroff und John Kander. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Schwarze Göggs und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST

**Andrea Iten (Triennale Oberschwaben).** Vernissage; Tracks, interaktive Medieninstallation. > Kunstraum Kreuzlingen Kreuzlingen, Tiefparterre, 17 Uhr

**Brigitta Lenggenhager-Gollnitz und Susanne Studer.** Vernissage; Textile Künste > Schloss Dottenwil Wittenbach, 17 Uhr

**Ykon (Triennale Oberschwaben).** Vernissage; «Declarations of Independence» > Kunstraum Kreuzlingen, 17 Uhr

## VORTRAG

**Einführung in die Bibliotheksbenützung.** In den Online-Katalog, Benutzerkarte, Recherchieren, Bestellen und Ausleihen. > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10 Uhr

## KINDER

**Träumeland.** Clowntheater für Kinder ab fünf Jahren. > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 13:30-17 Uhr



**MIMIKRY**  
Pythia Performance Company in der Grabenhalle

Schmetterlinge sind wohl die einzigen Insekten, die keine Ängste auslösen. Sie mahnen an den Frühling, an Leichtigkeit und Vergänglichkeit. Man sagt, sie hätten die Kraft Orkane auszulösen, ihre scheinbar grenzenlose Freiheit übt Faszination aus. Aber wie behaupten sich die so zerbrechlichen Wesen in der unerbittlichen Natur? Die Pythia Performance Company (Sarah Lerch, Johanna von Gager, Katarina Rampäkövähä) hat sich in die Kunst der Anpassung und Verwandlungsfähigkeit der Schmetterlinge vertieft (Choreographie: Andrea Herdeg).

**Mittwoch, 2. April, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

# SO 06.04.

## KONZERT

**Podium-Konzert 2008.** Mit dem 15-jährigen Cellisten Kian Soltani wird die diesjährige Podiumskonzert-Reihe eröffnet. > Rathaus-Saal Vaduz, 11 Uhr

**Enrico Lenzin.** öffnet schlaggezeugte Klangwelten > Grabenhalle St.Gallen, 19 Uhr

**A Whisper In The Noise.** melancholisch und hypnotisch > Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr

**Randolina.** Balkan- und überhaupt Osteuropamusik > Kraftfeld Winterthur, 19:30 Uhr

**Melomane.** Heilsarmee trifft auf Gainsbourg > Restaurant Engel St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Chilifunk.** Gee K & Friends feat. Sir Dancealot - Funk & Chili > Kugl St.Gallen, 19 Uhr

## FILM

**Der Freund.** Der viel diskutierte erste Langspielfilm von Micha Lewinsky. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**Halleluja! Der Herr ist verrückt.** Filmporträts von Alfredo Knuchel über sechs künstlerisch tätige Menschen in der psychiatrischen Klinik Waldau. > Cinema Luna Frauenfeld, 17 Uhr

**Max & Co.** Der gefloppte Schweizer Computrickfilm mit vielen prominenten Stimmen. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**The Kite Runner.** Die Geschichte zweier Jungen in Kabul, deren tiefe Freundschaft durch Krieg, äusserste Gewalt und Trennung nicht zerbricht. Von Marc Forster. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüssig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** von W.A.Mozart. Marionettenoper in zwei Aufzügen. > Marionettenoper Lindau, 18 Uhr

**Maria Stuart.** von Friedrich Schiller. > Stadtheater Konstanz, Spiegelhalle Hafenstrasse, 18 Uhr

**Carmen.** Oper von Georges Bizet. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Mein junges idiotisches Herz.** von Anja Hilling. > Theater am Kornmarkt (Vorarlberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr

## KABARETT

**Schwarze Göggs und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner. > Kellerbühne St.Gallen, 19 Uhr

## KUNST

**Ansichten. Frühe Fotografie aus Vorarlberg.** Führung. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 10:30 Uhr

**Geheimnis auf Pergament.** Führung; Schrift birgt Geheimnisse. > Stiftsbibliothek St.Gallen, 10:30 Uhr

**Sonntagsmatinée.** Führung; Raman Wiedersehen. Siehe: Focus on Ryman. (Samm lung) > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

**Das Leben der Mönche.** Führung; Öffentliche Führung (Adolf Dietrich. Fotografien) > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

## VORTRAG

**Sprachenvielfalt/Volkssprache.** PD Dr. Ludwig Rübekeil und Prof. Dr. Elvira Glaser. > Stiftsbibliothek St.Gallen, 10:30 Uhr

**Talk im Theater.** Einführung zu «Der Freischütz» > Theater St.Gallen, Foyer, 11 Uhr

## KINDER

**Flusspferde.** Stück von Annelie Mäkelä für Kinder ab sechs Jahren. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probabühne, 15 Uhr

### Türöffnung

MI.02.	<b>Pythia Performance Company</b> präsentiert: <b>MIMIKRY - oder die hohe Kunst der Anpasser</b> Ein Tanztheater über die Verwandlungskunst der Schmetterlinge,	19.00 Uhr
DO.03.	<b>Ein kleines Konzert # 58 mit:</b> <b>BOX (St. Gallen)</b>	21.00 Uhr
FR.04.	<b>INDIENIGHT</b> DJ's/VJ's play best of Indierock music! plus 2 Top Acts! <b>THE PARISIANS (FRA)</b> <b>BLUSH (CH)</b>	21.00 Uhr
SA.05.	CD-Taufe von <b>SLY SEALS (Rock)</b> support: <b>WAITING FOR TUESDAY (Rock)</b> <b>NO BRAIN JUSTICE (Fun-Punk)</b> anschliessend Party mit <b>DJ LOLO</b>	20.30 Uhr
MO.07.	<b>DICHTUNGSRING St. Gallen Nr. 26</b> St. Gallens erste Lesebühne	20.00 Uhr
MI.09.	<b>Compagnie BUFFPAPIER</b> präsentiert:	19.30 Uhr
DO.10.	<b>VOYAGE IMMOBILE - UNBEWEGLICHE REISE</b>	Freitag 20.00 Uhr
FR.11.	Utopie-Theater	
SA.12.	Konzert mit: <b>ADRIAN SOLO</b> Der Sänger der LOVEBUGS präsentiert sein erstes Soloalbum „Adrian Solo“	20.00 Uhr
SO.13.	<b>TERRONE 75</b> präsentiert das Theaterstück <b>ZELOT</b> Eine Geschichte über Jesus und Judas	20.00 Uhr
MO.14.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert das einzige CH-Konzert von: <b>INFECTIOUS GROOVES (USA)</b> <b>The Cult Groovy Metal-Super-Funk Side-Project</b> von <b>SUICIDAL TENDENCIES</b> support: <b>GRIMSKUNK (CAN)</b>	19.00 Uhr
DI.15.	<b>TERRONE 75</b> präsentiert das Theaterstück	20.00 Uhr
MI.16.	<b>ZELOT</b>	
DO.17.	<b>Ein kleines Konzert # 59</b> Infos folgen auf <a href="http://www.grabenhalle.ch">www.grabenhalle.ch</a>	21.00 Uhr
FR.18.	Konzert mit: <b>ADRIAN STERN</b> Mit seinem neuen Album „Lieber Lieder“ auf Tournee.	20.00 Uhr
SA.19.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert das Konzert mit: <b>POTHEAD (USA/D)</b> Tiefe Gitarrenakkorde und wummernde Bassläufe bieten eine perfekte Vorlage für den charismatischen Gesang. Genial einfache Rockmusik, einfach genial!	21.00 Uhr
MO.21.	<b>SCHULHAUSKONZERT der Fachschaft</b> <b>Rock und Pop der Musikschule St.Gallen</b> Lehrer- und Schülerkonzerte	13.30 Uhr
MI.23.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert das Konzert mit: <b>THEE SILVER MT. ZION MEMORIAL ORCHESTRA &amp; TRA-LA-LA BAND (CAN)</b> Epische Melodiebögen	20.00 Uhr
DO.24.	<b>HALLENBEIZ</b> PingPong und Sounds von <b>DJ SQUALID</b>	20.30 Uhr
FR.25.	<b>HONKY TONK FESTIVAL</b> Konzerte mit: <b>MALA SUERTE (Latin-Ska-Rock)</b> <b>PULLUP ORCHESTRA (HipHop-Brass-Jazz)</b>	19.00 Uhr
SA.26.	Die neue Rhythmus Show der Gruppe <b>TROMMELSHOW QUERSCHLEGER</b>	19.00 Uhr
SO.27.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert einen Abend mit zwei ehemaligen <b>“Dead Brothers”</b> <b>DELANEY DAVIDSON (NZL)</b> <b>PIERRE OMER (CH)</b>	20.00 Uhr
MI.30.	<b>1. Mai Feier</b> 20.30 Uhr <b>DICHTUNGSRING</b> mit: <b>KOLJA REICHERT, SEBASTIAN LEHMANN,</b> <b>MAIK MARTSCHINKOWSKY</b> 21.30 Uhr <b>CYLÜE</b>	18.00 Uhr



Tonhütte 21.30 Uhr	MITTWOCH
<b>22 PISTEPIRKKO (FIN)</b> <i>Rock-History auf Finnisch PLUS DJ WOLFMAN</i>	2
ab 22 Uhr	FREITAG
<b>Nachtbar</b>	4
Tonhütte 21.30 Uhr	SAMSTAG
<b>F.S.K. (DE)</b> <i>Sind das die bayrischen Neptunes</i> <b>SUPPORT: FESTLAND (DE) &amp; DJ THOMAS GEIER</b>	5
Erfreuliche Universität 20.15 Uhr	DIENSTAG
<b>GEBT UNS DAS SPIEL ZURÜCK</b> <i>Diskussion zum Thema «Sicherheit und Fussball»</i>	8
Fanatorium 21 Uhr	DONNERSTAG
<b>SCHWALBENKÖNIGE (CH)</b> <i>Mit Pedro Lenz, Wolfgang Bortlik und Tim &amp; Struppi an die EM</i>	10
ab 22 Uhr	SAMSTAG
<b>Nachtbar</b>	12
Erfreuliche Universität 20.15 Uhr	DIENSTAG
<b>VOM SCHWEIZER RIEGEL ZUM 4:4:2 – FUSSBALLTAKTIK ZWISCHEN WM 1954 UND EURO 08.</b> <i>Beni Bruggmann, Fussball-Instruktor des SFV, gibt einen Überblick über die taktischen Veränderungen</i>	15
Tonhütte 21.30 Uhr	DONNERSTAG
<b>FIREWATER (USA, TURKEY)</b> <i>Weltmusik mit New Yorker Supergroup</i>	17
Tonhütte 21 Uhr	FREITAG
<b>CHRISTINE LAUTERBURG &amp; AÉROPE (CH)</b> <i>Gegenpöpstin der Volksmusik</i>	18
ab 22 Uhr	SAMSTAG
<b>Nachtbar</b>	19
Tonhütte 20 Uhr	SONNTAG
<b>HANNES WADER (DE)</b> <i>Liedermacher-Legende</i>	20
Erfreuliche Universität 20.15 Uhr	DIENSTAG
<b>WUNDERTEAM, WUNDERTOR, WUNDERTÜTE</b> <i>Fünf Fussballfans stellen ihren grössten Fussballschatz in Wort, Bild und Ton vor</i>	22
Tonhütte 21 Uhr	MITTWOCH
<b>THEE SILVER MT. ZION MEMORIAL ORCHESTRA &amp; TRA-LA-LA-BAND (CAN)</b> <i>Episch-poetischer Orchesterpunk in der Grabenhalle</i>	23
Tonhütte 22 Uhr	FREITAG
<b>THE SADIES (CAN)</b> <i>Die Honky-Tonk Alternative</i> <b>SUPPORT: 4TH TIME AROUND (CH) &amp; DJ CROWN PROPELLR</b>	25
Tonhütte 21.30 Uhr	SAMSTAG
<b>GET WELL SOON (DE)</b> <i>Das erste und bisher einzige Konzert in der Schweiz</i>	26
Erfreuliche Universität 20.15 Uhr	DIENSTAG
<b>IN DER KABINE</b> <i>Rolf Wesbonk, Fussball-Journalist bei der NZZ, Krimi-Autor und ehemaliger Spielertrainer, plaudert aus der Garderobe.</i>	29
Fanatorium 21 Uhr	MITTWOCH
<b>BALKANSRING</b> <i>Ein Meister-Akkordeonist, ein Kinderchor und Roma Musik</i>	30





## DIVERSES

**Vorführung von Weben und Sticken.** (Käsen in der Alpkütte: 13.00 - 15.30) > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 10-17 Uhr  
**Museums Sonntag.** Im Schulmuseum, Bohnenstanderhaus, Ortsmuseum. > Amriswil, 14-17 Uhr

## MO 07.04.

### KONZERT

**Empty Trash.** Die Band von Max Buskohl: «Deutschland sucht den Superstar»-Finalist. > Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr  
**Swing de Paris.** Django-Reinhardt-Swingjazz > Nef's Rössli Flawil, 20 Uhr

### FILM

**Uf de Bollewees.** Wegen grosser Nachfrage zeigt Michael Magee seine Dokumentation über die Sennenkultur des Alpsteins nochmals. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### LITERATUR

**Dichtungsring St.Gallen Nr. 26.** St.Gallens Lesebühne mit Patrick Armbruster, Etrit Hasler und dir. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

### VORTRAG

**Marie-Claude Bétrix und Eraldo Consolacio.** Die Architekten des Letzgrundstadions gewähren Einblicke in ihr Schaffen. In der Reihe «Sie & Er». > Architektur Forum Ostschweiz (Lagerhaus) St.Gallen, 19:30 Uhr

### DIVERSES

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Buchs SG, Marktplatz, 15 Uhr, 20 Uhr  
**Expect.** Treff schwulesbische Jugendgruppe > Offene Kirche St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

## DI 08.04.

### KONZERT

**Andy Scherrer Special Sextet feat. Bill Carrothers.** Eigenkompositionen und für diese Besetzung arrangierte Originale. > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr  
**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr  
**Stimmhorn.** Grenzgänger in der helvetischen Klangtopographie. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**DJ Hallosager.** Singer-Songwriting, US-Folk usw. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Dä Ziischting mit Sigmund, Kafi D & Carlo Lorenzi** - Sound and Food > Kugl St.Gallen, 21 Uhr



SAITEN 04/08

### FILM

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnsuchtsvollem Zauber. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Uf de Bollewees.** Wegen grosser Nachfrage zeigt Michael Magee seine Dokumentation über die Sennenkultur des Alpsteins nochmals. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Traum im Herbst.** von Jan Fosse. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probephase, 20 Uhr

### KABARETT

**Schwarze Göggs und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST

**Naiv ist nicht «naiv».** Führung: Die Ausstellung ist die erste von vier Jubiläumspäsentationen zum zwanzigsten Geburtstag des Museums im Lagerhaus. > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 18 Uhr

### VORTRAG

**Kunstcafé.** Kunstgenuss am Nachmittag mit der Kunstvermittlerin Stefanie Kasper (Erwin Wurm) > Kunstmuseum St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Blick über die Sprachgrenzen.** Enifuss der Immigration aus Lateinamerika auf die Literatur in den USA. > Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr  
**Erfröliche Universität.** Gebt uns das Spiel zurück! Sicherheit und Fussball. Mit Daniel Ryser und Pascal Claude. > Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

### DIVERSES

**Vorführung von Sticken.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr  
**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Buchs SG, Marktplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

## MI 09.04.

### KONZERT

**5. Meisterzyklus-Konzert.** Roman Trekel (Bariton), Oliver Pohl (Klavier) - Ludwig van Beethoven. > Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Merel Quartett.** Werke von J.S. Bach, B. Bartok, R. Schumann. > Casino Herisau, 20 Uhr  
**The Bishops (UK) & The Gore Gore Girls (USA).** Indie und Rock > Kulturlokal Marienberg Rorschach, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Soundstube Classic.** Harmonie des Widerstandes: Amerikanisches Protestmusik - Hans Krenser > Restaurant Splügen St.Gallen, Splügeneck, 20 Uhr

### FILM

**19.** Von Kazushi Watanabe. > Schlosskino Rapperswil SG, 20 Uhr  
**Beastie Boys - Awesome; I Fuckin' Shot That!** 50 Fans bekamen eine Kamera in die Hand gedrückt, um das New-Yorker-Konzert der Beastie Boys zu filmen. Das Resultat: Beastie Boys meet Blair Witch Project! Der ultimative Konzertfilm. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Die Zauberalterne.** > Schlosskino Rapperswil SG, 15:30 Uhr  
**Globi und der Schattenräuber.** Der erfolgreiche Schweizer Kinderbuchheld Globi erobert die Leinwand in diesem mitreissenden Zeichentrickabenteuer im japanischen Manga-Stil. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr  
**Uf de Bollewees.** Wegen grosser Nachfrage zeigt Michael Magee seine Dokumentation über die Sennenkultur des Alpsteins nochmals. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Compagnie Buffpapier.** präsentiert das neue Stück: Voyage Immobile - Unbewegliche Reise. Musik: Bit-Tuner. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Traum im Herbst.** von Jan Fosse. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probephase, 20 Uhr  
**Zwischen.** Morgens Deutschland - abends Türkei. Theaterprojekt von Göksen Güntel und Gero Vierhuff. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaKino, 20 Uhr

### KABARETT

**Henry Camus.** Lost and Found. Artistische Einlagen und virtuos Klavierspiel. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Schwarze Göggs und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST

**Erwin Wurm: The artist who swallowed the world.** Führung. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

### KINDER

**Freunde.** von Tobias Ryser nach den Kinderbüchern «Freunde» und «Ein Fall für Freunde» von Helme Heine - ab vier Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

### DIVERSES

**Heilmeditation.** > Offene Kirche St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Buchs SG, Marktplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

## DO 10.04.

### KONZERT

**Russisches Nationalorchester.** Dirigent: Mikhail Pletnev, Gidon Kremer (Violine); Programm: Pjotr I. Tschaikowskij, Dimitrij Schostakowitsch, Ludwig van Beethoven. > Festspielhaus Bregenz, 19:30 Uhr  
**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr  
**Orkestramit.** Der Trompeter Hans Kennel und die Trompeterin Hilaria Kramer. > Klubschule Migros im Hauptbahnhof St.Gallen, 20 Uhr  
**Prévert.** Chansonabend mit Liedern von Jacques Prévert mit Frnak Lettenewitsch, Patrick Manzeccchi und Volker Zöbelin. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle Hafenstrasse, 20 Uhr  
**Welte-Mignon.** ist ein Meisterwerk pneumatischer Ingenieurskunst (1904). Und spielt: Debussy, Skrijabin und Granados. > Kult-Bau St.Gallen, 20 Uhr  
**Hammond Trio.** > Hotel Jakob Rapperswil SG, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Do-Bar.** Musik aus der Konserve > USL-Ruum Amriswil, 19:30 Uhr



DEUTSCHPOP-LEGENDEN  
F.S.K. im Palace

Michaela Melián eröffnete die zweite Palacesaison zusammen mit Carl Oesterheld. Nun kehren die beiden mit ihrem Mutterschiff Freiwillige Selbstkontrolle zurück. Mit an Bord ist auch der massige Kapitän (als DJ und Autor auch deutsches Popgewissen) Thomas Meinecke sowie Justin Hoffmann und Wilfried Petzi. Vier der fünf waren vor der Bandgründung 1980 beim Münchner Untergrundmagazin «Mode & Verzweiflung» mit dabei. F.S.K. schrieben Musikgeschichte (Peel-Session etc.) und sind nun endlich wieder mit einem neuen Album unterwegs. Live-Auftritte der Selbstkontrolle haben Seltenheitswert, darum auch mal die Kontrolle abgeben und ausgehen!  
**Samstag, 5. April, Palace St.Gallen, 21.30 Uhr.**  
 Mehr Infos: [www.palace.sg](http://www.palace.sg)



TALERSCHWINGEN UND VOGELZWITSCHERN  
Enrico Lenzin in der Grabenhalle

Der Rheintaler Musiker nimmt, was das Leben für ihn bereithält, er lässt sich von (fast) allem, was ihm begegnet, inspirieren. Als Solist lebt er seine Experimentierfreude in wuchernden Klangwelten aus. Drum-Set und Djembé, Pauke und Besen, Vogelgezwitscher und Rasseln sind für ihn Fundus der unbeschränkten Möglichkeiten. Selbst Talerschwingen kann er wie einer aus den Bergen. Und aus der Cajon, einer scheppernden spanischen Holzkiste, zaubert er leidenschaftliche Geschichten.  
**Sonntag, 6. April, 19.30 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.**  
 Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

**DJs Reedo & Nini Roadrunner.** Sixties-Soul > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Who the fuck is: Jimi Hendrix.** Einen Abend lang einen Musiker hören > Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 20 Uhr  
**Stadtkind in ....** die Donnerstagsbar > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

### FILM

**Pure Coolness.** Die junge Städterin Asema wird wegen einer Verwechslung in das Haus eines Bauern entführt und gilt fortan als seine Frau. Warmherzig-absurde Verwechslungsgeschichte aus dem heutigen Kirgistan. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüssig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**Uf de Bollewees.** Wegen grosser Nachfrage zeigt Michael Magee seine Dokumentation über die Sennenkultur des Alpsteins nochmals. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Compagnie Buffpapier.** präsentiert das neue Stück: Voyage Immobile - Unbewegliche Reise. Musik: Bit-Tuner. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das Junge Theater Thurgau erarbeitet ein Stück über das Reisen, die damit verbundenen Sehnsüchte und die Konfrontation mit der Realität. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadttheater, 20 Uhr  
**Mein junges idiotisches Herz.** von Anja Hilling. > Theater am Kornmarkt (Vorarlberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr  
**Mother Africa - Circus der Sinne.** «Mother Africa - Circus der Sinn» wird wie sein Vorgänger nicht nur Zirkus sein. > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Theatersport 4: Das Match auf der Theaterbühne.** Kulturbau Winterthur vs. Schweizer Nationalmannschaft. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

### KABARETT

**Andreas Rebers.** Lieber vom Fachmann. Gangsta-Rapper mit dem Akkordeon. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr



Thurgauische  
Kunstgesellschaft

Kunstraum  
Kreuzlingen

Adolf Dietrich-Haus  
Berlingen

## Nothing to declare Nichts zu deklarieren

### 4. Triennale zeitgenössischer Kunst Oberschwaben

4. April – 22. Juni 2008 Friedrichshafen

Zeppelin Museum Friedrichshafen // Kunstverein  
Friedrichshafen // Öffentlicher Raum im Zentrum  
von Friedrichshafen // Kunstraum Kreuzlingen //  
Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis Bregenz

### Kunstraum Veranstaltungen

#### Butterschiff

Extrafahrt mit Frische Butter-Performance von  
Richard Tisserand auf der MS Konstanz zur  
Vernissage der Triennale im Zeppelin Museum  
nach Friedrichshafen

**Donnerstag 3. April 2008**

Abfahrt: 17:00 Uhr im Hafen Kreuzlingen

Rückfahrt: 21:30 Uhr ab Friedrichshafen

Kostenbeteiligung Fr. 25.-

Anmeldung erforderlich: 071 688 58 30  
sekretariat@kunstgesellschaft-tg.ch

#### Declaration of Independence, 2008

**Ausstellung von Ykon** (Sasha Huber, Tellervo  
Kalleinen, Oliver Kochta-Kalleinen, Petri Saarikko,  
Tomas Träskman)

5. April – 22. Juni 2008

**Vernissage Samstag 5. April um 17:00 Uhr**

Begrüssung: Andreas Netzle, Stadtpräsident  
Kreuzlingen

Einführung durch die KuratorInnen der Triennale:  
Dorothee Messmer, Sibylle Omlin  
und Barnaby Drabble

Weitere Künstlerbeteiligung im Kunstraum:  
Kurt Matt, Bregenz und H.R.Fricker, Trogen

Katalog

Infos: [www.triennale-oberschwaben.de](http://www.triennale-oberschwaben.de)

### Tiefparterre im Kunstraum

#### Tracks

**Andrea Iten:** Interaktive Multimediainstallation  
Ausstellung vom 5. April – 22. Juni 2008

**Vernissage Samstag, 5. April 2008 um 17:00 Uhr** mit  
Sibylle Omlin, Kunstwissenschaftlerin,  
Kuratorin, Basel

**Nocturne auf dem Butterschiff, Freitag 16. Mai 2008**

Abfahrt um 19 Uhr im Hafen Kreuzlingen

Programm aus der Tagespresse und Internet

Kunstraum Kreuzlingen, Bodanstrasse 7a

Fr 15 – 20 Uhr, Sa und So 13–17 Uhr, [www.kunstraum-kreuzlingen.ch](http://www.kunstraum-kreuzlingen.ch)

# KINOK

april

[www.kinok.ch](http://www.kinok.ch) | Grossackerstrasse 3 | St.Gallen  
T 071 245 80 68 | Bus N° 1, 4 & 7 Halt St.Fiden

Di 01.04.	20h30	La consultation
Mi 02.04.	20h30	The Year My Parents Went on Vacation
Do 03.04.	18h00	Un secret
	20h30	Breath – Soom
Fr 04.04.	18h00	La consultation
	20h30	The Year My Parents Went on Vacation
	22h30	Beastie Boys – Awesome; I Fuckin' Shot That!
Sa 05.04.	15h00	Kinderfilm: Globi und der Schattenräuber
	18h00	Un secret
	20h30	The Year My Parents Went on Vacation
	22h30	Breath – Soom
So 06.04.	18h00	The Year My Parents Went on Vacation
	20h30	Un secret
Mo 07.04.	20h30	Montagskino CHF 10.-: Un secret
Di 08.04.	20h30	Breath – Soom
Mi 09.04.	15h00	Kinderfilm: Globi und der Schattenräuber
	20h30	Beastie Boys – Awesome; I Fuckin' Shot That!
Do 10.04.	18h00	The Year My Parents Went on Vacation
	20h30	Pure Coolness
Fr 11.04.	18h00	Un secret
	20h30	Chak De! India
Sa 12.04.	18h00	Pure Coolness
	20h30	The Year My Parents Went on Vacation
	22h30	Breath – Soom
So 13.04.	15h00	Kinderfilm: Globi und der Schattenräuber
	18h00	La consultation
	20h30	Un secret
Mo 14.04.	20h30	Montagskino CHF 10.-: The Year My Parents Went on Vacation
Di 15.04.	20h30	Breath – Soom
Mi 16.04.	15h00	Kinderfilm: Globi und der Schattenräuber
	20h30	Pure Coolness
Do 17.04.	18h00	The Year My Parents Went on Vacation
	20h30	Pure Coolness
Fr 18.04.	18h00	La consultation
	20h30	Breath – Soom
	22h30	The Year My Parents Went on Vacation
Sa 19.04.	15h00	Kinderfilm: Globi und der Schattenräuber
	18h30	Un secret
	20h30	The Year My Parents Went on Vacation
	22h30	Pure Coolness
So 20.04.	17h00	Chak De! India *
	20h30	Un secret
Mo 21.04.	20h30	Montagskino CHF 10.-: Breath – Soom
Di 22.04.	19h30	Bodenseefestival: Mein Bruder, der Dirigent * In Anwesenheit des Dirigenten Mario Venzago
Mi 23.04.	20h30	The Year My Parents Went on Vacation *
Do 24.04.	20h00	Joseph Conrad im Film: Gabriele Einführung von Dr. Christoph Henning, Universität St.Gallen
Fr 25.04.	18h00	La consultation
	20h30	Pure Coolness
	22h30	Un secret
Sa 26.04.	18h00	Pure Coolness
	20h30	Joseph Conrad im Film: Gabriele *
	22h30	Breath – Soom
So 27.04.	15h00	Kinderfilm: Globi und der Schattenräuber *
	18h00	La consultation *
	20h30	Un secret
Mo 28.04.	20h30	Montagskino CHF 10.-: Pure Coolness *
Di 29.04.	20h30	Breath – Soom *
Mi 30.04.	20h30	Un secret *

\* letzte Vorstellung

## KUNST

**David Chieppo.** Vernissage; Manor-Kunstpreis Kanton Zürich 2008 > Kunstmuseum Winterthur Winterthur, 18:30 Uhr

## LITERATUR

**Eugen Auer.** Buchvernissage. «Ein Appenzeler namens ...», Band 2. > Bibliothek Speicher Speicher, 19:30 Uhr

**Schwalbenkönige.** mit Pedro Lenz, Wolfgang Bortlik, Tim und Struppi an die EM > Palace St.Gallen, 21 Uhr

## VORTRAG

**Diaspora und Judentum zu Beginn des 21. Jahrhunderts: Das Beispiel der Schweiz.** Vortrag von Madeleine Dreyfus und Daniel Gerson. Sie untersuchen gegenwärtige Veränderungsprozesse in den Jüdischen Gemeinden der Schweiz und an deren Rändern. > Jüdisches Museum Hohenems, 19:30 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Sticken.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr  
**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Buchs SG, Marktplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

# FR 11.04.

## KONZERT

**Elmar Frey Sextett.** Swing/Jazz. > Seerestaurant Rorschach, 20 Uhr  
**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Kulturbau St.Gallen, 20 Uhr

**kaktuskonzert.** mit dem Künstler Christoph Rüttmann. Im Rahmen seiner Ausstellung «In den Tönen» > Kartause Ittingen Warth, Klosterkirche, 20 Uhr

**L'art de passage - Trio.** Die Idee der klassischen ausgebildeten Musiker ist durch unterschiedliche Einflüsse immer wieder neu definiert worden. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

**Randonnée musicale en France.** Die Klassik-Plus-Konzertreihe. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Züri West.** «Haubi Songs». Nach drei Jahren sind die Berner zurück mit einer ruhigen Platte. > Gasthof Kreuz Jona, 20:30 Uhr

**Hoo Doo Girl.** Frauenrock aus der Garage > Kulturlokal Marienberg Rorschach, 21 Uhr

**Simone Kopmajer & Band (A/USA).** In New York ihre CD «Taking a Chance on Love» aufgenommen. > Jazzhaus Lustenau, 21 Uhr

**The Tarantinos.** an der Kill-Bill-Party > Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

**Wale Liniger.** Der Amerika-Schweizer Wale Liniger pendelt seit Jahren mit Stimme, Gitarre und Mundharmonika zwischen beiden Kulturen. > Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**Focoustic.** Mit nur zwei akustischen Gitarren, Cello, Glockenspiel und zwei Stimmen bewaffnet. > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Tango Nuevo.** mit DJ > Club Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21:30 Uhr

**Thirtylicious.** Tanzen ab 30 > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 11.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**Die Granate XVII.** Combination Records Night feat. Jake The Rapper, Frank D'Arpino, Pa-Tee - Electro/Breaks/Minimal meets Rap, 18+ > Kugl St.Gallen, 23 Uhr

## FILM

**Chak De! India.** Ein Trainer muss eine wilde Truppe eigensinniger junger Frauen für die Weltmeisterschaft fit machen. Mitreissender Sportfilm mit Bollywood-Superstar Shah Rukh Khan. Indiens Publikums- und Kritikerhit 2007. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Love in the Time of Cholera.** Die Verfilmung des Meisterwerks von Gabriel Garcia Marquez. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

## THEATER

**Compagnie Buffpapier.** präsentiert das neue Stück: Voyage Immobile - Unbewegliche Reise. Musik: Bit-Tuner. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Traum im Herbst.** von Jan Fosse. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probühne, 20 Uhr

**Jugendlicher Theatersport.** Die METZger. Improvisationswettkampf. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

## MUSICAL

**Hairspray.** Musical von Marc Shaiman. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Auch das noch!** Politisches Theater mit Knuth und Tucek. > Gasthaus Sonne Gossau SG, 20 Uhr

**Bleib uf em Teppich.** Dialektkomödie mit Jörg Schneider. > Hotel Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

**Francesca De Martin: Glück(s)los.** Detailverliebte, bildhafte Geschichtenerzählerin und Komödiantin, ein Clown und eine Trästerin. > Oberstufenzentrum Bünt Waldkirch, 20 Uhr

**Frank Sauer.** «Reinigung durch Dreck» > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs, 20 Uhr

**Schwarze Göggs und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farmer. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**The Shoo Shoo Ladies.** Close-Harmony-Gesang und Swing. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**Zu zweit.** Spielbetrieb. Mit Tina Häusermann und Fabian Schläpfer. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Ars Vitalis: Fernwehen.** Co-Veranstaltung mit KiK. > Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

## LITERATUR

**Poetry Slam.** Die Sprechstation lädt zur Dichterschlacht. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle Hafenstrasse, 20 Uhr

**Meet the artists.** mit Nora Ikstena, Matthias Knoll > Villa Sträuli Winterthur, 20:30 Uhr

**Dichtungsring.** Wettstreit der DichternInnen. Moderiert von Etrit Hasler und Patrick Armbruster. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Sticken.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr

**Lady Kisses.** Modeschau. oldbag (Lidia Gerster-Morales) präsentiert die Sommerkollektion 2008. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 20 Uhr

**Textbilder.** von Vreni Müller, im Rahmen des Jubiläumsjahres 100 Jahre psychiatrisches Zentrum AR. Vernissage > Bibliothek Herisau, 20 Uhr

**Single-Trend.ch.** Tanzabend mit Trend-Tanzkurs und Tanz für Singles. Diesen Freitag mit Plauschtanzkurs Disco Fox(auch für Anfänger) > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 20:30 Uhr

# SA 12.04.

## KONZERT

**Viviane de Farias feat. Morello & Barth.** Die neue Stimme des brasilianischen Jazz > Kultur im Bären Häggenschwil, 18 Uhr

**Dada Ante Portas.** Bye-bye Weichspüler > Salzhaus Winterthur, 19 Uhr

**Running Sushi.** Funkrock aus Tschechien > Kulturbau St.Gallen, 20 Uhr

**Snitch.** Zürcher Post-Punk > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs SG, 20 Uhr

**Christine Lauterburg.** & Aérope. Volksmusikkonzert. > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

**Little Venus.** Acoustic Songs. Die Kleine Besetzung mit Gesang, Violoncell und Gitarre. > Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

**Michael Landau Trio.** Landau spielte schon mit Pink Floyd, Miles Davis, Seal und James Taylor. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Sabina Hank.** österreichische Jazzpianistin > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, Vorarlberg, 20:30 Uhr

**Was bleibt.** Das Hildegard-Knef-Projekt. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

**Züri West.** «Haubi Songs». Nach drei Jahren sind die Berner zurück mit einer ruhigen Platte. > Gasthof Kreuz Jona, 20:30 Uhr

**Adrian Solo.** der Lovebugs-Sänger allein > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Alma Church Choir.** Für Fans von Calexico > Kulturlokal Marienberg Rorschach, 21 Uhr

**FCB Fabric/Reindeer.** Electro- und Indie-Hip-Hop und Avant-Rock aus London > Kulturbau Kaff Frauenfeld, 21:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Musikalisch und kulinarisch.** Samstagsmatinée > Villa Sträuli Winterthur, 11 Uhr

**Open Voice.** Der Ostschweizer Gesangswettbewerb. Jury: Gee-K, Rahel Altherr. > Jugendkulturräum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 20 Uhr

**Depeche Mode and more Party.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**DJ De La Cut & Friend.** Hip-Hop, Funk, Soul > Tankstell-Bar St.Gallen, 22 Uhr

**Kingston Vibes Party.** Souljourney Sound, Mistah Direct (Ali Baba Sound) - Dancehall/Reggae/Hip-Hop > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr

**Pulp Fiction.** Surf-Sounds > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

## FILM

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnsuchtsvollem Zauber. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Der Freund.** Der viel diskutierte erste Langspielfilm von Micha Lewinsky. > Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

**Love in the Time of Cholera.** Die Verfilmung des Meisterwerks von Gabriel Garcia Marquez. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr



Das Stück beginnt mit der Umsetzung des neuesten Einfalls drei simpler Protagonisten: Das Los entscheidet, wer sich auf die Reise in eine burleske und märchenhafte Comic-Welt begeben muss. Das theatrale Konstrukt wird von den beiden anderen Protagonisten inszeniert und führt den mutigen Pionier in ein Abenteuer voller Überraschungen Die beiden geben ihr Bestes, damit die Illusion für den Helden erhalten bleibt. Der vermeintliche Übermensch eilt von der einen Szene zur nächsten, immer der Gefahr ausgesetzt abzustürzen. Die neue Kreation der Compagnie Buffpapier «Voyage Immobile» ist eine Kollektivarbeit von Franziska Hoby, Manuel Gmür und Stéphane Fradini. Musik: Marcel Gschwend aka Bit-Tuner, Kostüme: Iris Betschart.

**Mittwoch 9. April, 20 Uhr, Donnerstag, 10. April, 20 Uhr, Freitag 11. April, 20:30 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.** Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

**Pure Coolness.** Die junge Städterin Asema wird wegen einer Verwechslung in das Haus eines Bauern entführt und gilt fortan als seine Frau. Warmherzig-absurde Verwechslungsgeschichte aus dem heutigen Kirgisistan. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüßig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Der Freischütz.** Oper von Carl Maria von Weber. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Die Fledermaus.** von Johann Strauss. Marionettenoperette in drei Akten. > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Der Steppenwolf.** Schauspiel nach dem gleichnamigen Roman von Hermann Hesse. > Tonhalle Wil SG, 20 Uhr

**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das Junge Theater Thurgau erarbeitet ein Stück über das Reisen, die damit verbundenen Sehnsüchte und die Konfrontation mit der Realität. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadttheater, 20 Uhr

**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad. Deutsch von Heiko Strehl und Fred Kurer. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Parfien de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Compagnie Hertzblut: Indien.** Die Kabarettisten Joseph Hader und Alfred Dorfer haben dafür 1992 den Österreichischen Kleinkunstpreis gewonnen. > Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Faltschi Wagoni.** Herzinfrakt. Geschlechterkrieg at its best. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Schwarze Göggs und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farmer. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Teatro del Chiodo: Smoking Chopin.** haben ein knappes Dutzend Theaterpersönlichkeiten eingeladen für sie eine Nummer von 5-10 Minuten zu kreieren.

> Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Rolf Miller.** Der Gewinner des letztjährigen Kleinkunstpreises. > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

## TANZ

**Compagnie Michèle Noiret: Les Arpenteurs.** «Les Arpenteurs» ist ein choreografierter Thriller, ein Film noir im Tanztheater. > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

**Adelante.** Flamenco El Candil. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

## KUNST

**Fräzli Neuhaus.** Vernissage; Installation in der Dienstbotenkapelle > Kunsthalle Wil im Hof Wil SG, 18 Uhr

## LITERATUR

**Poetry Slam.** mit Wehwal Koslovsky, Matze B., Richi Küttel, Mathias Frei, Rea Regli, Rosie Hörler u.a. Moderation: Lasse Samström und Walter Bühler. > Kulturforum Amriswil Amriswil, 20:15 Uhr





**Zwickers «Monogramme»** bilden einen Zyklus von neun Klavierstücken. Mit einer Dauer von jeweils 3 bis 7 Minuten repräsentieren sie musikalische Kurzporträts von Menschen. Die Knappheit der Charakterstücke, deren Rhythmus und Dynamik, der innere Klang sowie prägnante äussere Merkmale lassen die porträtierten Personen hörbar werden und ein unverwechselbares musikalisches Diagramm entstehen.

**Bachs Präludien** zeichnen sich durch ihren jeweils eindeutigen musikalischen Charakter aus. Sie bilden eine interessante Kongruenz und zugleich einen stilistischen Kontrast zu Zwickers «Monogrammen». Entsprechend der Idee eines komponierten Programms nimmt **Peter Waters** die Auswahl der Präludien und Fugen sowie deren Platzierung zwischen den «Monogrammen» vor.

Tickets: [www.appassionata.ch](http://www.appassionata.ch) | [susanne.gisin@appassionata.ch](mailto:susanne.gisin@appassionata.ch) | Abendkasse: 1 Stunde vor Konzertbeginn



**JOHANN SEBASTIAN BACH:**  
Präludien und Fugen aus dem wohltemperierten Klavier

**ALFONS KARL ZWICKER:**  
«Monogramme» (2004–2007)

**PETER WATERS:**  
Klavier

**SONNTAG, 06. APRIL 2008**  
17 Uhr, Pfalz Keller, St. Gallen



Zürcher Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften

**Architektur, Gestaltung  
und Bauingenieurwesen**

## Vortragsreihe

neue Räume - alte Räume

14.04.08 Adolf Krischanitz – Museum Rietberg, Umbau und Erweiterung

28.04.08 Frank und Patrik Riklin – Atelier für Sonderaufgaben

05.05.08 Finn Geipel – Transformation des U-Boot Bunkers in St. Nazeire

19.05.08 Grafton Architects – Extension of the Bocconi University Milano  
(Vortrag in englischer Sprache)

jeweils 17.30 Uhr, Halle 180, Tössfeldstrasse 11, Winterthur  
[www.archbau.zhaw.ch](http://www.archbau.zhaw.ch)

**STEPS #11**

INTERNATIONALES TANZFESTIVAL SCHWEIZ  
[WWW.STEPS.CH](http://WWW.STEPS.CH) T: 0848 870 875

**RENCONTRES**

10.–30. APRIL 2008

Konzept und Realisation  
**MIGROS**  
kulturprozent

Ehrenpräsident  
**BUNDESPRÄSIDENT**  
PASCAL COUCHEPIN

Stadt Zürich  
Präsidentenamt

LE TEMPS

Basler Zeitung

Tages Anzeiger



WSF FRIEDMÜLLE

## Liederabend

Mahler, Duparc, Berlioz, Berg, R. Strauss

**Mona Somm**  
Mezzosopran  
**Georges Starobinski**  
Piano

20. April, 17.00

Tonhalle Wil

27. April, 17.00

Tonhalle St. Gallen

Reservation:

[susanne.gisin@appassionata.ch](mailto:susanne.gisin@appassionata.ch)

oder direkt 1 Stunde vor Konzertbeginn an der Abendkasse

[www.appassionata.ch](http://www.appassionata.ch)

## VORTRAG

**Einführung in die Bibliotheksbenützung.** In den Online-Katalog, Benutzerkarte, Recherchieren, Bestellen und Ausleihen. > Kantonsbibliothek Vadiana St. Gallen, 10 Uhr

## KINDER

**Freunde.** von Tobias Ryser nach den Kinderbüchern «Freunde» und «Ein Fall für Freunde» von Helme Heine - ab vier Jahren. > Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr  
**Grimm & Co.: Der standhafte Zinnsoldat.** Erzähltheater mit Katja Langenbahn für Kinder ab fünf Jahren. > Theater am Kirchplatz Schaan, Takino, 16 Uhr  
**Toni flüht.** Stabpuppen und Marionettenspiel, ab 5. > Alte Fabrik Rapperswil, 16 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Sticken.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr  
**Boxmeeting.** Mit zweitem Profikampf von Serkan Topas > Alte Kreuzbleiche St. Gallen, 19 Uhr

# SO 13.04.

## KONZERT

**Sculptures Musicales I.** Konzertperformance von Musikschule und Konservatorium Winterthur. > Kunstmuseum Winterthur, 10-17 Uhr  
**Collegium Musicum St. Gallen.** Benefizkonzert zugunsten des Kanta Bopha Kinderspitales von Beat Richner. Werke: G.A. Derungs, E. Grieg, Martin Werner: Klavier. Leitung: Mario Schwarz. > Tonhalle Wil SG, 17 Uhr  
**Musik im Schloss V.** Virtuose Barockmusik: Ensemble La Ciaccona. Mit Maurice Steger. > Schloss Rapperswil Rapperswil SG, Grosser Rittersaal, 17 Uhr  
**Oratorienchor Kreuzlingen OCK.** «Der Messias» unter der Leitung von Bruno Sauder. > katholische Kirche St. Stefan Kreuzlingen, 17 Uhr  
**Sonntags um 5.** Gregory Gates (Violine), Ilaria Pedrotti (Violine), Peter Keusch (Viola) und Benjamin Nyffenegger (Violoncello) - Alexander Glazunow. > Tonhalle St. Gallen, 17 Uhr  
**Zürcher Sängerknaben.** Geistliche Musik aus fünf Jahrhunderten, Ausschnitte aus Musicals und Opern und Volkslieder aus aller Welt. > evangelische Kirche Oberglatt Flawil, 19 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Asséyez-vous.** Indigo-Bar > Salzhaus Winterthur, 19 Uhr

## FILM

**Globi und der Schattenräuber.** Der erfolgreiche Schweizer Kinderbuchheld Globi erobert die Leinwand in diesem mitreissenden Zeichentrickabenteuer im japanischen Manga-Stil. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr  
**La consultation.** Der eindrückliche Film dokumentiert einen Tag im Leben eines französischen Hausarztes und gibt amüsante und bewegende Einblicke in den «Gesundheitszustand» unserer Gesellschaft. > Kinok St. Gallen, 18 Uhr  
**Max & Co.** Der gefloppte Schweizer Computerrückfilm mit vielen prominenten Stimmen. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Ferdinand.** Gosch. Gastspiel Il Segretto di Pulcinella. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr  
**Ich sehe, was du nicht siehst.** Ein Theaterprojekt mit Blinden und Sehenden. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 16 Uhr  
**Hamlet.** Schauspiel von William Shakespeare. > Theater St. Gallen, 17 Uhr  
**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 18 Uhr  
**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das Junge Theater Thurgau erarbeitet ein Stück über das Reisen, die damit verbundenen Sehnsüchte und die Konfrontation mit der Realität. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadttheater, 19 Uhr  
**Terrone 75.** präsentieren das Stück «Zelot». > Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

## KUNST

**Christian Lippuner.** Apéro; Vom Vernetzen und Verstricken der Dialoge. > Galerie vor der Klostermauer St. Gallen, 10-12 Uhr  
**Alfred Broger.** Vernissage; Hat er gestern noch fotorealistische Bilder des traditionellen Appenzeller Brauchtums gemalt, greift er heute zum Pinsel und schafft eine abstrakte Komposition. > Kultur im Bären Häggenschwil, 11 Uhr  
**Erwin Wurm: The artist who swallowed the world.** Führung. > Kunstmuseum St. Gallen, 11 Uhr  
**Eugène Atget.** Führung; Spezialführung: Journalist und Philosoph Stefan Zweifel über «Atget - ein Surrealist wider Willen». > Fotomuseum Winterthur, 11:30-12:30 Uhr  
**Sonntagmatinée.** Führung; Politisches Engagement in Literatur und bildender Kunst (Sammlung) > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr  
**Das Leben der Mönche.** Führung; Öffentliche Führung (Adolf Dietrich. Fotografien) > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

## LITERATUR

**Literatur-Brunch.** Maya Hofer und Roman Banzer diskutieren mit einem prominenten Gast über Bücher. > Theater am Kirchplatz Schaan, 11 Uhr

## KINDER

**Freunde.** von Tobias Ryser nach den Kinderbüchern «Freunde» und «Ein Fall für Freunde» von Helme Heine - ab vier Jahren. > Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr  
**Der Wunschapfel.** Spiel-mit-Theater von und mit Beatrice Brunhart-Risch. > Theater am Kirchplatz Schaan, Takino, 16 Uhr  
**Toni flüht.** Stabpuppen-, Marionettenspiel. Ab 5. > Alte Fabrik Rapperswil, 16 Uhr

## DIVERSES

**Kulturwanderung mit Kunst und Musik.** In den Obstgärten mit Ute Klein, Co. Gründer, Christoph Ruttimann, Hans Kennel/Marcel Huonder, Christian Uetz. > Restaurant Rugsgberg Lömmenschwil, 6:44 Uhr  
**Vorführung von Weben und Sticken.** (Käsen in der Alphütte: 13.00 - 15.30) > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 10-17 Uhr  
**Tanzkurs.** Tanzkurs für Anfänger von Disco Fox, Latino bis Walzer > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St. Gallen, 19:15 Uhr

# MO 14.04.

## KONZERT

**Infectious Grooves.** das Side-Project von Suicidal Tendencies. Support: Grimsunk. > Grabenhalle St. Gallen, 19:30 Uhr  
**Box.** Jazz mit Breaks, Drum'n'Bass > Nef's Rössli (Restaurant) Flawil, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Shé-DJ M/Lou & DJ G-ri.** Oriental Dance > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

## FILM

**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüssig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

## MUSICAL

**Hairspray.** Musical von Marc Shaiman. > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

## LITERATUR

**Buch-Café mit Musik (Teil 2).** «Das linke Bein weiss nichts vom rechten». Eva Lenherr liest Liebes- und Lebensgeschichten von Banana Yoshimoto und Lorrie Moore. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

## DIVERSES

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Orpax. Avec Cuche & Barbezat. > Wil SG, Allmend, 15 Uhr, 20 Uhr  
**Spieleabend.** Brett-, Karten-, Würfelspiele. > Café Gschwend St. Gallen, 19:30 Uhr

# DI 15.04.

## KONZERT

**Jam-Session.** Treffpunkt der St. Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Kultbar St. Gallen, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**DJ Rolex.** Elektronische Offensive > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Dä Ziischtig mit.** Box - Sound and Food > Kugl St. Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Away from Her.** Alzheimer verändert das Leben eines Paares, aber Hauptthema bleibt ihre Liebe. Kanada 2006. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr  
**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnsuchtsvollem Zauber. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Comart.** die Theaterschule für Bewegungsschauspiel auf Tour > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs SG, 20 Uhr  
**Fluchtburg.** Schauspiel von Gerhard Meister. Eine Beziehung am Rande des Abgrunds. > Theater St. Gallen, Studio, 20 Uhr  
**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Terrone 75.** präsentieren das Stück «Zelot». > Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr



**MIT DAMPF**  
Cirque-Théâtre Olli Hauenstein im Seemuseum

Eine clowneske Kreuzfahrt durch den Vergnügungsdampf unserer Zivilisation, über Abgründe und Untiefen, Stromschnellen und Wildwasser des Alltags. Poetisch, verspielt, absurd und ironisch, mit Gefühl, Artistik und Musik. Der Plot: Eine gestrandete Möchtegern-diva, ein Börsenspekulant, der Schiffbruch erlitten hat, und eine unglücklich verliebte Meerjungfrau treffen auf demselben Dampfer aufeinander. Zweifeld, hoffnungslos, ohne Sinn und Ziel treiben sie auf ihre persönlichen Eisberge zu, bis ein blinder Passagier ihnen die Augen öffnet und das Steuer herum reisst.  
**Donnerstag, 10. April, bis Samstag, 3. Mai, jeweils Mittwoch bis Samstag, 20 Uhr, Seemuseum Kreuzlingen.**  
 Mehr Infos: [www.seemuseum.ch](http://www.seemuseum.ch)



**ZEITREISE MIT WESTERNKLAVIER**  
Debussy im Kult-Bau

Auf diese Pianisten braucht niemand mehr zu schiessen: Paderewski, Gershwin und Horowitz sind schon tot. Trotzdem werden sie im Kult-Bau live zu hören sein, ebenso Debussy, Skrijabin, Granados und viele andere mit eigenen Werken: Die «Wette-Mignon» von 1904, ein Meisterwerk pneumatischer Ingenieurskunst, macht möglich. Man kennt das berühmte Reproduktionsklavier aus den Westernfilmen, und in denen wird leider dauernd darauf geballert. – Das Modell im Kult-Bau ist aber garantiert funktionstüchtig.  
**Donnerstag, 10. April, 20 Uhr, Kult-Bau St. Gallen.**  
 Mehr Infos: [www.kultbau.org](http://www.kultbau.org)

## TANZ

**Steps#11 - Internationales Tanzfestival Schweiz.** Das Clowneske, Burleske ist die Heimat der Inbal Pinto Dance Company. > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

## KUNST

**David Chieppo.** Führung; Manor-Kunstpreis Kanton Zürich 2008 > Kunstmuseum Winterthur, 18:30-19:30 Uhr

## LITERATUR

**Alex Capus.** liest aus seinem neuen Roman «Eine Frage der Zeit». > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Gisela Widmer: Zytlupe Live.** Lesung mit Musik. Mit rauer Stimme und messerscharfer Zunge sezziert sie, was es zu sezieren gibt. > Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

## VORTRAG

**Optimismus: Schutz für Körper, Geist, Seele.** Vortrag von Dr. phil. Miriam Vogel. > Lyceumclub St. Gallen, 17 Uhr  
**Erfreuliche Universität.** Vom Schweizer Riegel zum 4:4:2 – Fussballtaktik zwischen 1954 und 2008. Mit Beni Bruggmann, Fussball-Instruktor des SFV. > Palace St. Gallen, 20:15 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr  
**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Orpax. Avec Cuche & Barbezat. > Wil SG, Allmend, 15 Uhr, 20 Uhr  
**Tanzkurs.** Tanzkurs für Anfänger von Disco Fox, Latino bis Walzer > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St. Gallen, 19:15 Uhr

# MI 16.04.

## KONZERT

**Mittwoch-Mittag-Konzert.** Heilig's Bleiche - Das Bläserquartett > evangelische Kirche St. Laurenzen St. Gallen, 12:15-12:45 Uhr  
**Appenzellermusik.** > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20-22 Uhr  
**Barbara Thalheim & Jean Pacalet: Immer noch immer.** Deutsches Chanson. Barbara Thalheim war eine der wichtigsten Liedermacherinnen in der DDR. > Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr  
**JazzAmMittwoch.** Baumann/Keller/Zehnder: Aprils Tales. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr







SA, 5. APRIL 2008, 22 UHR  
PRIMESTYLE HIPHOP FEAT.

**MIRKO MACHINE** (D)  
**DJ SEPALOT** (BLUMENTOPF)  
BLUMENTOPF VERSUS MACHINE

SO, 6. APRIL 2008, 19.30

**A WHISPER IN THE NOISE** (USA)  
SUPPORT: THE WINCHESTER CLUB (UK)  
AMBIENT ROCK

MO, 7. APRIL 2008, 19.30

**EMPTY TRASH** (D)  
SUPPORT: NOWHERE (CH)  
EINZIGE SHOW IN DER SCHWEIZ!

SA, 12. APRIL 2008, 19 UHR

**DADA ANTE PORTAS** (CH)  
SUPPORT: MODERN DAY HEROES (CH)  
THE THEORY OF EVERYTHING-TOUR

DO, 17. APRIL 2008, 21 UHR (FREIER EINTRITT)

**STADTKIND MUSIZIERT**  
**OH, DEAREST!** (PARIS)  
MUSIKALISCHE UMRÄHMUNG VON DJ HALLOSAGER

FR, 18. APRIL 2008, 20 UHR

**SINA** (CH)  
SUPPORT: ANI & THE FLOWERS (CH)  
IN WOLKÄ FISCHER

DI, 22. APRIL 2008, 19.30

**ILL NIÑO** (USA)  
PLUS SUPPORT  
EINZIGE SHOW IN DER SCHWEIZ!

SA, 26. APRIL 2008, 21 UHR

**FLOWER POWER LIVE SPECIAL**  
**THE DOORS OF PERCEPTION** (D)  
THE SOUND OF THE 60S BY DJ GHOST & DJ SHRIEK

MI, 30. APRIL 2008, 19.30

**ADRIAN STERN** (CH)  
MACHT LIEBER LIEDER

FR 02.05.08*	ADRIAN SOLO (CH), CHRISTOPHER CHRISTOPHER (CH)
FR 09.05.08*	THE LOCOS (ESP) EX SKA-P
SO 11.05.08*	NNEKA (D)
DO 15.05.08*	RETO BURRELL (CH), SLAM & HOWIE (CH)
SA 17.05.08*	JAMES BROWN TRIBUTE TOUR - SOULVISION ALLSTARS
SO 18.05.08*	BORIS (JAP), GROWING (USA)
MI 21.05.08*	STEVE EARLE (USA), ALLISON MOORER (USA)
FR 23.05.08*	BÖRNI (CH)
SA 24.05.08*	MY NAME IS GEORGE-PLATTENTAUFE, PEGASUS, 7 DOLLAR TAXI
SO 25.05.08*	BAND-IT SCHÜLERBAND-WETTBEWERB
SO 01.06.08*	TITO & TARANTULA (USA)
DO 18.09.08*	TANGO-ORCHESTER SININEN HUVIMAJA (FIN)
MO 22.09.08*	EXTREME NOISE TERROR (UK), ABADDON INCARNATE (IRE), REQUIEM
FR 03.10.08*	ESKORZO (ESP)
SO 19.10.08*	PETE HAYCOCK'S TRUE BLUES (UK)
DO 11.12.08*	GURU GURU (D), BIRTH CONTROL (D)
*VORVERKAUF*	STARTICKET.CH

**WWW.SALZHAUS.CH**

UNTERE VOGELANGSTRASSE 6 8400 WINTERTHUR  
052 204 05 54 - INFO@SALZHAUS.CH

## KULTUR IN AMRISWIL.

### APRIL 2008

So. 6. April, 14 bis 17 Uhr, Museen

#### AUSSTELLUNG MUSEUMSSONNTAG

Schulmuseum, Ortsmuseum und Bohlenständerhaus präsentieren ihre aktuellen Ausstellungen. Eintritt frei. Das Schulmuseum ist zusätzlich jeden Mittwoch von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

Sa. 12. April, 20.15 Uhr, Kulturforum

#### LESUNG POETRY SLAM

Lange hat's gedauert – jetzt gibt sich die erste Slam-Veranstaltung im Kulturforum die Ehre. Mit dabei sind: Wehwalt Koslovsky, Matze b., Richi Küttel, Rosie Hörler. Moderation: Lasse Samström / Walter Bühler.

Do. 17. April 21 Uhr, USL

#### THEATER GENMOBBING – EIN INTRIGENSPIEL

Rhaban Straumann, im USL bekannt von Strohmann-Kauz, ist mit seinem neuen Stück «genmobbing» unterwegs. Zusammen mit den beiden Schauspielern Sandra Brändli und Gábor Németh macht er eine berührend skurrile Reise durch eine neue Welt.

Fr. 18. April, 19 Uhr, Amriswiler Konzerte

#### KONZERT ORGELMUSIK ZUM WOCHENENDE

Die beiden Amriswiler Organisten Tabea Schöhl (evang.) und Thomas Haubrich (kath. Kirchgemeinde) eröffnen den 33. Zyklus von «Orgelmusik zum Wochenende». Heute und an den kommenden fünf Freitagen wird das Wochenende traditionsgemäss mit Orgelklängen begonnen.

Sa. 19. April, 21 Uhr, USL

#### PARTY HIP HOP MIT FIVA MC / DJ RADRUM

Fiva und Radrum sind seit 1999 ein unzertrennliches Paar, das die Hip Hop-Hezen höher schlagen lässt. Intelligente und inhaltsstarke lyrische Texte mit wunderbar harmonisierenden Stücken von einer der immer noch selten Frauenstimmen. Mit im Gepäck: Mundart-Rapper Bensch.

So. 20. April, ab 19 Uhr, VOLLMOND bar

#### PARTY VOLLMONDBAR

Begegnungen, Gespräche und kulinarische Köstlichkeiten unter freiem Vollmond-Himmel.

Fr. 25. April, 19 Uhr, Amriswiler Konzerte

#### KONZERT ORGELMUSIK ZUM WOCHENENDE

Annedore Neufeld aus Romanshorn bestreitet das zweite Konzert des 33. Zyklus von «Orgelmusik zum Wochenende».

Sa. 26. April, 21 Uhr, USL

#### PARTY DRUM'N'BASS MIT MORPHOLOGUE

«Flower art pictures» heisst das neueste Album von Morphologue aus Bern. Eine Mischung aus Jazz, Trip Hop und Drum'n'Bass.

So. 27. April, 17 Uhr, Amriswiler Konzerte

#### KONZERT KAMMERORCHESTER AMRISWIL

Unter der Leitung von Hanspeter Gmür spielt das Kammerorchester Amriswil frühlingshafte Musik von Janáček, Haydn und Mozart. Solist: Kalman Dobos, Violoncello.

#### VERANSTALTUNGSORTE

Kulturforum, Bahnhofstrasse 22, Amriswil, Tel. 071 410 10 93, [www.kulturforum-amriswil.ch](http://www.kulturforum-amriswil.ch)

VOLLMOND bar, Bahnhofstrasse 22, Amriswil, [www.vollmondbar-amriswil.ch](http://www.vollmondbar-amriswil.ch)

USL, Schöpfenstrasse 12, Amriswil, [www.uslraum.ch](http://www.uslraum.ch)

Amriswiler Konzerte, Evang. Kirche, Tel. 071 411 24 25

Schulmuseum Mühlebach, Weinfelderstr. 127, Amriswil, [www.schulmuseum.ch](http://www.schulmuseum.ch), Tel. 071 410 07 01

Ortsmuseum, Bahnhofstrasse 3, Amriswil, Tel. 071 414 11 11

Bohlenständerhaus, Kreuzlingerstrasse 66, Amriswil, Tel. 071 411 26 75



## CLUBBING | PARTY

**Session-Room.** Hier trifft sich die Winterthurer Szene zum Musik machen > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Soundstube Classic.** Debütalben mit Peter Lutz und René Sieber > Restaurant Splügen St.Gallen, Splügeneck, 20 Uhr

## FILM

**Globi und der Schattenräuber.** Der erfolgreiche Schweizer Kinderbuchheld Globi erobert die Leinwand in diesem mitreissenden Zeichentrickabenteuer im japanischen Manga-Stil. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Pure Coolness.** Die junge Städterin Asema wird wegen einer Verwechslung in das Haus eines Bauern entführt und gilt fortan als seine Frau. Warmherzig-absurde Verwechslungsgeschichte aus dem heutigen Kirgisistan. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Yella.** > Schlosskino Rapperswil SG, 20 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** von W.A.Mozart. Marionettenspieler in zwei Aufzügen. > Marionettenspieler Lindau, 18 Uhr

**Wir im Finale.** Schauspiel von Marc Becker. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Der Schnitt.** von Mark Ravenhill. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Fluchtbürg.** Schauspiel von Gerhard Meister. Eine Beziehung am Rande des Abgrunds. > Theater St.Gallen, Studio, 20 Uhr

**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad. Deutsch von Heiko Strech und Fred Kurer. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Parf de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Jazzt den Bertolt.** Liederabend mit Gedichten von Bertolt Brecht. > Stadttheater Konstanz, Inselgasse, 20:30 Uhr

**Terrone 75.** präsentieren das Stück «Zelot». > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Barbara Kuster.** Giftzahn der Zeit. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtfüchse) > Naturmuseum St.Gallen

**Kultur am Mittag.** Riesen, Helden und göttliche Diener - Das indonesische Schattenspiel und seine Geschichten, mit Andrea Kessler, Wissenschaftliche Mitarbeiterin Völkerkunde. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 12:15 Uhr

## KINDER

**Andrew Bond.** Kinderkonzert. > Altes Kino Mels, 14 Uhr, 16 Uhr

**Der Atlantikflug.** Oder: Dort drüben liegt Amerika, von Thomas J. Hauck - Gastspiel des Theaters-Packs (Oberentfelden) - für Kinder ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Der Wunschspiel.** Spiel-mit-Theater von und mit Beatrice Brunhart-Risch. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaKino, 16 Uhr

## DIVERSES

**Kunstgenuss.** Von Angesicht zu Angesicht. Skulpturen der Moderne. (Max Bill) > Kunstmuseum Winterthur, 12-13 Uhr

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Orpax. Avec Cuche & Barbezat. > Wil, Allmend, 15 Uhr, 20 Uhr

# DO 17.04.

## KONZERT

**Sinfonieorchester St.Gallen.** Leitung: Serge Baudo, Cembalo: Vital Julian Frey - Maurice Ravel, Francis Poulenc, Hector Berlioz.

> Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Be.** Bossa-Pop > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Peer Seeman.** Electrocanzoni unplugged. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

**Was bleibt.** Das Hildegard-Knef-Projekt. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

**Züri West.** «Hauti Songs». Nach drei Jahren sind die Berner zurück mit einer ruhigen Platte. > Casino Herisau, 20:30-23 Uhr

**Mimato.** Inspiriert von verschiedenen Rhythmus-traditionen der Welt. > Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**Firewater.** Folk-Punk aus Brooklyn > Palace St.Gallen, 21:30 Uhr

**Ein kleines Konzert #59.** kleine Band ganz gross > Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**She-DJ Joan Lander.** Surf und Sechziger-Beat > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Stadtkind in ....** die Donnerstagsbar > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

## FILM

**Pure Coolness.** Die junge Städterin Asema wird wegen einer Verwechslung in das Haus eines Bauern entführt und gilt fortan als seine Frau. Warmherzig-absurde Verwechslungsgeschichte aus dem heutigen Kirgisistan. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**The Year my Parents Went on Vacation.**

São Paulo 1970: Leichtfüssig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

## THEATER

**Genmobbing.** eine berührend skurile Weltreise mit schwarzen Halbwahrheiten, ganzen Tatsachen und liebevollen Verwirrungen von und mit Sandra Brändli, Gabor Nemeth und Rhaban Straumann. 2022 ist die Nummer eines Mannes. Als Verstorbener treibt er mit seinen Nachfahren ein groteskes Spiel und schickt sie auf eine bizarre Weltreise. > USL-Raum Amriswil, 19:30 Uhr

**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das Junge Theater Thurgau erarbeitet seit November 2007 ein Stück über das Reisen, die damit verbundenen Sehnsüchte und die Konfrontation mit der Realität. 10 Figuren begegnen sich in einem Hotel-Ressort in der Ferne, wo die Welten von Suchenden, Flüchtenden, Untergetauchten und Gestrandeten aufeinanderprallen. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadttheater, 20 Uhr

**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. Willy Loman kann nicht mehr. Während sich seine Frau Linda an den Wäschebergen ihrer erwachsenen Söhne abarbeitet, reibt sich Willy zwischen den wechselnden Ratenzahlungen für Eisschrank, Auto und Hypothek auf. Aber auch die immer fremder werdenden Kunden einer Geschäftswelt, die sich schneller verändert, als er sich ihre Gesichter überhaupt merken kann, zersetzen Willys Glauben in seinen einst so erfolgsgekrönten Ruf als Handlungsreisender. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

## KABARETT

**Alfred Dorfer.** Fremd. Appenzeller Kabarett-Tage. > Schulhaus Gringel Appenzell, Aula, 20 Uhr

**Ars Vitalis.** «Fernwehen». Sind die heimlichen Titanen des Humors in Deutschland. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Rheintaler Comedy Night.** Mit Peach Weber, Sutter & Pfändler, Dr Hugi und Best of Grüss Gott in Voradelberg. > Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20 Uhr

**Christine Lauterburg.** Ärope. Neue Schweizer Volksmusik? nomol anders. > Casinotheater Winterthur, 20:30 Uhr

**Ulrich Michael Heissig.** Heute Abend - Irmgard Knef. Die wunderbare Kleinkunst-Erfindung des Berliner Kabarettisten, Autors und Schauspielers Ulrich Michael Heissig. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## KUNST

**Thomas Schütte.** Das frühe Werk. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## LITERATUR

**Literatur am Donnerstag: John von Düffel - Beste Jahre.** Der Erzähler ist Schauspieler und Anfang 40. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtfüchse) > Naturmuseum St.Gallen

**Wie entsteht eine Lithografie?** Urs Graf demonstriert Steindruck-, Hoch- und Tiefdrucktechnik. > Druckwerkstatt Speicher Speicher, 20 Uhr

## MESSE

**Art & Style.** Internationale Messe für Kunst und Design > Olma Messen St.Gallen, 18-23 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr  
**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Orpax. Avec Cuche & Barbezat. > St.Gallen, Spelterinplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

**Tanzkurs.** Tanzkurs Disco Fox > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 20:30 Uhr

# FR 18.04.

## KONZERT

**The Chromson.** Funk, Soul und Blues > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz

**Wo gehst du hin.** Workshop zu: Kantate BWV 166 zum Sonntag Cantate für Altus, Tenor und Bass, Oboe, Streicher und Continuo. Reflexion: Katharina Hoby. > Hotel Restaurant Krone Trogen, Saal, 17:30-18:15 Uhr

**Kantate BWV 166 zum Sonntag Cantate für Altus, Tenor und Bass, Oboe, Streicher und Continuo.** > ev. Kirche Trogen, 19 Uhr

**Orgelmusik zum Wochenende.** Tabea Schöll und Thomas Haubrich > Amriswiler Konzerte Amriswil, 19 Uhr

**Sinfonieorchester St.Gallen.** Leitung: Serge Baudo, Cembalo: Vital Julian Frey - Maurice Ravel, Francis Poulenc, Hector Berlioz. > Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

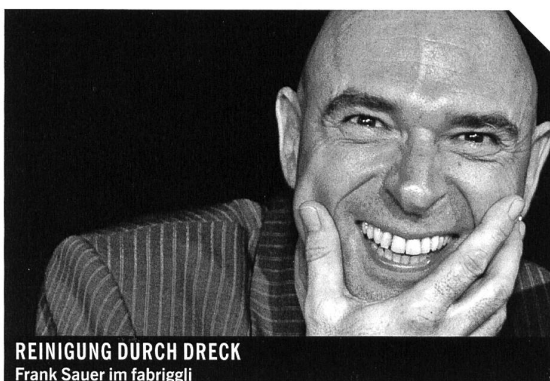
**Barbara Thalheim & Jean Pacalet.** Immer noch immer. Deutsches Chanson. Barbara Thalheim war eine der wichtigsten Liedermacherinnen in der DDR. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr



CHARMANT MEISTERLICH  
Amour bei Klassik Plus

Frankreich steht für Liebe, Kunst, Kultur und Genuss. Der amtierende Präsident treibt dies bezüglich ein bisschen auf die Spitze. Aber item: Farbenprächtig, entrückend, leicht und bezaubernd ist auch die Musik des Landes. Die Klassik-Plus-Konzertreihe bietet ein «Ran-donné musicale en France» mit Musik von Bizet, Ravel, Saint-Saëns und vielen mehr: meisterlich gespielt von Marc Fournel, Robert Dumitrescu, Claire Pasquier und – im Land des Chansons darf eine Stimme nicht fehlen – gesungen von Katya Starke. Plus très charmante Moderation.

**Freitag, 11. April, 20.30 Uhr, bei Gambrinus Jazz Plus Kastanienhof St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)



REINIGUNG DURCH DRECK  
Frank Sauer im fabriggeli

In seinem Kabarettprogramm «Sauerei» geht Sauer der Frage nach, die das Menschengeschlecht seit jeher bewegt. Nicht: «Was ist der Mensch?» Sondern: «Wer macht das hier eigentlich wieder weg?» Dreck ist allgegenwärtig. Ob Amokläufer, Bakterien oder Werbeunterbrechungen, die Sauerei lauert hinter jeder Ecke. Unser Leben bewegt sich zwischen Tröpfcheninfektion, Darmspülung, Mikrofasern und Elektrosmog. Wir haben saubere Kriege, schmutzige Geschäfte, dreckige Witze und gewaschenes Geld. Wer kennt sich da noch aus?

**Freitag, 11. April, 20 Uhr, Werdenberger Kleintheater fabriggeli Buchs.**  
Mehr Infos: [www.fabriggeli.ch](http://www.fabriggeli.ch)

## JAM-SESSION

Treffpunkt der St.Galler MusikfreundeInnen. > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Kollegium Kalksburg.** Wad scho wean. Wiener Lieder auf eine gnadenlos ironisierende Weise. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Sina.** «In Wolke fische»-Tour > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

**Werner Aeschbacher.** Keiner spielt auf dem Schwyzerörgeli so traurig und verloren wie er. > Klubschule Migros im Hauptbahnhof St.Gallen, 20 Uhr

**Dobet Gnashoré.** In bester Manier einer Chansonnière. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

**Erika Stucky.** Musikalisches Tagebuch der letzten Jahre zusammen. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Sit Down And Sing.** Ein Abend mit Rosie Thomas, Nicolai Dunger, Josh Ottum. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Strings Synchronicity.** Fusion-Jazz verspricht dieses Trio um den Kölner Gitarristen Eckhard Freund. > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

**Adrian Stern.** Schweizpop. Mit neuem Album. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Christine Lauterburg & Ärope.** Neue Schweizer Volksmusik > Palace St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Schnitz-Bar.** Schnitzereien von Hermann Unger und Malerei von Vreny Unger. > Kulturbau RAB-Bar Trogen, 17 Uhr

**Barfussdisco.** Tanzen auf der Basis von fünf Rhythmen und Freitanz > Kultur-Werkstatt Wil SG, 19:30 Uhr

**Editantalt.** Indie, Disco etc. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Mezzoforte.** Party ab 30 > Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

**Ugly Duckling.** Supports: Sir Beni Styles (Swatch), After-Show-Party DJ Little Maze - Hip-Hop, 16+ > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**27 Dresses.** Die junge, hübsche und erfolgreiche Jane organisiert 27 Hochzeiten für 27 Freundinnen. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnsuchtsvollem Zauber. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr



# WO GEHST DU HIN

freitag, 18. april 08, trogen (ar)

johann sebastian bach (1685 – 1750)

«wo gehst du hin» Kantate BWV 166 zum Sonntag Cantate

17.30 – 18.15 uhr, kronensaal, trogen: Workshop zur Einführung in das Werk mit Rudolf Lutz und Karl Graf (Voranmeldung!)

anschliessend: Kleiner Imbiss und Getränke in der Krone Trogen eintritt: fr. 40.–

19.00 uhr, evangelische kirche, trogen: Erste Aufführung der Kantate – Reflexion über den Kantatentext – Zweite Aufführung der Kantate eintritt frei – kollekte

solisten: Terry Wey, Altus; Gerd Türk, Tenor; Markus Volpert, Bass  
special guest: Michi Gaigg, Violine (Leiterin L'Orfeo Barockorchester)  
leitung und orgel: Rudolf Lutz  
reflexion: Katharina Hoby-Peter, Zürich

J. S. Bach-Stiftung, Postfach 164, 9004 St. Gallen,  
mehr Informationen unter [www.bachstiftung.ch](http://www.bachstiftung.ch),  
[info@bachstiftung.ch](mailto:info@bachstiftung.ch) oder Telefonnummer 071 242 58 58.



J. S. Bach-Stiftung  
St. Gallen

# KNIE

## SCHWEIZER NATIONAL-CIRCUS



**St. Gallen**  
Spelteriniplatz

**18. – 23. April**

**Vorverkauf**  
Ticketcorner, Tel. 0900 800 800,  
[www.knie.ch](http://www.knie.ch) und an der Zirkuskasse.

**TICKETCORNER**  
0900 800 800  
CHF 1.10/Min.

[www.knie.ch](http://www.knie.ch)

[www.kellerbuehne.ch](http://www.kellerbuehne.ch)

APRIL / MAI 2008

Sa 29.03 20.00  
Mi 02.04 20.00  
Fr 04.04 20.00  
Sa 05.04 20.00  
So 06.04 19.00  
Di 08.04 20.00  
Mi 09.04 20.00  
Fr 11.04 20.00  
Sa 12.04 20.00



**Vorverkauf** ein Monat im voraus:  
Klubschule Migros St. Gallen, Bahnhofplatz 2,  
9001 St. Gallen, Reservation 071 228 16 66  
**Abendkasse** eine Stunde vor Vorstellungsbeginn:  
Kellerbühne St. Gallen, St. Georgen-Strasse 3,  
9000 St. Gallen, Telefon 071 223 39 59

**Das St. Galler Kleintheater**

ST.GALLER BÜHNE

**SCHWARZI GÖGGS UND WYSSI CHRÄGE**

Das Amateurtheater «St. Galler Bühne» zeigt ein kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner: Bundesrat Wyss reist früher als geplant in die Ferien, gerät in die Vorbereitungen für seinen Empfang und übernimmt dessen Planung, bis...

Regie: Brigitte Schwarz.

Genauere Informationen unter: [www.st-galler-buehne.ch](http://www.st-galler-buehne.ch)

Fr. 20.–, 25.–, 30.–

Di 15.04 20.00



GISELA WIDMER  
**ZYTUPE LIVE**

An die hundert Beiträge hat Gisela Widmer für die Satiresendung «Zytupe» auf Schweizer Radio DRS geschrieben. Nun ist «die Stimme» live zu erleben.

Musik: Marcel Oetiker.

In Zusammenarbeit mit Rösslior Bücher

Fr. 25.–

Mi 16.04 20.00



BARBARA THALHEIM & JEAN PACALET  
**IMMER NOCH IMMER**

Sie zählt zu den wenigen wirklichen Diseusen Deutschlands: Jubilierend wie eine Nachtigall, randalierend wie eine Krähe hat sie das politische Chanson ins 21. Jahrhundert gerettet!

Fr. 30.–, 35.–, 40.–

Sa 19.04 20.00

So 20.04 19.00



SEBASTIAN KRÄMERs  
**SCHULE DER LEIDENSCHAFTEN**

Er bietet musikalisch-literarisches Entertainment vom Feinsten und verweist ein nach Gemeinheiten geilendes Kabarett-Publikum gern auf die Liebe: Die ist an sich gemein genug!

Fr. 25.–, 30.–, 35.–

Mi 23.04 20.00

Fr 25.04 20.00

Sa 26.04 20.00



PHILIPP GALIZIA  
**LÄUFIG – EIN HUNDEJAHR**

Nach der Totengräber-Ballade «Am Seil abelo» und dem Erzähltheater «Jakob Engel» rundet Philipp Galizia seine musikalischen Solo-Stücke mit «Läufig» zur Trilogie.

Fr. 25.–, 30.–, 35.–

So 27.04 19.00



MICHAEL VON DER HEIDE  
**FREIE SICHT**

Mit neuer CD auf Tour: Ein Abend mit sehnächtigen Popmelodien, poetischen Texten, verspielten Arrangements mit Folkelementen, Chansonanleihen und einem Hauch Jazz.

Fr. 30.–, 35.–, 40.–

Di 29.04 20.00

Mi 30.04 20.00



MARCO TSCHIRPKE  
**LAUF, MASCH, LAUF!**

Kein Zweiter drückt das Wesentliche so knapp und komisch aus. Vor zwei Jahren machte er mit seinen «Lapsusliedern» erstmals Furore. Nun kehrt er mit neuem Programm zurück!

Fr. 25.–, 30.–, 35.–

Fr 02.05 20.00

Sa 03.05 20.00



EMIL STEINBERGER

**DREI ENGEL – Eine Kabarettistische Lesung**

Begonnen hat es mit einer Lesung. Dann hat sich der frühere «Emil» ins Programm geschlichen. Heute treten «Steinberger» und «Emil» gemeinsam auf. Ein Genuss!

In Zusammenarbeit mit Rösslior Bücher

Fr. 30.–, 35.–, 40.–

Mit Unterstützung von:

Stadt St. Gallen



**SWISSLOS**

Kulturförderung  
Kanton St. Gallen

Sponsoren:

sig | s | w  
Sankt Gallen Stadtwerke

**MIGROS**  
kulturprozent

**TAGBLATT**

**St. Galler Kantonalbank**  
Gemeinsam wachsen.

**Rösslior Bücher AG**  
Kellerbühne St. Gallen  
Postgasse 5/7/13  
9001 St. Gallen  
071 227 47 47  
071 227 37 48  
[www.buehne.ch](http://www.buehne.ch)



**La consultation.** Der eindrückliche Film dokumentiert einen Tag im Leben eines französischen Hausarztes und gibt amüsante und bewegende Einblicke in den «Gesundheitszustand» unserer Gesellschaft. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüssig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

## THEATER

**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das Junge Theater Thurgau erarbeitet ein Stück über das Reisen. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadtheater, 20 Uhr

**Theater Sinnflut.** mit Guido Etterlin > Kulturlokal Marienberg Rorschach, 20 Uhr

**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Gretchen 89ff.** von Lutz Hübner. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Piet Klocke und Simone Sonnenschein.** Appenzeller Kabarett-Tage > Schulhaus Gringel Appenzell, Aula, 20 Uhr

## KUNST

**Verena Broger.** Führung: Naive Bilder. > Museum Appenzell, 10:30 Uhr

## LITERATUR

**Neckische Liebesmärchen à la carte.** Mit Claudia Rohrhirs, Erzählerin, Angela Seifert, Geige. > Hotel Linde Heiden, 18 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtflüchse) > Naturmuseum St.Gallen

**Amuse Yeux - Kunst über Mittag.** mit der Kunstvermittlerin Stefanie Kasper (im Rahmen der Ausstellung: Tàpies, Hartung, Uecker, Förg) > Kunstmuseum St.Gallen, 12:30 Uhr

## MESSE

**Art & Style.** Internationale Messe für Kunst und Design > Olma Messen St.Gallen, 10-21 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > St.Gallen, Spelteriniplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

**Single-Trend.ch.** Tanzabend mit Trend-Tanzkurs und Tanz für Singles (auch für Anfänger) > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 20:30 Uhr

# SA 19.04.

## KONZERT

**Amigos.** Bernd Ulrich (Gesang) und Karl-Heinz Ulrich (Gesang, Gitarre). > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

**Barbara Thalheim & Jean Pacalet: Immer noch immer.** Deutsches Chanson. Barbara Thalheim war eine der wichtigsten Liedermacherinnen in der DDR. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Big Band Liechtenstein.** 25-Jahr-Jubiläum > Werdenberger Kleintheater fabriggli Buchs SG, 20 Uhr

**Harrys Satchmos Allstars.** Jazzclub Herisau. Swingender Dixieland. > Casino Herisau Herisau, Kleiner Saal, 20 Uhr

**Musica Luminosa.** Benefizkonzert > Schloss Rapperswil Rapperswil SG, Grosser Rittersaal, 20 Uhr

**Quantett Johannes Kobelt.** «Fabulös Tabulös» mit Johannes Kobelt, Katharina Kobelt und Adrian Bodmer. > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

**Sealand.** Acoustic-Pop-Rock. > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Musik zum Abhängen.** Mit Töbi Tobler, Sandro Friedrich und Heinz Bürgin. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**super8.** Die acht Jungs von der Tanke sind undercover unterwegs > Chellerbühni Marbach, 20:15 Uhr

**Quatour Ebene.** Joseph Haydn und Maurice Ravel > Klosterkirche Münsterlingen Münsterlingen, 20:30 Uhr

**Tango Fuego.** Milongas, Canjengues und Candombes > Haberhaus Kulturklub Schaffhausen, 20:30 Uhr

**Adrian Sieber.** Soloprojekt des Lovebugs-Sängers. > Altes Kino Mels, 21 Uhr

**Box.** St.Galler Jazz & Drum'n'Bass Formation. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr

**Fiva MC & DJ Radrum.** Weiblicher Rap > USL-Raum Amriswil, 21 Uhr

**Texta.** Die österreichischen Politpartyrapper > Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

**The Moog.** The Strokes auf Ungarisch > Kulturlokal Marienberg Rorschach, 21 Uhr

**Un Quartito.** > ZAK Jona, 21 Uhr

**Shiva.** Alternative-Rock > Kulturbreiz Kaff Frauenfeld, 21:30 Uhr

**Pothhead.** Wummerner Rock > Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Musikalisch und kulinarisch.** die Samstagsmatinée > Villa Sträuli Winterthur, 11 Uhr

**Freestylebattle.** 16 MCs - 30 Sekunden Battle. MCs, bitte melden: freestylebattle@pforster.net > Jugendkulturraum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 21 Uhr

**Caravan-Disco.** Klangschaub-DJs und Gäste machen eine Indie-Electro-Disco. Plus: Cryptonites. > Union Café Bar St.Gallen, Keller, 22 Uhr

**DJs Nico, Alfonso & Sunny Icecream.** Latin Soundclash > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Goldstände von San City Freakz.** Mountain People DJs Serafin & Rozzo aka Peter Dildo, Bohnenblut, De Suso, Poljak, Spelzimmer: R&R - House/Minimal/Tech-House, 18 + > Kugl St.Gallen, 22 Uhr

## FILM

**27 Dresses.** Die junge, hübsche und erfolgreiche Jane organisiert 27 Hochzeiten für 27 Freundinnen. > Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

**Globi und der Schattenräuber.** Der erfolgreiche Schweizer Kinderbuchheld Globi erobert die Leinwand in diesem mitreissenden Zeichentrickabenteuer im japanischen Manga-Stil. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**I'm Not There.** Bob Dylan, von sechs Schauspielern verkörpert. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Pure Coolness.** Die junge Städterin Asema wird wegen einer Verwechslung in das Haus eines Bauern entführt und gilt fortan als seine Frau. Warmherzig-absurde Verwechslungsgeschichte aus dem heutigen Kirgistan. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr



LIEDER AUS ALLER WELT  
Zürcher Sängerknaben in Flawil

Der Chor der Zürcher Sängerknaben wurde 1960 von Alphons von Aarburg gegründet. In den letzten 10 Jahren hat sich der Chor als einer der besten Bubenchöre Europas etabliert. Sie sangen unter Herbert von Karajan, Ferdinand Leitner und Nikolaus Harnoncourt. Im letzten Dezember waren sie auf erfolgreicher Russlandtournee. Aus diesem Repertoire wird das Konzert gestaltet: geistliche Musik aus fünf Jahrhunderten (Schütz, Charpentier, Schubert, Rheinberger, Britten), Ausschnitte aus Musicals und Opern (Mozart, Humperdink, Lionel Barth) und Volkslieder aus aller Welt.

**Sonntag, 13. April, 19 Uhr, Kirche Oberglatt Flawil.**

**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüssig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

## THEATER

**Carmen.** von Georges Bizet. Marionettenoper in vier Akten. > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Die Räuber.** von Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Die Räuber.** Schauspiel von Friedrich Schiller. > Theater am Kornmarkt (Vorarberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr

**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das Junge Theater Thurgau erarbeitet ein Stück über das Reisen. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadtheater, 20 Uhr

**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad. Deutsch von Heiko Streh and Fred Kurer. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Der Geisterseher.** von Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Kleinkunstpreis «de goldig biberflade».** Förderpreis der Appenzeller Kabarett-Tage richtet sich an aufstrebende Künstler und Formationen. > Schulhaus Gringel Appenzell, Aula, 20 Uhr

**Schlatter & Frey: Der beliebte Bruder.** Beat Schlatter & Patrick Frey erstmals wieder gemeinsam auf der Bühne. > Hotel Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

**Sebastian Krämer.** Literarisches Kabarett als höchste Form des Humors. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Stahlbergerheuss: Im Schilf.** Manuel Stahlberger und Stefan Heuss singen über den Mann auf dem Kran, übers Weekend für Verlierer, über Spaghettiplausch ... > Depot Tellplatz Kirchberg SG, 20 Uhr

## TANZ

**Royal Ballet of Flanders.** Steps11. > Theater Winterthur, 19:30 Uhr

## KUNST

**Joseph Conrad.** Vernissage; Zwischen Land und Meer - Zum 150. Geburtstag des Schriftstellers > Klubschule Migros im Hauptbahnhof St.Gallen, 17 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtflüchse) > Naturmuseum St.Gallen

**Einführung in die Bibliotheksbenützung.** In den Online-Katalog, Benutzerkarte, Recherchieren, Bestellen und Ausleihen. > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10 Uhr

## KINDER

**Kinderclub: Der kleine Quacksalber.** Für Kinder ab sechs Jahren in der alten Apotheke mit Monika Mähr (Kuratorin Kindermuseum) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr

**Der Atlantikflug.** Oder: Dort drüben liegt Amerika, von Thomas J. Hauck - Gastspiel des Theaters-Packs (Oberentfelden) - ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Gauls Kinderlieder-Hitparade.** Mit Rolf Aberer und Ulrich Gabriel. > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

**Toni flüht.** Stabpuppen-, Marionetten. Ab 5 Jahren. > Alte Fabrik Rapperswil, 16 Uhr

## MESSE

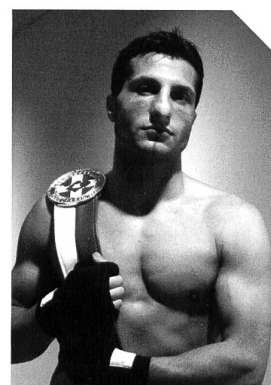
**Art & Style.** Messe für Kunst und Design > Olma Messen St.Gallen, 10-21 Uhr

## DIVERSES

**Karajan für Kids.** Kinder lieben Bewegung, Nachahmen und Musik. > Museum Überlingen, 10:30 Uhr, 14 Uhr

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > St.Gallen, Spelteriniplatz, 15 Uhr, 20 Uhr



DO IT AGAIN  
Serkan Toptas  
in der Alten Kreuzbleiche

Ende Mai geben sich Marco Fritsche und Gimma gegenseitig auf die Röhre. Der PR-Coup ging vorerst auf, alle berichteten. Wie die Wetten laufen, ist aber noch nicht ganz klar. Und sowieso: Viel spannender ist, wenn Serkan Toptas einen Monat vor dem medienwirksamen Hahnenkampf zum zweiten Mal an einem Profikampf teilnimmt. Denn hier gehts um mehr als um die PR-Wurst. Nebst zwei Profikämpfen werden am 8. Boxmeeting rund ein Dutzend Amateurkämpfe zu sehen sein.

**Samstag, 12. April, 19 Uhr,**  
Alte Kreuzbleichehalle.

# SO 20.04.

## KONZERT

**Quatour Ebene.** Anton Webern und Béla Bartók > Klosterkirche Münsterlingen, 11:30 Uhr

**Chant 1450.** > Schloss Rapperswil, 17 Uhr

**Connections.** Ensemble TaG. > Theater am Gleis Winterthur, 17 Uhr

**Liederabend.** Mit Mona Somm (Mezzosopran) und Georges Starobinski (Piano). > Tonhalle Wil, 17 Uhr

**Quatour Ebene.** W. A. Mozart und Claude Debussy > Klosterkirche Münsterlingen Münsterlingen, 17 Uhr

**The New Trio.** Wiedersehen mit dem Jazzflötisten Günter Wehinger. > Musikschulzentrum Oberland Triesen, Guido Feger-Saal, 17 Uhr

**Duo Synthesis.** Raphael Christen, Marimbaphon, und Thomas Rüedi, Euphonium. > Psych. Klinik Münsterlingen, 17:30 Uhr

**Klangstreich.** Maria-Christina Meier, Violoncello, und Martin Flüge, Schlagzeug. Werke von Bach, Derungs, Fontanelli. > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 18 Uhr

**Trompete und Orgel.** Claude Rippas, Trompete, Dieter Hubov, Orgel. > Kirche St. Martin Arbon, 19 Uhr

**Merka.** Balkanmusik mit Seitensprgen nach Nord- und Südamerika > Kraftfeld Winterthur, 19:30 Uhr

**Abdullah Ibrahim.** Piano solo > Zeppelin Museum Friedrichshafen, 20 Uhr

**Bernard Allison.** funkiger Bluesrock > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr

**Hannes Wader.** Wütender Liedermacher > Palace St.Gallen, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Chilifunk.** Gee K & Friends feat. Sir Dancealot - Funk & Chili > Kugl St.Gallen, 19 Uhr

**Vollmondbar.** Begegnungen, Gespräche und Kulinarik unterm Himmelszelt. > Kulturforum Amriswil Amriswil, 19 Uhr





April 2008

- 04. OLLI SCHULZ SOLO (D)
- 05. NGURU (CH)
- 09. THE BISHOPS (UK) &  
GORE GORE GIRLS (USA)
- 11. HOO DOO GIRLS (D)
- 12. ALMA CHURCH CHOIR (D)
- 18. THEATER SINNFLUT  
MIT GUIDO ETTERLIN (CH)
- 19. THE MOOG (HU)
- 25. 9400 CHORSCHACH (CH)

NEU Fr.+Sa. ab 20:00 Uhr geöffnet NEU

NEU Di.-Do. Barbetrieb ab 19:00 Uhr NEU

Kulturlokal Mariaberg | Hauptstrasse 45 | CH-9400 Rorschach

© 2008 Verein Kulturbrauerei Rorschach

## DER APRIL IM KUGL 04.2008

Do\_03.04

Kurz und Knapp Kurzfilmnacht

Auf dem Programm stehen eine Auswahl diverser Festivallicblings jeglicher Genres

Fr\_04.04

The Mash Up

DJ Beware (Hong Kong/FM4), Pimp The System

Sa\_05.04

SubCult.cc präsentiert

Illusion Room "the 20th one" | Sonik, Marc Fuhrmann, Teknee, Laikan

Fr\_11.04

Freshcuts.ch & Carhartt präsentieren

Die Granate XVII | Combination Night feat. Jake The Rapper (Live, Berlin), Frank D Arpino...

Sa\_12.04

HipHopShows.ch präsentiert

Kingston Vibes | Souljourney Sound, Mistah Direct (Ali Baba Sound)

Fr\_18.04

HipHopShows.ch präsentiert

LIVE: Ugly Duckling (USA), Supports: Sir Beni Styles, Swatch, After Show Party DJ Little Maze

Sa\_19.04

San City Freakz präsentieren

Goldständer | Mountain People DJ's Serafin & Rozzo aka Peter Dildo, Bohnenblust, De Suso...

Fr\_25.04

Honky Tonk Festival

LIVE: Poets Of Rhythm (Ninja Tunes, D), High Fidelity, DJ Johnny Hitman (Berlin)

Sa\_26.04

HipHopShows.ch präsentiert

Back To The Classics | DJ Sensay (ITF Champ), DJ Dilate (B-Skilla)

Jeden\_Dienstag

Da Züschting mit...

Live Sound & Food, 19 Uhr

Jeden\_zweiten\_Sonntag

Chillifunk

Gee K & Friends, 19 Uhr

KUGL.ch

Gutenbahnhofstr. 4, 9000 St. Gallen, www.kugl.ch, www.myspace.com/kugl

**1 Nacht  
39 Bands in  
34 Lokalen**

**Freitag  
25.04.08**

**honky tonk**  
**Festival  
St. Gallen**

**Festivalticket für alle Lokale:**  
Fr. 20.- im Vorverkauf, Fr. 25.- an der Abendkasse.  
Vorverkauf: Papeterie zum Schiff, Marktgasse 5, VBSG Bahnhofplatz und Tagblatt-Medien-Center, Oberer Graben 8 (alle ohne Vorverkaufsgebühr), unter [www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch) sowie an allen Ticketcorner-Vorverkaufsstellen in der Schweiz oder Tickethotline 0900 800 800/Fr. 1.19/Min. (zzgl. Vorverkaufsgebühr).

**Alle Kassen und Lokale ab 19 Uhr geöffnet. Live-Musik ab 20 Uhr.**  
**[www.honky-tonk.ch](http://www.honky-tonk.ch)**



# FILM

**Chak De! India.** Ein Trainer muss eine wilde Truppe eigensinniger junger Frauen für die Weltmeisterschaft fit machen. Mitreissen der Sportfilm mit Bollywood-Superstar Shah Rukh Khan. Indiens Publikums- und Kritik-erhit 2007. > Kinok St.Gallen, 17 Uhr

**DKW 5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont.** Leon verschwindet auf mysteriöse Weise. Da können nur Vampire dahinter stecken. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**Love in the Time of Cholera.** Die Verfilmung des Meisterwerks von Gabriel Garcia Marquez. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

# THEATER

**Der Freischütz.** Oper von Carl Maria von Weber. > Theater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad. Deutsch von Heiko Storch und Fred Kurer. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Paradin de siècle St.Gallen, 17:30 Uhr

**Die Entführung aus dem Serail.** von Mozart. Marionettenspieler in drei Aufzügen. > Marionettenoper Lindau, 18 Uhr

**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 18 Uhr

**Die Räuber.** Schauspiel von Friedrich Schiller. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Fegefeuer in Ingolstadt.** von Marieluise Fleisser. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle Hafenstrasse, 20 Uhr

**Heute Abend: Lola Blau.** Musical für eine Schauspielerin von Georg Kreisler. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

# KABARETT

**Sebastian Krämer: Schule der Leiden-schaften.** Klavier-Kabarett. > Kellerbühne St.Gallen, 19 Uhr

**Wiad scho wean.** Kollegium Kalksburg. Kleinkunstform des Wiener Liedes. > Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

Himmlisch gut!

Schützengarten  
ST. GALLER KLOSTERBRAU

Mit dem St.Galler Klosterbräu in der Bügelflasche setzt Schützengarten die klösterliche Brautradition fort. Die bernsteinfarbene naturtrübe Bierspezialität ist wahrlich ein himmlisches Vergnügen. Zum Wohl!

Schützengarten  
Ein vortreffliches Bier.

# TANZ

**Royal Ballet of Flanders.** Steps 11. > Theater Winterthur, 19:30 Uhr

# KUNST

**Ansichten. Frühe Fotografie aus Vorarlberg.** Führung. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 10:30 Uhr, 14:30 Uhr

**Wayang - Licht und Schatten.** Führung. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Sonntagsmatinée.** Führung. Letzter Tag: Ryman jetzt! (Sammlung) > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

**Stauffer an Krüsi antworten.** Führung: Dichterstauffer ruft Hans Krüsi. > Kartause Ittingen Warth, Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 15 Uhr

# LITERATUR

**Vic Hendry.** liest in den vier Landessprachen > Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 11-11:45 Uhr

# VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtflüchse) > Naturmuseum St.Gallen

# KINDER

**Der Atlantikflug.** Oder: Dort drüben liegt Amerika, von Thomas J. Hauck - Gastspeil des Theaters-Packs (Oberentfelden) - für Kinder ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Zwei Monschur.** mit Isabelle Rechsteiner, Simon Gisler und Verena Bosshard. > Kulturverein Theagovia Bürglen TG, 17 Uhr

# MESSE

**Art & Style.** Messe für Kunst und Design > Olma Messen St.Gallen, 10-21 Uhr

# DIVERSES

**Vorführung von Weben und Sticken.** (Käsen in der Alphütte: 13.00 - 15.30) > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 10-17 Uhr

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > St.Gallen, Spelteriniplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

**Tanzkurs.** Tanzkurs für Anfänger von Disco Fox, Latino bis Walzer > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 19:15 Uhr

**Vollmondbar.** > Bischofszell, am Quellenweg 5, 20 Uhr

# MO 21.04.

# KONZERT

**Schulhauskonzert.** der Fachschaft Rock und Pop der Musikschule St.Gallen. > Grabenhalle St.Gallen, 14 Uhr

**Der Name der Rose.** von Umberto Eco. Mit dem Theater des Ostens Berlin. > Gasthof Kreuz Jona, 20 Uhr

**Klubhauskonzert: Göteborger Sinfoniker - Schwedisches Nationalorchester.** Mario Venzagio (Leitung), Viviane Hagner (Violine) - Felix Mendelssohn Bartholdy, Benjamin Britten, Robert Schumann. > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Michael Hammer Quartett.** Swing, Balladen, Bossas > Nef's Rössli (Restaurant) Flawil, 20 Uhr

**She-Male Trouble (D).** Punkrock. Support: Presence of Mind, deutscher Frauenrock. > Werdenberger Kleintheater fabriggli Buchs SG, 20 Uhr

# FILM

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnsuchtsvollem Zauber. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

# THEATER

**Der Name der Rose.** von Umberto Eco, mit dem Theater des Ostens Berlin. > Gasthof Kreuz Jona, 20 Uhr

# KUNST

**Geheimnis auf Pergament.** Führung. > Stiftsbibliothek St.Gallen, 18:30 Uhr

# VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtflüchse) > Naturmuseum St.Gallen

**Sprachenvielfalt/Volkssprache.** PD Dr. Ludwig Rübekeil und Prof. Dr. Elvira Glaser. > Stiftsbibliothek St.Gallen, 18:30 Uhr

**Vortrag von Uwe Justus Wenzel.** Ist eine politische Theorie des demokratischen Rechtsstaats möglich? Wenzel ist Feuilleton-Redaktor der NZZ. > Freihandbibliothek St.Gallen, 19 Uhr

# DIVERSES

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > St.Gallen, Spelteriniplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

**Spieleabend.** Brett-, Karten-, Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

# DI 22.04.

# KONZERT

**Tritonus.** Volksmusik für die heutige Zeit. > Hotel Linde Heiden, Lindensaal

**Wien du Stadt meiner Träume.** Wiener Abend mit Volker Gratschmaier > Olma St.Gallen, Restaurant Moststube, 19 Uhr

**De Colores.** Internationale Lieder > Kult-Bau St.Gallen, 19:30 Uhr

**III Nino.** Metal mit spanischen Gitarren > Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr

**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Kurt-Schwitters-Projekt.** Jazz-Lesung von Schauspielern Hans-Joachim Frank und den Jazzmusikelektronikern Jörg Huke, Hannes Zerbe. > K42 Friedrichshafen, 20:30 Uhr

# CLUBBING | PARTY

**Schwester S.** Nicht die Rapperin, sondern die DJ-Frau aus Osnabrück > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Dä Ziischtig mit.** Bergitta Victor & Band - Sound and Food > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

# FILM

**Mein Bruder, der Dirigent.** Der Film dokumentiert Mario Venzagios Leidensweg, der beim Versuch, Othmar Schoecks Oper «Pen-thesilea» aufzuführen, seine ganze Existenz aufs Spiel setzt. Die Vorstellung findet in Anwesenheit von Mario Venzagio statt. > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

# THEATER

**Der Freischütz.** Oper von Carl Maria von Weber. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr



**ZAPPASCHNAUZ ANZIEHEN**  
Infectious Groove in der Grabenhalle

1990 wurden die Infectious Grooves als Seitenprojekt von Mike Muir, dem Frontman von den Suicidal Tendencies, gemeinsam mit dem Bassisten Robert Trujillo gegründet. Die zappaeske Comedy-Band veröffentlichte ihr Debütalbum «The Plague That Makes Your Booty Move ... It's The Infectious Groove» 1991. Die Scheibe war ein humoristischer Lichtblick in der todernten Rockszene. 1999 erschien ihr letztes Album «Mas Borracho» und im März 2006 verkündete Muir auf der Suicidal Tendencies Homepage, dass Infectious Groove begonnen haben, an neuem Material zu arbeiten. Die Rocker können auch 2008 noch ein bisschen Humor vertragen, also, hereinspaziert.

**Montag, 14. April, 19 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)



**HEADBANGEN UND SCHWITZEN**  
Pothead in der Grabenhalle

Als sich in den Neunzigern in Seattle die Generation X formierte und mit Flanelhemden und zerfelten Jeans uniformierte, zogen zwei Jungs mit ihren Instrumenten nach Berlin. Ihren Schlagzeuger liessen sie daheim bei den bleichen Jugendlichen. In Berlin war ein neuer schnell gefunden. Mittlerweile veröffentlichte Pothead 15 Alben. Das Rezept ist einfach: ein schleppendes Bummtätsch-Schlagzeug, Grummelstimme, der man nachts nicht im Wald begegnen möchte und sägende Gitarrenriffs. Ein Muss für alle Headbanger und sowieso für alle, die sich mal wieder den Wahnsinn der Welt aus dem vollen Bauch schwitzen wollen.

**Samstag, 19. April, 21 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Fegefeuer in Ingolstadt.** von Marieluise Fleisser. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

# TANZ

**Schumacher, Kupferberg, Kylian.** Steps 11. > Phönix Theater 81 - Theater im Pumpenhaus Steckborn, 20:15 Uhr

# KUNST

**David Chieppo.** Führung: Manor-Kunstpries Kanton Zürich 2008 > Kunstmuseum Winterthur Winterthur, 18:30-19:30 Uhr

# LITERATUR

**Lesen Sie den Ozean.** Literarische Bühnencollage über den Kapitän und Dichter Joseph Conrad mit Fred Kurer und Heiko Storch > Klubschule Migros im Hauptbahnhof St.Gallen, 20 Uhr

# VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtflüchse) > Naturmuseum St.Gallen

**Erfreuliche Universität.** Wunder-Teams! Fussballfans erzählen von ihrem Dreamteam. > Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

# DIVERSES

**Vorführung von Sticken.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > St.Gallen, Spelteriniplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

# MI 23.04.

# KONZERT

**Ueli Schmezer.** Kinderkonzert > Werdenberger Kleintheater fabriggli Buchs SG, 19 Uhr

**Adam Bomb.** Rock/Hardrock > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Michael von der Heide.** Freie Sicht. Consonanzen und ein blauer Hauch Jazz. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Kurt-Schwitters-Projekt.** Jazz-Lesung von Schauspielern Hans-Joachim Frank und den Jazzmusikelektronikern Jörg Huke und Hannes Zerbe. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Thee Silver Mt. Zion Memorial Orchestra & Tra-la-la Band.** Die Erben von Goodspeed You! Black Emperor. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

# CLUBBING | PARTY

**Soundstube Special.** Open-Air-St.Gallen - die Bands 2008 mit Christoph Huber. > Splügen St.Gallen, Splügeneck, 20 Uhr



hotel · restaurant · kultur



SCHLOSS WARTEGG

9404 Rorschacherberg

So, 6. April 18h

«Zellgeflüster» **Florianne Köchlin** erzählt, **Irene Schweizer** am Klavier  
Über Kommunikation in der Pflanzenwelt – improvisierend illustriert.

So, 20. April 18h

«Toccata und Fuge» **J.S.Bach, Derungs, Fontanelli**. Duo Klangstreich  
Klangreisen mit M. Meier, Violoncello und M. Flüge, Schlagzeug.

So, 4. Mai 18 Uhr

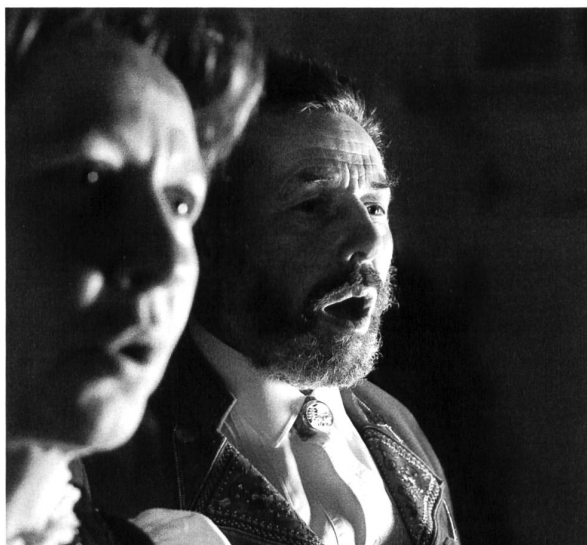
«strange sounds, beautiful music» **Araxi Kanusian**  
Streichquartett mit Jazz-Quintett, kompromisslos und berührend.

**Reservation:** Tel. 071/ 858 62 62 kultur@wartegg.ch

**Bus-Rückfahrt** Bhf. Rorschach inkl., an der Billetkasse anmelden!

## Naturstimmen

Klangfestival im Toggenburg



30. April - 11. Mai, Alt St. Johann

Konzerte, Kurse, Workshops, Klangreisen und Referate.  
Mehr als 30 Formationen aus Georgien, Finnland, Sibirien,  
Italien, Serbien, den Philippinen, USA und der Schweiz.

Informationen und Vorverkauf:  
Tourist-Info Unterwasser  
Telefon: +41 (0)71 999 19 23  
E-Mail: naturstimmen@klangwelt.ch

Vollständiges Programm unter [www.klangwelt.ch](http://www.klangwelt.ch)

KlangWelt  
Toggenburg TOGGENBURG

Hauptsponsor

St.Galler  
Kantonalbank

Sponsoren

SCHIESS

MIGROS

kulturprozent

Südkultur

TAGBLATT

Regula und Fredy Lienhard  
Förderverein Klangwelt

# 1. Mai

Sozialer  
Fortschritt – jetzt!

St.Gallen, Mittwoch, 30. April 08

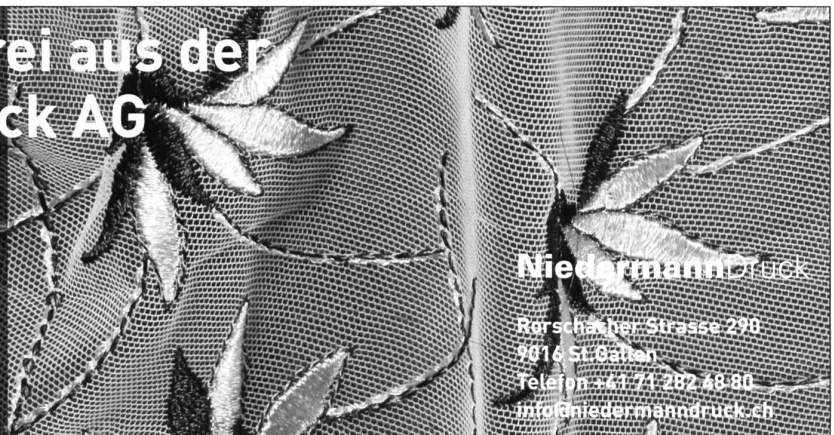
17 Uhr Bahnhofplatz: Demo  
mit «La Banda di San Gallo»

18 Uhr Blumenmarkt: Ansprachen  
Christian Levrat, Präsident Gewerkschaft Kommunikation, Präsident SP Schweiz  
Jenny Robl, Marc Segmüller, Juso  
Cenk Bulut, kurdischer Kulturverein St.Gallen  
Claudia Bühler, Revolution

ab 19 Uhr Fest in der Grabenhalle  
mit kulinarischen 1.-Mai-Höhenflügen  
20.30 Uhr: Dichtungsring, Poetry Slam  
21.30 Uhr: Gruppe «Eylül», Livemusik

## St.Galler Stickerei aus der NiedermannDruck AG

Selbstverständlich waren wir stolz, als  
wir zum Drucker des Buches «Textiles  
St.Gallen» gewählt wurden. Mit unserem  
Service und unserem Preis konnten wir  
uns gegen eine starke Konkurrenz durch-  
setzen. Und dank unserem 10my-FM-  
Raster drucken wir in einer Qualität, die  
Textilien lebendig werden lässt.



NiedermannDruck

Rorschacher Strasse 298  
9416 St.Gallen  
Telefon +41 71 282 48 80  
[info@niedermanndruck.ch](mailto:info@niedermanndruck.ch)

## FILM

**L'Atalante.** Film von Jean Vigo (1934) > B-Post (Bar und Begegnung) St.Gallen, 20 Uhr  
**Manufactured Landscapes.** > Schlosskino Rapperswil SG, 20:15 Uhr  
**Sirga die Löwin.** KinoKlapp. Sirga, die Tochter der Löwenkönigin, und Oulé, der Sohn des Häuptlings, sind wie Geschwister aufgewachsen. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr  
**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüßig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten.  
 > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Der Schnitt.** von Mark Ravenhill. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr  
**Die Zaubertüte.** von W.A. Mozart. Marionettenoper in zwei Aufzügen. > Marionettenoper Lindau, 18 Uhr  
**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad. Deutsch von Heiko Storch und Fred Kurer. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr  
**Philipp Galizia: Läufer - ein Hundejahr.** Erzähltheater mit Musik. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**U21: Delphingesänge.** Junges Theater Liechtenstein. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr  
**Der Geisterseher.** von Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

## MUSICAL

**Cabaret.** Musical von Joe Masteroff und John Kander. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KUNST

**Täpies, Hartung, Uecker, Förg.** Führung. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Fränzi Neuhaus.** Führung: Installation in der Dienstbotenkapelle (Fränzi Neuhaus)  
 > Kunsthalle Wil im Hof Wil SG, 19 Uhr

## LITERATUR

**Gerold Späth.** liest. Einführung von Prof. Dr. Mario Andreotti. > Kantonschulhaus am Burggraben St.Gallen, 17 Uhr  
**Reise in die Welt der Bücher.** Daniela Binder, Sibylle Engi: zum Welttag des Buches neue Romane aus verschiedenen Ländern vor. > Freihandbibliothek St.Gallen, 19 Uhr  
**Lyrik im Bodman-Haus: Donata Berra und Evka Christina Zeller.** Donata Berra lebt als italienisch-schweizerische Lyrikerin und Universitätsdozentin in Bern. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr  
**Nachlass eines Massenmörders.** Lesung mit Serdar Somuncu. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Wort und ... Tag des Buches.** Urs Heinz Aerni als Störbuchhändler mit vollbepaktem Bücherkoffer. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 20:30 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtfüchse) > Naturmuseum St.Gallen  
**Welttag des Buches.** Lesezeit ist Reisezeit. Diavortrag über eine Weltumsegelung, die mit Büchern begann. > Bibliothek Speicher Speicher, 19:30 Uhr

## KINDER

**Museum für Kinder.** Mit den Augen hören? Mit den Ohren sehen? (Stauffer an Krüsi antworten) > Kartause Ittingen Warth, Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 14 Uhr  
**Das Mondschild.** Nach einer Erzählung von Hanna Johansen - Gastspiel des Theaters Mabof (Uzwil) - für Kinder ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Zwei Monschter.** mit Isabelle Rechsteiner, Simon Gisler und Verena Bosshard. > Kulturverein Theagovia Bürglen TG, 17 Uhr

## DIVERSES

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > St.Gallen, Spelteriniplatz, 15 Uhr, 20 Uhr  
**Infoabend.** für die Angebote vom Kindergarten bis zur Fachhochschule. > Rudolf-Steiner-Schule St.Gallen, 20 Uhr

# DO 24.04.

## KONZERT

**Contrapunktkonzert: Solo Voices.** Ein szenisches Konzert mit Werken aus den Songbooks von John Cage. > Regierungsbau St.Gallen, Pfalz Keller, 20 Uhr  
**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler MusikfreundeInnen. > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr  
**All the things we are.** > Hotel Jakob Rapperswil SG, 20:30 Uhr  
**Meet the artists.** Nahla Mattar aus Kairo. Experimentelles Musikschaffen. > Villa Sträuli Winterthur, 20:30 Uhr  
**Markscheider Kunst.** Eine wilde Mischung aus Ska, Reggae, Latinorhythmen und Afrobeats. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Do-Bar.** Musik aus der Konserve > USL-Raum Amriswil, 19:30 Uhr  
**DI Pope.** NuJazz > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Hallenbeiz.** Die Grabenhalle lädt ein zu So-so von Plattenteller und PingPong mit DJ Squalid > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Funk it up.** Black Music > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

## FILM

**Gabrielle.** Patrice Chéreau fulminante Joseph Conrad-Verfilmung mit Isabelle Huppert: ein Duell der Körper, der Herzen und der Seelen. Dr. Christoph Henning, Universität St.Gallen, führt am 24. April, 20 Uhr, in den Film ein. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

## THEATER

**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr  
**Wir im Finale.** Schauspiel von Marc Becker. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Die Räuber.** Schauspiel von Friedrich Schiller. > Theater am Kornmarkt (Vorarlberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr  
**Fegefeuer in Ingolstadt.** von Marieluise Fleisser. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das Junge Theater Thurgau erarbeitet ein Stück über das Reisen. > Eisenwerk Frauenfeld, VorStadttheater, 20 Uhr  
**Nordost.** von Torsten Buchsteiner in Kooperation mit dem Theater an der Winkelvieste Zürich. > Theater St.Gallen, Studio, 20 Uhr  
**Testosteron. Der Stoff, aus dem die Männer sind.** Stück von und mit Tobias Bück. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr



LACHEN IN APPENZELL  
Dorfer und Klocke an den Kabarett-Tagen

Ist es noch Kabarett oder schon Theater? Die Frage erübrigt sich. Es ist Alfred Dorfer (17. April, siehe Bild), der wie immer gekonnt zwischen Satire, Theater und schräger Philosophie balanciert. Man kennt den unverwechselbaren Sprach- und Spielarten aus Wien mittlerweile im gesamten deutschen Sprachraum. Da setzt der andere Gast an den Kabaretttagen schon mehr aufs Haha: Piet Klocke (18. April) alias Professor Schmitt-Hindemith dreht die Sprache, dass es einem Angst und Bang wird. Am letzten Abend der Kabarett-Tagen wird wie jedes Jahr De goldig Biberflade vergeben.  
 17. bis 19. April, Gringel Appenzell.  
 www.kabarett-tage.ch

## KABARETT

**Bastian Sick: Happy Aua.** Noch mehr Grammatik-Comedy. > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Bliib uf em Teppich.** Dialektkomödie mit Jörg Schneider. > Stadtsaal Wil SG, 20 Uhr  
**Marco Tschirpke.** Lauf, Masche, Lauf. Gewinner des deutschen Kabarettpreises 2007. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Georg Ringsgewandl.** Der Kardiologe aus Bayern ist einer der wichtigsten deutschen Rock-Kabarettisten. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr  
**Storno an Kasse 13.** von Crusius & Deutsch. Musikalische Eckladenpersiflage. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

## TANZ

**Cie Linga.** Eun-Me Ahn & Katarzyna Gdaniec. Steps11. > Phönix Theater 81 - Theater im Pumpenhäus Steckborn, 20:15 Uhr

## LITERATUR

**Joao Paulo Borges Coelho.** aus Mocambique liest. Zur Eröffnung der Lusitanistik-Abteilung. > Freihandbibliothek St.Gallen, 19:30 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtfüchse) > Naturmuseum St.Gallen  
**Fotografie.** gestern - heute - morgen, Ausstellungsgespräch mit Herbert Gmeiner (im Rahmen der Ausstellung: Ansichten. Frühe Fotografie aus Vorarlberg) > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 18:30 Uhr  
**Diaspora.** Vortrag von Isolda Charim. Die Philosophin, Publizistin und Lehrbeauftragte in Wien, diskutiert die Neuentdeckung der Diaspora in jüdischen Lebenswelten der Gegenwart. > Jüdisches Museum Hohenems, 19:30 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Sticken.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 13:30-17 Uhr



ENTSTEHUNG DES STREICHQUARTETTS  
Quatuor Ebène in Münsterlingen

Das Quatuor Ebène gewann als erstes französisches Streichquartett überhaupt den Internationalen ARD-Wettbewerb. Hinzu kamen der Publikumspreis, zwei Preise für die beste Interpretation und der Preis der Karl-Klinger-Stiftung. Die drei Programme der Stiftung für Konzerte in der Klosterkirche Münsterlingen finden im Rahmen des Internationalen Bodenseefestivals statt und setzen unter dem Thema «Aufbruch zur Moderne» einen Fokus auf die Entstehung der Gattung Streichquartett mit Werken von Haydn und Mozart sowie auf den Beginn des 20. Jahrhunderts mit Werken von Debussy, Ravel, Webern und Bartók.  
 Samstag 19. April, 20:30 Uhr, Sonntag 20. April, 11:30 Uhr und 17:00 Uhr, Klosterkirche Münsterlingen.

**Kultur am Nachmittag.** Empowerment - Frauen als Hexen und Heilerinnen, Führung in der Dauerausstellung mit Andrea Kessler (Assistenzkuratorin Völkerkunde) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Reden, reden, reden.** über Gott und die Welt > Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 20:30 Uhr

**Thirtylicious.** Tanzen ab 30 > Salzhaus Winterthur, 21:30 Uhr  
**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 22 Uhr  
**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, Tak-Foyer, 22:30 Uhr

# FR 25.04.

## KONZERT

**Orgelmusik zum Wochenende.** Annedörfe Neufeld > Amriswiler Konzerte Amriswil, 19 Uhr  
**9400 Chorschach.** A-Cappella > Kulturlokal Mariaberg Rorschach, 20 Uhr  
**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Kultbar St.Gallen, 20 Uhr  
**Mala Suerte/Pullup Orchestra.** Am Honky-Tonk-Festival > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Michael von der Heide: Freie Sicht.** Chansons. > Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Traditional Jazz Friends.** New Orleans Jazz, Blues, Dixie. > Pfadiheim Gstaaldenbach Walthalden, 20 Uhr  
**Kerouac/Reto Suhner Quartett.** Die junge Schweizer Jazzszene > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Nahla Mattar.** Zeitgenössische Ägyptische Musik > Villa Sträuli Winterthur, 20:30 Uhr  
**Was bleibt.** Das Hildegard-Knef-Projekt. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr  
**Zdob Si Zdub.** Popmusik aus Moldawien. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**The Sadies.** Die Honky-Tonk-Alternative. Mit DJ Crown Propeller. > Palace St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Honky Tonk Festival.** Peots Of Rhythm, High Fidelity, After-Show-Party DJ Johnny Hitman - Funk, 16+ > Kugl St.Gallen, 20 Uhr  
**Single-Trend.ch.** Tanzabend mit Trend-Tanzkurs und Tanz für Singles. > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Hiss.** Polka aus Deutschland > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

## FILM

**I'm Not There.** Bob Dylan, von sechs Schauspielern verkörpert. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**La consultation.** Der eindrucksvolle Film dokumentiert einen Tag im Leben eines französischen Hausarztes und gibt amüsante und bewegende Einblicke in den «Gesundheitszustand» unserer Gesellschaft. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**Pure Coolness.** Die junge Städterin Asema wird wegen einer Verwechslung in das Haus eines Bauern entführt und gilt fortan als seine Frau. Warmherzig-absurde Verwechslungsgeschichte aus dem heutigen Kirgisistan. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Un secret.** Ein dunkles Familiengemischnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Ereignisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

## THEATER

**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das Junge Theater Thurgau erarbeitet ein Stück über das Reisen. > Eisenwerk Frauenfeld, VorStadttheater, 19 Uhr  
**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr  
**Die Räuber.** Schauspiel von Friedrich Schiller. > Theater am Kornmarkt (Vorarlberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr  
**Die Wüste lebt.** Das Stück ist als 18-Loch-Golfkurs angelegt und spielt in der Wüste zwischen den Pyramiden. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr  
**Die kleine Spanne Spiel.** Multimediale Installation inspiriert von Leben und Werk der Schriftstellerin, Ethnologin und Fotografin Ilse Schneider-Langley. > ZPR Reichenau Reichenau, 20 Uhr





**brockenhaus**  
**degersheim** STIFTUNG TOSAM

# Räumungen Entsorgungen Abholungen

**kompetent fachgerecht**

...mehr als ein Brockenhaus

Taastrasse 11, 9113 Degersheim, 071 371 29 57

Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Freitag 14.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 bis 16.00 Uhr

www.tosam.ch

**lernen  
lernen  
fordern  
fördern**

## 10. Schuljahr

mit Vertiefungsrichtungen  
weiterführende Schule, KV, Berufslehre



**Gestaltung**

Vorbereitung auf Vorkurs, GBMS und  
gestalterische Berufslehre

## Zwischenjahr

mit Praktikum und Schule

## Handelsschule

inkl. EFZ Kauffrau / Kaufmann B- / E- Profil

## Informationsveranstaltungen

jeweils um 19 Uhr an folgenden Daten:

Di. 22. April 08, Do. 22. Mai 08, Di. 17. Juni 08

Kesslerstrasse 1  
9001 St. Gallen  
Fon 071 223 53 91

**ortegaschule.ch**

**ORTEGA  
SCHULE  
ST.GALLEN**



**BARATELLA**

Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,  
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33



**WANDERN  
MIT DER  
MAUS**

DAS KULTURPORTAL  
FÜR DIE OSTSCHWEIZ  
**WWW.SAITEN.CH**

**Fegefeuer in Ingolstadt.** von Marieluise Fleisser. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad. Deutsch von Heiko Storch und Fred Kurer. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr  
**Philipp Galizia: Läufe - ein Hundejahr.** Erzähltheater mit Musik. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**U21: Delphingesänge.** Junges Theater Liechtenstein. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

## MUSICAL

**Hairspray.** Musical von Marc Shaiman. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Fabian Lau.** Ansichten eines Besserwissers. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Michael Gammenthaler.** Comedy-Zauberprogramm > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs SG, 20 Uhr  
**Storno an Kasse 13.** von Crusius & Deutsch. Musikalische Eckladenspektakel. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr  
**Strohmann & Kauz.** Böses Politikabarett > Kulturbelz Kaff Frauenfeld, 21 Uhr  
**Nachgerichtet.** nachRichten. Zwanzig Minuten satirischer Monatsrückblick von und mit Urs Welter. > Restaurant Drahtseilbahn St.Gallen, 21:10 Uhr

## LITERATUR

**Landsgemeinde-Lesung.** «Öserigs rond oms Jahr», mit Roland Inauen. > Kulturlokal 3Eidgenossen Appenzell, 20 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtfläche) > Naturmuseum St.Gallen  
**Von Afro bis Zuckmayer.** Kostbarkeiten aus der Autographensammlung Franz Larese. Führung durch die Ausstellung mit Cornel Dora. > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, Ausstellungssaal, 13-13:30 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Sticken.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr  
**Besuch: Leo Gschwend.** Der Arboner Musiker spricht mit Jörg Niggli. > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

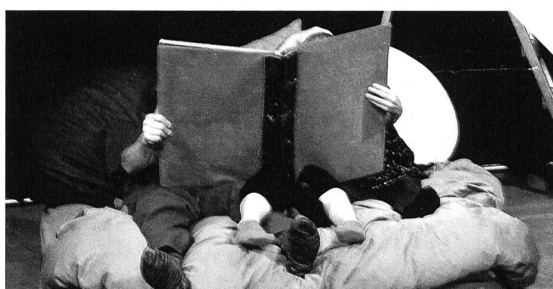
SA 26.04.

## KONZERT

**Peter und der Wolf.** Leitung: Peter Tilling. Choreographie: Philipp Egli, Sinfonieorchester St.Gallen. > Tonhalle St.Gallen, 19:15 Uhr  
**Schulkonzert.** der Diözesanen Kirchenmusikschule St.Gallen > Kloster St.Gallen, Musiksaal, 16 Uhr  
**Lieder- und Arienabend.** Elisabeth Battaglia, Sopran, Reto E. Fritz, Klavier. > Schloss Rapperswil, Grosser Rittersaal, 19 Uhr  
**Domorgelkonzert.** Domorganist W. Guggenmos > Kathedrale St.Gallen, 19:15 Uhr  
**Dialogue.** Plattentaufe. > Kantonsschulhaus Trogen Trogen, 20 Uhr  
**La Tina & The Amber Ensemble/Del Mar.** Flamenco, osteuropäische Musik, Klezmer. > Kultur Werkstatt Wil, 20 Uhr  
**Pipes meet Brass.** Brass Band Ostschweiz, Happy Pipers Lucerne > Stadtsaal Wil, 20 Uhr



SAITEN 04/08



**ZWEI MONSCHTER**  
Theater Bilitz mit neuem Programm

Ein guter Streit ist wie ein Gewitter. Er reinigt die Luft. Wird zuviel gestritten, kommt es zum grossen Knall. Damit ein Streit aber nicht eskaliert und fair bleibt, gilt es, gewisse Regeln zu befolgen, muss eine Streitkultur vorhanden sein. Im neuen Stück «Zwei Monschter» tragen die beiden Figuren einen Konflikt aus und es wird mit viel Fantasie, Spass und Fairness gestritten. Für Kinder ab vier Jahren.

**Sonntag, 20. April, 17 Uhr, Mittwoch, 23. April, 14 Uhr, Theagovia Theater Bürglen.**

Mehr Infos: [www.bilitz.ch](http://www.bilitz.ch)

**Sonntag, 27. April 17 Uhr, Chössi-Theater Lichtensteig.** Mehr Infos: [www.choessi.ch](http://www.choessi.ch)

**Querschläger.** Trommelschau > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Vokalensemble Cantemus.** Chorkonzert: «Im Himmel auf Erden». > Kirche St.Maria Neudorf St.Gallen, 20 Uhr  
**Dandelion Wine.** Weltmusik > Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr  
**Paul Milins.** > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr  
**Was bleibt.** Das Hildegard-Knef-Projekt. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr  
**fabulös tabulos.** Quantett Johannes Kobelt. > Kellertheater Winterthur, 20:30 Uhr  
**Morphologie.** Drum'n'Bass live > USL-Raum Amriswil, 21 Uhr  
**Rainer von Vielen.** Support: Notstandshilfe. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**The Doors Of Perception.** Sechziger-Sound > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr  
**Get Well Soon.** der deutsche Senkrechthart, bunt und schwelgerisch > Palace St.Gallen, 21:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Musikalisch und kulinarisch.** Samstagsmatinée > Villa Sträuli Winterthur, 11 Uhr  
**DJs Max Power / Hardy Hardcore.** Indisches Essen und indische Beats > Tankstell-Bar St.Gallen, 19 Uhr  
**100 Jahre H. Scherrer-Atelierhaus.** Festakt > Museum Rothus Oberriet, 20 Uhr  
**Beat Club.** Dirtybeats mit DJ Combo und DJ Görk > Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr  
**Superstar DJs.** Club, Big-Beat, Hip-Hop > Krenpel Buchs, 21 Uhr  
**Back To The Classics.** feat. DJs Sensay, Di-late, Hip-Hop. > Kugl St.Gallen, 22 Uhr  
**DJs Malcolm Spector & Lounge Lizard.** Musik aus den Sechzigern > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr  
**Salsa Tropic.** Salsa Night. Tanz mit Salsa-Bachata-Merengue und den neusten Latin Pops mit DJ Andres > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 22 Uhr  
**Sonic Cafe.** Sonic Cafe - das sind Fräulein Cicibe und Herr Superlütte. > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

## FILM

**27 Dresses.** Die junge, hübsche und erfolgreiche Jane organisiert 27 Hochzeiten für 27 Freunden. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnsuchtsvollem Zauber. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr  
**DWK 5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont.** Leon verschwindet auf mysteriöse Weise. Da können nur Vampire dahinter stecken. > Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr



**CAGE UND KÄSER**  
Solo Voices im Pfalz Keller

Svea Schildknecht, Sopran, Francisca Näf, Mezzosopran, Jean J. Knutti, Tenor, und Bernhard Bichler, Bariton, singen Werke von John Cage und Mischa Käser. Von Cage aus den «Song Books» diverse Stücke für Stimme oder Akteure, mit oder ohne Elektronik. Darin eingewoben die Cage-Stücke «Living Room Music» und «Forever and Sunsmell». Von Mischa Käser wird das Stück «Mirliton» nach Texten von Samuel Beckett zu hören sein.

**Donnerstag, 24. April, 20 Uhr, Pfalz Keller St.Gallen.**

Infos: [www.contrapunkt-sg.ch](http://www.contrapunkt-sg.ch)

**Joachim Rittmeyer.** Retrospekt. Kabarettistische Sonderkollektion. > Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr

## TANZ

**Tag des Tanzes.** igo-tanz ostschweiz > an den Bahnhöfen von St.Gallen, Herisau, Appenzell, Gossau, Bischofszell, Weinfelden, 13-16 Uhr

## LITERATUR

**Bergfahrt.** Begegnung mit alpiner Literatur. Thema: «Über Grenzen». Mit Emil Zopfi u.a. > Gemeindegaststätte Amden, 10-17 Uhr  
**Christian Gasser.** «Blam! Blam! und du bist tot!». > ZiK - Zentrum für integrierte Kreativität Arbon, 19 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtfläche) > Naturmuseum St.Gallen  
**Einführung in die Bibliotheksbenutzung.** In den Online-Katalog, Benutzerkarte, Recherchieren, Bestellen und Ausleihen. > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10 Uhr

## KINDER

**Das Mondschar.** nach einer Erzählung von Hanna Johansen - Gastspiel des Theaters Mafob (Uzwil) - für Kinder ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Spielboden Kasperletheater.** «Kasperle reist in den Dschungel» und «Kasperle und die Mäusejagd» > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Sticken.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr

SO 27.04.

## KONZERT

**Sauptures Musicales II.** Musik des fast unbekannten Schweizer Serialisten Hermann Meier für zwei Klaviere. > Kunstmuseum Winterthur Winterthur, 10:30 Uhr  
**Peter und der Wolf.** Leitung: Peter Tilling. Choreographie: Philipp Egli, Sinfonieorchester St.Gallen. > Tonhalle St.Gallen, 11 Uhr  
**Drei Stories für Streichorchester.** von Walter Prokop und weitere Werke für Klarinette und Streicher. > Schloss Rapperswil Rapperswil SG, Grosser Rittersaal, 17 Uhr

**Kammerorchester Amriswil.** Werke von: Janacek, Haydn, Mozart. Solist: Kalman Dobos, Violoncello. > Amriswiler Konzerte Amriswil, 17 Uhr

**Liederabend.** Mona Somm (Mezzosopran) und Georges Starobinski (Piano). > Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr

**Vokalensemble Cantemus.** Chorkonzert: «Im Himmel auf Erden». > katholische Kirche St. Stefan Kreuzlingen, 17 Uhr  
**fabulös tabulos.** Quantett Johannes Kobelt. > Kellertheater Winterthur, 17:30 Uhr

**Dialogue.** Plattentaufe. > Kantonsschulhaus Trogen Trogen, 19 Uhr

**Michael von der Heide: Freie Sicht.** Chanson. > Kellerbühne St.Gallen, 19 Uhr

**Arthur Honegger: König David.** Symphonischer Psalm nach dem Drama von René Morax > Vorarlberger Landeskonservatorium Feldkirch, 19:30 Uhr

**Vokalensemble Cantemus.** Chorkonzert: «Im Himmel auf Erden». > Pfarreizentrum St. Johannes Weinfelden, 20 Uhr

**Delaney Davidson/Pierre Omer.** Eine Landstreicher-«New Zealandblues-Gitarre» trifft trunkenes «Cajun-Akkordeon». > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

**Jazz & Jeunesse: Trio Rouge.** Trio der italienischen Liedtradition. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Moderner Ball.** Ein Tanzfest für alle. Steps11. > Zentrum für Musik und Tanz Weinfelden, 19 Uhr

## FILM

**DWK 5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont.** Leon verschwindet auf mysteriöse Weise. Da können nur Vampire dahinter stecken. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Globi und der Schattenräuber.** Der erfolgreiche Schweizer Kinderbuchheld Globi erobert die Leinwand in diesem mitreissenden Zeichentrickabenteuer im japanischen Manga-Stil. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**I'm Not There.** Bob Dylan, von sechs Schauspielern verkörpert. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**La consultation.** Der eindrückliche Film dokumentiert einen Tag im Leben eines französischen Hausarztes und gibt amüsante und bewegende Einblicke in den «Gesundheitszustand» unserer Gesellschaft. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr



# 20. INTERNATIONALES

# BODENSEEFESTIVAL 2008



**SINGWOCHENENDE** W. A. MOZART: MISSA BREVIS B-DUR

MARIO SCHWARZ LEITUNG

19. BIS 20. APRIL | AUFFÜHRUNG: 20. APRIL | 11 UHR | ST.GALLEN KATHEDRALE

**GÖTEBORGER SINFONIKER** F. MENDELSSOHN BARTHOLDY: VIOLINKONZERT |

B. BRITTEN: FOUR SEA INTERLUDES | R. SCHUMANN: SINFONIE NR. 3 |

VIVIANE HAGNER VIOLINE | MARIO VENZAGO MUSIKALISCHE LEITUNG

21. APRIL | 20.00 UHR | ST.GALLEN TONHALLE

**MEIN BRUDER DER DIRIGENT** EIN FILM VON ALBERTO VENZAGO ÜBER MARIO VENZAGO

22. APRIL | 19.30 UHR | ST.GALLEN KINOK

**KURT SCHWITTER MERZ-JAZZ** LESUNG MIT MUSIK

HANS-JOACHIM FRANK | JÖRG HUKU POSAUNE | HANNES ZERBE TASTENINSTRUMENTE

23. APRIL | 20.30 UHR | GAMBRINUS JAZZ PLUS | ST.GALLEN RESTAURANT KASTANIENHOF

**«I HIMMELEN OCH PÅ JORDEN»** SKANDINAVISCHES CHORMUSIK DER SPÄTROMANTIK

VOKALENSEMBLE CANTEMUS WEINFELDEN | ELISABETH MEYER SOPRAN |

CARL ACKERFELDT BARITON | KARL RAAS ORGEL | HEINZ MEYER MUSIKALISCHE LEITUNG

26. APRIL | 20.00 UHR | ST.GALLEN/NEUDORF KIRCHE ST.MARIA

**HEINRICH SCHIFF** J.S. BACH: SOLOSUITEN NR. 1, NR. 3 UND NR. 5

29. APRIL | 19.30 UHR | ST.GALLEN STIFTSBIBLIOTHEK

**SINFONIEKONZERT** H. VON HERZOGENBERG: VIOLINKONZERT |

G. A. DERUNGS: SINFONIE | E. GRIEG: KLAVIERKONZERT

LISA SHNAYDER VIOLINE | MARTIN WERNER KLAVIER

MARIO SCHWARZ MUSIKALISCHE LEITUNG

1. MAI | 20.00 UHR | HEIDEN EVANGELISCHE KIRCHE

2. MAI | 20.00 UHR | ST.GALLEN TONHALLE

**JANDLN!** ERNST JANDL-LESUNG MIT MUSIK

WOLFRAM BERGER | WOLFGANG PUSCHNIG | JON SASS

6. MAI | 20.30 UHR | GAMBRINUS JAZZ PLUS | ST.GALLEN REST. KASTANIENHOF

**KONZERT DES BODENSEEFESTIVAL-ORCHESTERS**

R. STRAUSS: OBOENKONZERT D-DUR | G. MAHLER: SYMPHONIE NR. 5.

FRANÇOIS LELEUX OBOE | VASSILIS CHRISTOPOULOS MUSIKALISCHE LEITUNG

8. UND 9. MAI | 19.30 UHR | ST.GALLEN TONHALLE

**LA VOIX CONTEMPORAINE SUISSE** I. STRAVINSKY: 3 SOLOSTÜCKE FÜR KLARINETTE

M. RAVEL: SONATE FÜR VIOLINE UND CELLO | A. K. ZWICKER: MIRLITONNADES FÜR MEZZOSOPRAN

UND ENSEMBLE | MONA SOMM UND ENSEMBLE | WILLY MERZ MUSIKALISCHE LEITUNG

10. MAI | 20.00 UHR | ST.GALLEN LOKREMISE

## AUFBRUCH ZUR MODERNE

ARTIST IN RESIDENCE HEINRICH SCHIFF

INFOS UND PROGRAMMHEFT

FACHSTELLE KULTUR

DER STADT ST. GALLEN

TEL. (071) 224 51 60

WWW.BODENSEEFESTIVAL.DE

## THEATER

**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad.  
Deutsch von Heiko Storch und Fred Kurer.  
Inszenierung: Armin Halter. > Theater Par-  
fin de siècle St.Gallen, 17:30 Uhr  
**Die Zaubergeflöte.** von W.A.Mozart. Marionet-  
tenoper in zwei Aufzügen. > Marionetteno-  
per Lindau, 18 Uhr  
**Die kleine Spanne Spiel.** Multimediale In-  
stallation inspiriert von Leben und Werk der  
Schriftstellerin, Ethnologin und Fotografin  
Ilse Schneider-Langyel. > ZPR Reichenau  
Reichenau, 19:30 Uhr  
**Nordost.** von Torsten Buchsteiner in Koope-  
ration mit dem Theater an der Winkelwiese  
Zürich. > Theater St.Gallen, Studio, 20 Uhr  
**Testosteron. Der Stoff, aus dem die Män-  
ner sind.** Stück von und mit Tobias Bück-  
lein. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt-  
bühne Inselgasse, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Margrit Läubli.** Mein Leben fürs Cabaret.  
> Casinotheater Winterthur, 17 Uhr  
**Storno an Kasse 13.** von Crusius & Deutsch.  
Musikalische Eckdatenpersiflage.  
> Theater am Gleis Winterthur, 19 Uhr

## TANZ

**Regina van Berkel.** Steps11. > Phönix  
Theater 81 - Theater im Pumpenhäus  
Steckborn, 20:15 Uhr

## KUNST

**Veronique Zussau.** Vernissage; Anywhere  
but outside. > Kunsthalle Arbon, 11 Uhr  
**Eugène Atget.** Führung; Spezialführung:  
Martin Heller über «Atget und die Stadt».  
> Fotomuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Sonntagsmatinée.** Familienführung: Die  
Spannung steigt. Vom Viereck über das Sech-  
eck zum Würfel. (Sammlung) > Hallen für  
Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr  
**Sonntagsmatinée.** Führung: Imaginäre Zeit-  
räume. Ein Streifzug durch Kunst und Litera-  
tur mit Nadine Scheu. (Sammlung) > Hallen  
für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr  
**Alfred Broger.** Finissage. > Kultur im Bären  
Häggenschwil, 14 Uhr  
**Das Leben der Mönche.** Führung; Öffentli-  
che Führung (Adolf Dietrich. Fotografien)  
> Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

## LITERATUR

**Mit Simone de Beauvoir.** auf Augenhöhe.  
matinée zum 100. Geburtstag. > Bibliothek  
Herisau Herisau, 11:10 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.**  
Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag  
von Sandra Gloor. (Stadtflüche) > Natur-  
museum St.Gallen  
**Wolli Verocai.** Lustenauer Mundart: «Des  
Lebä isch kei Schoggi.» > Restaurant  
Habsburg Widnau, 11 Uhr

## KINDER

**Das Mondschat.** nach einer Erzählung von  
Hanna Johansen - Gastspiel des Theaters  
Mafof (Uzwil) - für Kinder ab fünf Jahren.  
> Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Max und Moritz.** Gosch-Kinderlesung. Es  
liest: Sara Livia Krieger. > Theater am  
Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr  
**Zwei Monschter.** mit Isabelle Rechsteiner,  
Simon Gisler und Verena Bosshard.  
> Chössi-Theater Lichtensteig, 17 Uhr



## DIVERSES

**Vorführung von Weben und Sticken.** (Käsen  
in der Alphütte: 13.00 - 15.30) > Appen-  
zeller Volkskunde-Museum Stein, 10-17 Uhr

# MO 28.04.

## KONZERT

**C.C. Hiller Collective.** Soull, House, Jazz  
> Nef's Rössli (Restaurant) Flawil, 20 Uhr

## FILM

**Pure Coolness.** Warmherzig-absurde Ver-  
wechslungsgeschichte aus dem heutigen  
Kirgistan. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Maria Stuart.** von Friedrich Schiller.  
> Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle  
Hafenstrasse, 20 Uhr

## KABARETT

**Die verbotene Liab.** Mit einem brandneuen  
Lustspiel! > Theater Winterthur, 19:30 Uhr

## TANZ

**Steps#11 - Internationales Tanzfestival  
Schweiz.** Henri Oguike: in der englischen  
Tanzszene Shootingstar unter den Nachwuchs-  
choreografen. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## LITERATUR

**Aus dem Leben eines Fauns.** Jan Philipp  
Reemtsma, Bernd Rauschenbach und Joa-  
chim Kersten lesen aus Arno Schmidts Ro-  
man. > K42 Friedrichshafen, 20 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.**  
Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag  
von Sandra Gloor. (Stadtflüche) > Natur-  
museum St.Gallen

## DIVERSES

**Montagstalk.** Colette Gradwohl und Paul  
Burkhalter im Gespräch mit Gästen.  
> Casinotheater Winterthur, 18 Uhr  
**Spieleabend.** Brett-, Karten-, Würfelspiele  
> Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Tanzkurs.** Tanzkurs für Anfänger von Disco  
Fox, Latino bis Walzer > Tanzschule Wing-  
ling (Lagerhaus) St.Gallen, 19:30 Uhr

# DI 29.04.

## KONZERT

**Heinrich Schiff.** Solosuiten > Stiftsbiblio-  
thek St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Buny Rabbit.** Songs zwischen Hip-Hop, Elek-  
tro, Punk und Folk > Kraftfeld Winterthur,  
20 Uhr  
**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musik-  
freundInnen. > Culbar St.Gallen, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Dä Ziischtig mit.** Funjazztic - Sound and Grill  
> Kugl St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Cabaret Rotstift - Frisch gespitzt.** Ein  
Rückblick auf 40 Jahre populäres Cabaret.  
> Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesge-  
schichte zwischen einer jungen Frau und  
einem zum Tode verurteilten Mörder. Der  
neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend  
und von sehnsuchtsvollem Zauber. > Kinok  
St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Maria Stuart.** von Friedrich Schiller.  
> Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle  
Hafenstrasse, 11 Uhr, 20 Uhr  
**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad.  
Deutsch von Heiko Storch und Fred Kurer.  
Inszenierung: Armin Halter. > Theater Par-  
fin de siècle St.Gallen, 20 Uhr  
**Der Geisterseher.** von Friedrich Schiller.  
> Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne  
Inselgasse, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Marco Tschirpke: Lauf, Masche, Lauf!**  
Grenzgänger zwischen Kabarett, Poesie, Ja-  
zz und improvisierter Musik. > Kellerbühne  
St.Gallen, 20 Uhr  
**Ohne Rolf.** Schreibhals. > Casinotheater  
Winterthur, 20 Uhr

## TANZ

**Le sacre du printemps / sum.** Choreogra-  
phie von Philipp Egli zur Musik von Igor  
Strawinsky. Choreographie von Nick Hobbs  
zur Musik von Wolfgang Amadeus Mozart.  
> Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KUNST

**David Chieppo.** Führung; Manor-Kunstpreis  
Kanton Zürich 2008 > Kunstmuseum Win-  
terthur Winterthur, 18:30-19:30 Uhr

## LITERATUR

**Lesung/Performance.** mit Michael Stauffer  
(im Rahmen der Ausstellung «Stauffer an  
Krisi antworten») > Kartause Ittingen Warth,  
Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 19 Uhr  
**Gisela Widmer.** Satirische Lesung mit Gisela  
Widmer, Katja Alves, Bänz Friedli und Gabri-  
el Vetter. > Schloss Wolfsberg Ermatingen,  
20-21:30 Uhr  
**Hansjörg Schneider.** liest aus seinen Hun-  
keler-Romanen. > Hotel Restaurant Krone  
Trogen, 20 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.**  
Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag  
von Sandra Gloor. (Stadtflüche) > Natur-  
museum St.Gallen  
**Jan Kaeser.** über Bedeutungsverschiebungen  
> Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr  
**Erfreuliche Universität.** Mord im Stadion.  
Rolf Wesbonk, Fussball-Journalist bei der  
NZZ und Krimi-Autor, plaudert aus der Spiel-  
ergarderobe. > Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller  
Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr

# MI 30.04.

## KONZERT

**Adrian Stern.** Mundartpop > Salzhaus Win-  
terthur, 19:30 Uhr  
**Ian Yungwook Yoo.** Klavierzyklus > Schloss  
Montfort Langenargen, 19:30 Uhr  
**Appenzellermusik.** > Hotel Hof Weissbad  
Weissbad, 20-22 Uhr  
**Arensky-Trio.** Werke von: Herzogenberg,  
Bloch und Brahms. > evangelische Kirche  
Heiden, 20 Uhr



**WELTMUSIK AUS AUSTRALIEN**  
Dandelion Wine  
in der Löwenarena

Die Band vermengt typische Instrumente  
des Mittelalters und des Mittleren Ostens  
mit elektronischen Beats, einer aufregenden  
Frauenstimme und wirbelnden Gitar-  
renklängen. In der heimischen Alternative-  
und Weltmusik-Szene in Australien  
längst eine feste Grösse, tourte die Band  
schon dreimal durch Europa und konnte  
für beachtliche Aufmerksamkeit sorgen.  
Mit Dandelion Wine weht ein erfrischender  
Wind durch die derzeitige Musikland-  
schaft, ein Spiel von Experimentierfreude  
und wunderschönen Harmonien.  
**Samstag, 26. April, 20.30 Uhr,**  
**Löwenarena Sommeri.**  
Mehr Infos: [www.loewenarena.ch](http://www.loewenarena.ch)

**Etta Scollo/Hobbysänger/Bill Sims.** Eröff-  
nung des Naturstimmen-Festivals > katho-  
lische Kirche Alt St. Johann, 20-22:15 Uhr  
**jazz:now - Daniel Schläppi: voices.** Mit  
unüblicher Instrumentierung. > Eisenwerk  
Frauenfeld, Vorstadttheater, 20:15 Uhr  
**Wiglof Droste & Das Spardosenterzett.** Mit  
Schlagzeug, Bass, Gitarre oder Klavier.  
> Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**fabulös tabulos.** Quantett Johannes Kobelt.  
> Kellertheater Winterthur, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

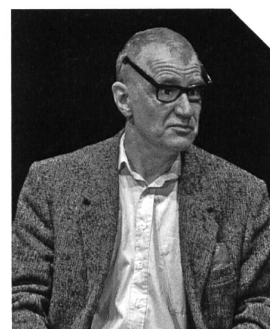
**Soundstube Classic.** Deutschland singt -  
ausgewähltes seit 1980 mit Silke Seichter  
> Splügen St.Gallen, Splügeneck, 20 Uhr  
**Duell der Plattenleger.** FC Winterthur vs.  
Strafraum > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr  
**Töggeli-Turnier.** Nöd schrüller! > USL-Ru-  
um Amriswil, 21 Uhr  
**Tanz in den Mai.** Disco queerbeet > Löwen-  
arena Sommeri, 22 Uhr

## FILM

**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis  
und die Geschichte einer Leidenschaft bil-  
den den Kern von Claude Millers packendem  
Drama um die Erlebnisse einer jüdischen  
Familie im besetzten Frankreich des Zweiten  
Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Der Freischütz.** Oper von Carl Maria von  
Weber. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Der Schnitt.** von Mark Ravenhill. > Stadt-  
theater Konstanz, 20 Uhr  
**Die Wüste lebt.** Vom Vorarlberge Autor Mar-  
tin G. Wanko. > Theater am Kornmarkt Bre-  
genz, 20 Uhr  
**Maria Stuart.** von Friedrich Schiller.  
> Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle Ha-  
fenstrasse, 20 Uhr  
**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad.  
Deutsch von Heiko Storch und Fred Kurer.  
Inszenierung: Armin Halter. > Theater Par-  
fin de siècle St.Gallen, 20 Uhr



**RETROSPECK**  
Joachim Rittmeyer  
im Alten Zeughaus

In diesem Soloprogramm bevölkert Ritt-  
meyer eine eigene Welt mit skurrilen und  
faszinierend interpretierten Lieblingsfigu-  
ren. Ihre Denk- und Verhaltensmuster stei-  
gern sich ins Absurde und Urkommische.  
Brauchle fehlt so wenig wie das Vibraphon,  
Metzler hat das Messband dabei und alles  
geschieht an einem Tag, den man nicht  
meint, sich merken zu müssen. Abstruse  
aktuelle Abbilder des Alltags und mensch-  
licher Verstrickungen fügen zu neuem  
Geschehen. Banalitäten bekommen durch  
kleinste Gesten oder Kontextverschiebun-  
gen neue Bedeutungen.  
**Samstag, 26. April, 20.30 Uhr,**  
**Altes Zeughaus Herisau.**  
Mehr Infos: [www.kultursdorf.ch](http://www.kultursdorf.ch)

**Nordost.** Schauspiel von Torsten Buchstei-  
ner. > Theater am Kirchplatz Schaan,  
20:09 Uhr

## KABARETT

**Marco Tschirpke: Lauf, Masche, Lauf!**  
Lapsuslieder. > Kellerbühne St.Gallen,  
20 Uhr

## TANZ

**Basler Ballett.** A Midsummer Night's Dream  
> Zepplin Museum Friedrichshafen,  
19:30 Uhr

## KUNST

**Erwin Wurm: The artist who swallowed the  
world.** Führung. > Kunstmuseum St.Gal-  
len, 18:30 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.**  
Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag  
von Sandra Gloor. (Stadtflüche) > Natur-  
museum St.Gallen  
**Spektroskopie.** oder was man aus dem Licht  
der Sterne alles herauslesen kann, Referent:  
Benedikt Götz > Naturmuseum St.Gallen,  
19:30 Uhr

## DIVERSES

**1. Mai-Demo.** mit La Banda di San Gallo. Ab  
18 Uhr Ansparchen auf dem Blumenmarkt  
mit Christian Levrat, Jenny Robl, Marce  
Segmüller, Cenik Bulut und Claudia Bühler.  
Danach Fest in der Grabenhalle. > St.Gal-  
len, Bahnhofplatz, 17 Uhr  
**1. Mai-Feier.** ab halb neun Dichtungsring.  
Vorher essen und trinken. > Grabenhalle  
St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Das Philosophische Café.** Zeitdiagnostik mit  
dem freien Philosophen und Arzt Christian  
K. Schweiger. > Hotel Linde Heiden, 20 Uhr

bis 12. Mai

## Max Bill: Zum 100. Geburtstag

Unterstützt durch Credit Suisse, Partner des Kunstmuseums Winterthur

11. April bis 13. Juli


## David Chieppo

Manor-Kunstpreis Kanton Zürich

Di 10–20 · Mi bis So 10–17 | Führungen: Di 18.30 | An Auffahrt (1. Mai) ist das Museum geöffnet  
8402 Winterthur | Museumstrasse 52 | Infobox 052 267 58 00 | [www.kmw.ch](http://www.kmw.ch)

# Kunstmuseum Winterthur

## Kunstmuseum Thurgau Kartause Ittingen

Thurgau 

Kartause Ittingen  
CH 8532 Warth  
Telefon 052 748 41 20  
[kunstmuseum@tg.ch](mailto:kunstmuseum@tg.ch)  
[www.kunstmuseum.ch](http://www.kunstmuseum.ch)

1. April bis 30. September  
Montag bis Freitag 14–18 Uhr  
Samstag, Sonntag und  
allgemeine Feiertage 11–18 Uhr  
1. Oktober bis 31. März  
immer bis 17 Uhr

9. Dezember 2007 bis 12. Mai 2008

**Christoph Rütimann. In den Tönen**  
Installation und Zeichnungen zu Klang und Raum

17. Februar bis 12. Mai 2008

**stauffer an krüsi antworten**  
Dichterstauffer ruft Hans Krüsi – ein Zugriff

### Veranstaltungen

11. April, 20 Uhr: Christoph Rütimann. Kaktuskonzert in der Klosterkirche  
29. April, 19 Uhr: Michael Stauffer. Lesung / Performance

**KUNST  
MUSEUM  
ST. GALLEN**

**THE ARTIST WHO  
SWALLOWED THE WORLD  
1. MÄRZ – 12. MAI 2008**

**ERWIN WURM**

MUSEUMSTRASSE 32 / CH-9000 ST. GALLEN / [WWW.KUNSTMUSEUMSG.CH](http://WWW.KUNSTMUSEUMSG.CH)  
DI–SO 10–17 UHR, MI 10–20 UHR

Kulturförderung  
Kanton St. Gallen

SWISSLOS

Bank C.A. St. Gallen

ERNST & YOUNG



# KUNST

**Alte Fabrik.** Klaus-Gebert-Str. 5, Rapperswil SG, 055 210 51 54, [www.alte-fabrik.ch](http://www.alte-fabrik.ch); Mi-Fr, 17-20 Uhr; Sa/So, 14-17 Uhr  
**> Das Grosse Nichts.** Als dritte Folge des Programmjahres Kurator 07/08 läuft die Gruppenausstellung «Das Grosse Nichts». Diesen Titel gab der deutsche Architekt Bruno Taut der letzten Zeichnung seiner «Alpinen Architektur», die als übergreifendes Thema das Programmjahr 07/08 bestimmt. Mit der Grossen Leere, dem unendlichen Raum und seinen ebenso unendlichen Möglichkeiten beschäftigen sich die drei Künstler Christian Frosi, Thilo Heinzmann und Martin Heldstab. > bis 20.04.

**Atelier Alexander.** Wülfliingerstr. 258, Winterthur, 052 222 91 84; Di-Fr, 9-11.50 Uhr/14-18.30 Uhr; Sa, 9-16 Uhr  
**> Rahel Müller.** Malerei und Zeichnungen > 5.04.-3.05.

**Atelier und Galerie Die Schwelle.** Zimmergartenstr. 4 a, St.Gallen, 079 797 53 83, [www.die-schwelle.ch](http://www.die-schwelle.ch); Di, 13-18 Uhr; Do, 13-21 Uhr; Fr, 15-18 Uhr; Sa, 12-17 Uhr  
**> Charlotte Walter.** Bilder und kleine Objekte > 4.04.-26.04.

**CoalMine Fotogalerie.** Turnerstr. 1, Winterthur, 052 268 6 8 68, [www.volkart.ch/d/stiftung](http://www.volkart.ch/d/stiftung); Mo-Fr, 8-20 Uhr; Sa, 8-18 Uhr  
**> Oded Balilty.** Tschernobyl heute > bis 3.04.  
**> Peggy Franck.** Im Raum für Dokumentarfotografie > bis 3.04.

**Fotomuseum Winterthur.** Grünzstrasse 44 & 45, Winterthur, 052 234 10 60, [www.fotomuseum.ch](http://www.fotomuseum.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 11-18 Uhr; Mi, 11-20 Uhr  
**> Eugène Atget.** Paris um 1900. Retrospektive. > bis 25.05.  
**> Jedermann Collection.** Set 5 aus der Sammlung > bis 12.10.

**Fotostiftung Schweiz.** Grünzstrasse 45, Winterthur, 052 234 10 30, [www.fotostiftung.ch](http://www.fotostiftung.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 11-18 Uhr; Mi, 11-20 Uhr  
**> Theo Frey.** Fotografien > bis 24.08.

**Hallen für Neue Kunst.** Baumgartenstrasse 23, Schaffhausen, 052 625 25 15, [www.modern-art.ch](http://www.modern-art.ch); Dienstag bis Freitag nach Vereinbarung geöffnet. Offen am 23.12. und 30.12., Sa, 15-17 Uhr; So, 11-17 Uhr  
**> Sammlung.** Joseph Beuys, Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol LeWitt, Mario Merz, Bruce Nauman und viele andere. > bis 31.12.

**Kartause Ittingen, Kunstmuseum Thurgau.** Warth, 052 748 44 11, [www.kartause.ch](http://www.kartause.ch); Mo-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 11-18 Uhr  
**> Christoph Rütimann.** In den Tönen (Installation und Zeichnungen zu Klang und Raum). Christoph Rütimann gehört seit langem zu den bekanntesten Schweizer Künstlern seiner Generation. Mit seinen Performances, Installationen, Foto-, Video- und Textarbeiten bricht der Künstler immer wieder mit traditionellen Bild- und Sehgewohnheiten. Seit Dezember 2007 geben das Kunstmuseum Thurgau und das Kunstmuseum St.Gallen in einer Doppelausstellung einen umfassenden Einblick in das Schaffen dieses unkonventionellen Innovators. > bis 12.05.  
**> Stauffer an Krüsi antworten.**

Dichterstauffer ruft Hans Krüsi. Dies ist die Konstellation der Ausstellung «stauffer an krüsi antworten». Der Aussenseiterkünstler

Hans Krüsi, 1985 in St.Gallen gestorben, gibt selber keine Antwort mehr. Aber sein Werk spricht noch immer in unverwechselbarer Deutlichkeit. Dichterstauffer taucht ein in das uferlose Material des Nachlasses von Hans Krüsi, liest seine Sätze, schaut seine Bilder an, hört seine Tonbänder und beginnt einen Dialog. Es entstehen drei Hörspiele, ein Modell, drei Räume; kurz eine ungewöhnliche Ausstellung. > bis 12.05.

**Katharinen.** Katharinengasse 11, St.Gallen; Di/Mi/Fr/Sa/So, 14-17 Uhr; Do, 14-20 Uhr  
**> Katalin Déer.** Das endlose Haus. Ein riesiger, niedriger Tisch füllt fast den ganzen Raum. Darauf sind 26 grossformatige Farbfotos ausgebreitet, auf denen Gebäudes im weitesten Sinne zu sehen ist. Katalin Déer interessiert sich als Bildhauerin für die Erscheinung von Baukörpern, unabhängig von deren Standort, Geschichte oder Funktion. Sie zeigt weder bekannte Monumente oder Ikonen der Architektur, sondern vielmehr das Skulpturale an Baukörpern. > bis 6.04.

**Kesselhaus Josephsohn.** Sittlerstr. 34, St.Gallen, 071 278 87 47, [www.kesselhaus-josephsohn.ch](http://www.kesselhaus-josephsohn.ch); auch nach telefonischer Vereinbarung (Ausstellungsenddatum weglassen), Mi/So, 14-18 Uhr  
**> Hans Josephsohn.** Das Werk des Bildhauers spielt seit dem Ende der 90er-Jahre auf der internationalen Bühne der zeitgenössischen Kunst eine immer wichtigere Rolle. Das Kesselhaus Josephsohn zeigt in ständigem Wandel eine Auswahl von Gipsmodellen und Bronzen des Zürcher Künstlers. > bis 31.12.

**Kunsthalle.** Marktgasse 25, Winterthur, 052 267 51 32; Mi-Fr, 12-18 Uhr; Sa/So, 12-16 Uhr  
**> Aggression.** Marc Bijl, Stefan Burger, Brice Dellsperger, Tom Ellis, Joep van Liefland, Alex McQuillin, Laura Parnes, Sis.TM, Sindikat, Centre Of Attention, Alejandro Vidal. > bis 2.12.

**Kunsthalle Arbon.** Grabenstr. 6, Arbon, 071 446 94 44, [www.kunsthallearbon.ch](http://www.kunsthallearbon.ch); Mi/Fr, 17-19 Uhr; Sa/So, 14-17 Uhr  
**> Veronique Zussau.** Anywhere but outside > 27.04.-25.05.

**Kunsthalle St.Gallen.** Davidstr. 40, St.Gallen, 071 222 10 14, [www.k9000.ch](http://www.k9000.ch); Di-Fr, 12-18 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
**> Armen Eloyan - Local Gothic and Culture.** Local Gothic and Culture. Der armenische Künstler Armen Eloyan bevölkert seine grossformatigen Leinwände mit Gestalten, welche einer kindhaften Traumwelt entspringen zu sein scheinen. Unter die friedlich anmutenden Protagonisten mischen sich aggressive, gewalttätige Gesellen, die das Szenario zum Albtraum machen und deren höhnisches und erbarmungsloses Lachen über den idyllischen Bildlandschaften schwebt. Roman Volgin zeigt parallel dazu eine Installation bestehend aus Zeichnungen und Videoarbeiten, die eigens für die Ausstellung entstanden ist. > 5.04.-25.05.

**Kunsthalle Wil im Hof.** Marktgasse 88, Wil SG, 071 911 77 71, [www.kunsthallewil.ch](http://www.kunsthallewil.ch); Do-So, 14-17 Uhr  
**> Fränzi Neuhaus.** Installation in der Dienstenkapelle > 12.04.-12.04.

**Kunsthalle Ziegelhütte.** Ziegeleistr. 14, Appenzell, 071 788 18 60, [www.museumliner.ch/khz](http://www.museumliner.ch/khz); Di-Sa, 14-17 Uhr; So, 13-17 Uhr  
**> Carl Walter Liner in Paris.** Die entscheidenden Jahre seiner künstlerischen Bewusstwerdung verbrachte Carl Walter Liner in Frankreich, in Korsika und in Paris. Obwohl allgemein bekannt ist, dass der jüngere Liner bei den Aufenthalten in Paris nicht nur entscheidende künstlerische

Impulse, sondern auch besondere sentimentale Prägungen aufnahm, wurde dieser Epoche, welche letztlich die Jahre ab Ende der 40er-Jahre bis zum Tode Liners umfasst, noch keine Sonderausstellung gewidmet. Sie wurde auch noch nicht wissenschaftlich aufgearbeitet. Die Ausstellung, die vornehmlich Ansichten aus Paris zeigt, stellt diesen entscheidenden Aspekt im Schaffen des Künstlers dar. > bis 2.11.  
**> Henri Cartier-Bresson - Paris.** Eine zusammen mit der Fondation Cartier-Bresson/Paris und Magnum/Paris getroffene Auswahl von 93 Fotografien, entstanden zwischen 1932 und 1974, zeigt den einmaligen Blick des Fotografen auf seine Heimatstadt ? einen Blick, der immer den «entscheidenden Augenblick» der Interaktion zwischen Mensch und Stadt einfing. Im Zusammenspiel mit der Ausstellung «Carl Walter Liner in Paris» entfaltet sich das fotografierte und gemalte Panorama einer Weltstadt, die menschlich geblieben ist. > bis 18.05.

**Kunsthau.** Im Volksgarten, Glarus, 055 640 25 35, [www.kunsthau.glarus.ch](http://www.kunsthau.glarus.ch); Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
**> Raphael Hefti.** Langblitzpulver > bis 1.06.  
**> Urs Lüthi.** Werke aus der Sammlung des Glarner Kunstvereins und einer Glarner Privatsammlung. > bis 1.06.

**Kunstmuseum.** Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 74, [www.kunstmuseumsg.ch](http://www.kunstmuseumsg.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
**> Tápies, Hartung, Uecker, Förg.** Das Kunstmuseum durfte 2006 von der Stiftung Franz Larese und Jürg Janett eine der grossartigsten Vergabungen seiner Geschichte entgegennehmen, mehr als 1000 erlesene Druckgraphiken aus dem reichen Archiv der Erker-Presse. Aus diesem Fundus kann nun ein erster Ausschnitt präsentiert werden. Ergänzt wird die Präsentation durch die erstmals gezeigten Künstlerporträts der Fotografen Franziska Messner-Rast. > bis 15.06.  
**> Erwin Wurm: The artist who swallowed the world.** The artist who swallowed the world. Er gehört heute zu den erfolgreichsten Gegenwartskünstlern. Erwin Wurm hat die Skulptur neu erfunden und ihren Bezug zum Menschen neu definiert. Mit Humor wird der zeitgenössische Betrachter einbezogen, ja, er wird selbst zur Skulptur, wenn er den Handlungsanweisungen des Künstlers folgt. > bis 12.05.

**Kunstmuseum Liechtenstein.** Städtle 32, Vaduz, 0041 423 235 03 00, [www.kunstmuseum.li](http://www.kunstmuseum.li); Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr  
**> Thomas Schütte. Das frühe Werk.** Thomas Schütte zählt zu den wichtigsten deutschen Künstlern seiner Generation. Die Ausstellung konzentriert sich auf das kaum bekannte Frühwerk. Dieser von Thomas Schütte selbst abgegrenzte Zeitraum von 1975 bis 1980 ist als eine bestimmte Forschungsperiode anzusehen, in der er in Gerhard Richters Maleriklasse studierend allmählich zur Skulptur fand. > bis 20.04.

**Kunstmuseum Winterthur.** Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, 052 267 58 00, [www.kmw.ch](http://www.kmw.ch); Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr  
**> Max Bill.** Zum 100. Geburtstag > bis 12.05.  
**> David Chieppo.** Manor-Kunstpreis Kanton Zürich 2008 > 11.04.-13.07.

**Kunstraum Kreuzlingen.** Bodanstr. 7 a, Kreuzlingen, 052 741 30 28, [www.kunstraum-kreuzlingen.ch](http://www.kunstraum-kreuzlingen.ch); Fr, 15-20 Uhr; Sa/So, 13-17 Uhr  
**> Andrea Iten (Triennale Oberschwaben).** Tracks, interaktive Medieninstallation > 5.04.-23.06.

**> Ykon (Triennale Oberschwaben).** «Declarations of Independence»: Sasha Huber, Tellervo Kalleinen, Oliver Kochta-Kalleinen, Petri Saarikko und Thomas Träskman. Weitere Künstler: Kurt Matt, Hans Ruedi Fischer. > 5.04.-23.06.

**Küfer-Martis-Huus.** Giessenstr. 53, Ruggell, 0423 371 12 66, [www.kmh.li](http://www.kmh.li); Fr/Sa, 14-17 Uhr; So, 13-17 Uhr  
**> Patrick Kaufmann.** Der Liechtensteiner Künstler hat für die Ausstellung eine neue Werkreihe geschaffen. In seinen neuesten Bildern versucht er, der vielgestaltigen Oberfläche des Wassers auf den kosmischen Grund zu gehen. Er setzt damit die formale Auseinandersetzung mit dem Thema an den Anfang der Ausstellungsreihe «Magie des Wassers», die in den kommenden Monaten das Programm des Küfer-Martis-Huus bestimmen wird. > bis 13.04.

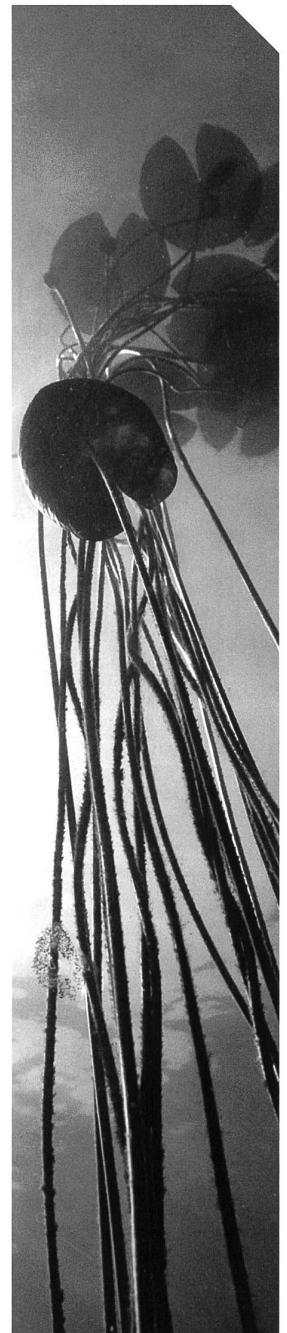
**Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis.** Gallusstr. 10, Bregenz, 0043 5574 427 51, [www.kuenstlerhaus-bregenz.at](http://www.kuenstlerhaus-bregenz.at); Di-Sa, 13-18 Uhr; So, 10-12 Uhr/14-18 Uhr  
**> Nothing to declare (Triennale Oberschwaben).** Grenzen fragen nicht zuletzt auch nach Identitäten. Zu welcher Region, zu welchem Land, zu welcher Stadt fühlt man sich zugehörig? Wie werden Grenzen zu anderen Kulturräumen gezogen? Die Kuratoren befragen mit ihrem Konzept gerade auch diese identifikatorischen Aspekte im Bodenseeraum, in der Verkehrslinien von anderen Räumen der Zugehörigkeit erzählen. > 5.04.-4.05.

**Magazin 4.** Bergmannstr. 6, Bregenz, 0043 5574 439 71, [www.magazin4.at](http://www.magazin4.at); Mi-Fr, 16-19 Uhr; Sa/So, 12-16 Uhr  
**> Lee Holden.** Mit der grossformatigen Multimedia-Installation Hoax! reagiert Lee Holden auf den stetig wachsenden Einfluss der so genannten Corporate Culture. Dabei richtet er sein Augenmerk insbesondere auf die Art und Weise, wie Entwicklungen im Bereich der digitalen Datenerfassung und der neuen Medien die unaufhaltsame Einnegung des Spektrums zugunsten unverhohlenen kapitalistischer Ideale begünstigen. > bis 6.04.

**Kunstraum Dornbirn.** Jahngasse 9, Dornbirn, 0043 5572 550 44, [www.kunstraumdornbirn.at](http://www.kunstraumdornbirn.at); Di-So, 10-18 Uhr  
**> Mark Dion.** «Concerning Hunting»: Installationen, Interventionen, Plastiken und Fotos. > 4.04.-1.06.

**Museum im Lagerhaus.** Davidstr. 44, St.Gallen, 071 223 58 57, [www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch); Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 12-17 Uhr  
**> Naiv ist nicht «naïv».** Die Ausstellung ist die erste von vier Jubiläumspräsentationen zum zwanzigsten Geburtstag des Museums im Lagerhaus. Klassiker und noch nie gezeigte Werke naiver Kunst der Schweiz sind zu sehen, sowohl aus dem eigenen Bestand als auch prominente Leihgaben aus öffentlichem und Privatbesitz. > bis 13.04.

**Museum Liner.** Unterrainstr. 5, Appenzell, 071 788 18 00, [www.museumliner.ch](http://www.museumliner.ch); Di-Sa, 14-17 Uhr; So, 11-17 Uhr  
**> Museen: Schöner bauen - besser schauen.** Architektur- und Denkbilder. Die jetzt 10jährige Nutzung des Appenzeller Museumsgebäudes, das im Bau funktionale Tradition und formale Innovation vereint, wird zum Anlass genommen, um in den zehn Kabinetten sowie den drei Servicereäumen des Museums einen visuellen Essay zur Museumsarchitektur im Besonderen beziehungsweise zu den Funktionen eines Museums im Allgemeinen einzurichten. > bis 8.06.

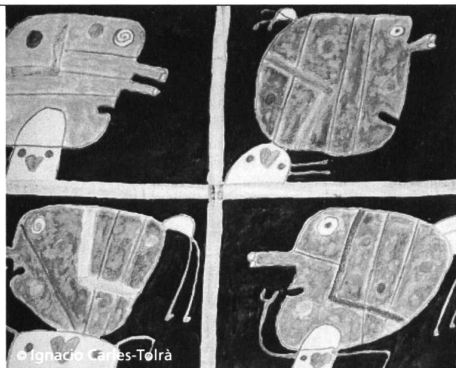


**WASSERWELTEN**  
**Michel Roggo im Naturmuseum**

Der Schweizer Michel Roggo gehört zu den renommiertesten Naturfotografen. Seine Spezialität sind Unterwasseraufnahmen. Einem grösseren Publikum bekannt wurde er durch seine einmaligen Bilder einheimischer Fische. In der Ausstellung «Wasserwelten» zeigt er seine neusten Aufnahmen: faszinierende Stimmungsbilder von Unterwasserlandschaften in einheimischen Gewässern von berückender Schönheit und Tiefe. Eine Ausstellung zum Träumen und Staunen – aber auch zum Nachdenken über den Wert und die Zukunft unserer Wasserwelten. Die Ausstellung wird mit einer kleinen Sonderschau des Amts für Umwelt Thurgau über den Schutz unseres Wassers ergänzt.  
**Bis 1. Juni, Naturmuseum Thurgau Frauenfeld.**  
 Mehr Infos: [www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)

# MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweizerische Naive Kunst und Art Brut | Davidstr. 44 | CH-9000 St. Gallen  
T +41 (0)71 223 58 57 | info@museumimlagerhaus.ch | www.museumimlagerhaus.ch



bis 13. April 2008

## Naiv ist nicht «naiv»

### 1. Jubiläumsausstellung: Naive Kunst

Führung: Dienstag 8. April 2008, 18 Uhr

13. April – 6. Juni 2008

### Gedenkausstellung Rosemarie Koczy (1939–2007)

28. April – 6. Juli 2008

### Gratwanderer

### 2. Jubiläumsausstellung: Outsider Art

Vernissage: 28. April 2008, 18.30 Uhr

#### Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag 14.00 – 18.00 Uhr  
Samstag und Sonntag 12.00 – 17.00 Uhr



## Infoanlass

Do 24. April 20 Uhr

## Ausstellung

19. April bis 4. Mai

## Vorkurs

## Bildnerisches

## Gestalten

vollzeit oder  
berufsbegleitend

weitere Angebote für  
Erwachsene und Kinder

Varwe

Hubstrasse 101, 9500 Wil, 071 912 16 76  
tipp@varwe.ch, www.varwe.ch

Varwe

# SHOW 14.2. – 3.7.2008 DOWN EXEX

PROJEKTRAUM

donnerstag 10. april 2008, ab 19 uhr

LANDPARTIE ZEIGT: KLODIN ERB UND  
ELIANE RUTISHAUSER, SVEN BOESIGER

donnerstag 24. april 2008, ab 19 uhr

ANNA FREI UND MANUEL GMUER,  
ANDREA VOGEL, ZUENDWERK

projektraum exex, oberer graben 38, 9000 st. gallen

WWW.VISARTEOST.CH



**Museum Oskar Reinhart am Stadgarten.** Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, www.museumoskarreinhart.ch; Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr  
**> Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** > bis 31.12.  
**> Von Anker bis Hodler.** Meisterwerke > bis 25.05.

**Museum zu Allerheiligen.** Klosterstrasse, Schaffhausen, 052 633 07 77, www.allerheiligen.ch; Di-So, 11-17 Uhr  
**> Nele Stecher.** Manor-Kunstpreis Schaffhausen 2008 > bis 20.04.

**Otto-Bruderer-Haus.** Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42, www.ottobruderer.ch  
**> Erika Ackermann und Otto Bruderer.** Gemälde > 5.04.-31.03.

**Projektraum exex.** Oberer Graben 38, St. Gallen, 071 229 83 50, www.visarteost.ch; Do, 9-12 Uhr/13.30-17 Uhr  
**> Show Down.** «Show Down» zeigt Künstlerinnen und Künstler, die bis jetzt im exex-Programm nicht anzutreffen waren, im Archiv des Projektraumes aber auf keinen Fall fehlen dürfen. Viele regionale und überregionale Künstlerinnen und Künstler sollen installiert und projizieren, performen und in Gespräche verwickelt werden. > bis 3.07.  
**> Klodin Erb/Eliane Rutishauser/Sven Bössiger.** am Show Down > 10.04.  
**> Anna Frei und Manuel Gmür/Andrea Vogel.** am Show Down > 24.04.

**Regierungsgebäude.** Klosterhof, St. Gallen, 071 229 32 60, www.sg.ch; Di-So, 14-17 Uhr  
**> Nieminen.** Brigit Widmer, Franziska Messner Rast und Romina Campanile suchen Brigit Widmers familiäre Vergangenheit in Finnland auf. > 12.04.-9.05.

**Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz.** Haldenstr. 95, Winterthur, 052 269 27 40, www.roemerholz.ch; Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
**> Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.**  
 > bis 31.12.  
**> Honoré Daumier.** Zum 200. Geburtstag > bis 24.08.

**Schaukasten Herisau.** Poststr. 10, Herisau, 079 648 32 24, www.schaukastenherisau.ch  
**> Karin Bühler.** Ein zartes Schaudern > bis 18.05.

**Schloss Dottenwil.** Dottenwil, Wittenbach, 071 298 26 62, www.dottenwil.ch; Sa, 14-20 Uhr; So, 10-18 Uhr  
**> Brigitta Lenggenhager-Gollmitz und Susanne Studer.** Textile Künste > 5.04.-18.05.

**Schloss Wartensee.** Postfach 264, Rorschacherberg, 071 858 73 73, www.wartensee.ch; Mo-Sa, 7.30-17.30 Uhr  
**> Regi Müller.** Serigraphie und Installation. Regi Müllers künstlerische Arbeit weist eine auffällige Konstanz und Kohärenz auf. Sie bedient sich einer sehr reduzierten, von der Minimal Art ausgehenden Formensprache und beschränkt sich in den zweidimensionalen Arbeiten auf die Drucktechnik und in den dreidimensionalen Werken auf die handliche Gussplastik, die sie oft und gern für Installationen verwendet. > bis 25.05.

**Sitterwerk.** Sittertalstr. 34, St. Gallen, 071 278 87 09, www.sitterwerk.ch; Mi/So, 14-18 Uhr  
**> Hans Josephsohn.** Skulpturen > bis 31.12.



SAITEN 04/08

**> Katalin Deér.** Handabzüge aus dem Bildband: «Kesselhaus Josephson» > bis 6.04.

**Städtische Wessenberg-Galerie.** Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 21, www.stadt-konstanz.de; Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
**> Menschen und Orte.** Jubiläumsausstellung des Kunstvereins. Viele der teilnehmenden KünstlerInnen haben in den letzten Monaten Konstanz besucht. Sie reagierten auf die Stadt und haben ihre Arbeiten speziell für diesen Ort entwickelt. Zudem schlägt «Menschen und Orte» Brücken zu Künstlern, die aus der Gegend um Konstanz stammen und dokumentiert auf diese Weise auch ganz persönliche Verbindungslinien. > bis 29.06.

## MUSEEN

**Gemeindemuseum Rothus.** Staatstr. 176, Oberriet SG, 071 761 17 12; Öffnungszeiten: Mai - Okt. 2. + 4. So im Monat 14-18 Uhr  
**> Atelierhäuser.** Im Gemeindemuseum > 27.04.-13.06.

**Gewerbemuseum Winterthur.** Kirchplatz 14, Winterthur, 052 267 51 35, www.gewerbemuseum.ch; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr  
**> Farblabor.** Was ist Farbe, woher kommt sie, wie wirkt sie? > bis 29.06.  
**> Max Bill.** Zum 100. Geburtstag - Bill der Designer > bis 12.05.  
**> Jörg Müller.** Die Welt ist kein Märchen > bis 29.06.

**Historisches und Völkerkundemuseum.** Museumstr. 50, St. Gallen, 071 242 06 42, www.hmsg.ch; Di-So, 10-17 Uhr  
**> Wayang - Licht und Schatten.** Das Museum stellt die weltweit grösste und vollständige Sammlung indonesischer Wayang-Figuren vor. Der Zoologe Dr. Walter Angst führte neben seiner Tätigkeit als international bekannter Affenforscher und Direktor des Affenberges Salem in jahrzehntelanger wissenschaftlicher Arbeit diese Sammlung zusammen. Heute befinden sich etwa 18'000 Wayang-Figuren und mehr als 1'000 Objekte der Alltagskultur mit Wayang-Motiven im Besitz von Walter Angst. Die konsequent und mit wissenschaftlicher Akribie zusammengetragene Sammlung überzeugt vor allem durch die lückenlose Übersicht von Wayang-Figuren aus Java und Bali, den Zentren des Wayang. > bis 15.06.

**Jüdisches Museum.** Schweizer Str. 5, Hohenems, 0043 5576 73 98 90, www.jm-hohenems.at; Di-So, 10-17 Uhr  
**> Diaspora - Dimensionen.** Die neue Dauerausstellung > bis 31.05.

**Museum Appenzell.** Hauptgasse 4, Appenzell, 071 788 96 31, www.museum.ai.ch; Di-So, 14-17 Uhr  
**> Verena Broger.** Naive Bilder > bis 31.05.

**Museum Herisau.** Platz, Herisau, 071 353 61 11, www.museum.herisau.ch; Sa/So, 10.30-16 Uhr  
**> Hermann und Olga Rorschach im Appenzell.** Der Rorschach-Test zwischen Wissenschaft und Magie. Ausstellung, Rahmenprogramm und Buch im Rahmen des Jubiläumsjahres 100 Jahre PZA > ab 24.04.

**Museum Überlingen.** Überlingen  
**> Der Dirigent und sein Fotograf.** Persönlichkeit und Wirken Herbert von Karajans sind in den rund 80 ausgestellten Fotografien, die Siegfried Lauterwasser von 1952 bis 1989 schuf, unmittelbar anschaulich. Zugleich dokumentieren sie das intensive Verhältnis der beiden Künstler zueinander. > 5.04.-31.10.

**Naturmuseum.** Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 70, www.naturmuseumsg.ch; Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
**> Blitzkugeln und Ohri-Diamanten.** Verborgene Schätze des Alpsteins. Die Ausstellung zeigt mit vielen Exponaten aus der Privatsammlung von Dr. Peter Kürsteiner und der Sammlung des Naturmuseums, prägnanten Texten und anschaulichen Bildern die Mineralienwelt des Alpsteins. In der Ausstellung werden auch Themen wie Mineralbildung und Erforschungsgeschichte aufgegriffen. > bis 4.05.  
**> Stadtfische.** Die Lebensweise des Rotfuchses. > 12.04.-19.10.

**Naturmuseum und Museum für Archäologie des Kantons Thurgau.** Freie Str. 26, Frauenfeld, 052 724 22 19, www.naturmuseum.ch; Di-Sa, 14-17 Uhr; So, 12-17 Uhr  
**> Michel Roggo.** Wasserwelten. Der Schweizer gehört zu den renommiertesten Naturfotografen. Seine Spezialität sind Unterwasserfotos. Einem grösseren Publikum bekannt wurde er durch seine einmaligen Bilder einheimischer Fische. In der Ausstellung «Wasserwelten» zeigt er seine neusten Aufnahmen: faszinierende Stimmungsbilder von Unterwasserlandschaften in einheimischen Gewässern von beeindruckender Schönheit und Tiefe. > bis 1.06.

**Stadtmuseum.** Herrenberg 40, Rapperswil SG, 055 210 71 64, www.ogrg.ch; Sa, 14-17 Uhr; So, 10-12 Uhr/14-17 Uhr  
**> Eröffnung der Saison 2008.** > 19.04.-28.09.

**Technorama.** Technoramastr. 1, Winterthur, 052 244 08 44, www.technorama.ch; Di-So, 10-17 Uhr  
**> Der atomare Zoo.** Der Schriftsteller Friedrich Dürrenmatt bezeichnete die Reise ins Reich der Atome und Elementarteilchen als die Umkehrung von dem, was die NASA tut. > bis 25.05.

**Vorarlberger Landesmuseum VLM.** Kornmarkt 1, Bregenz, 0043 5574 460 50, www.vlm.at; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr  
**> Ansichten. Frühe Fotografie aus Vorarlberg.** Im Rahmen einer Reise in die fotografische Vergangenheit Vorarlbergs werden die BesucherInnen eingeladen, den Wert der frühen Fotografie bezüglich Vorarlberger Identitäten zu entdecken. Die Ausstellung gibt Einblicke in die technische und lokalhistorische Entwicklung des «neuen» Mediums von den Anfängen um 1850 bis 1918 und thematisiert die gesellschaftliche Faszination der «Lichtbilder». > bis 1.06.  
**> Schappele, Chränle & Co.** Die in Vielfalt und Qualität einzigartige Sammlung der Bregenzer Trachtenkundlerin Agnes Kinz, die 1939 verstarb, umfasst 96 volkstümliche Kopfbedeckungen aus der Zeit von 1800 bis 1930 mit zahlreichen Beispielen aus Vorarlberg und ganz Mitteleuropa. > bis 1.06.

## GALERIEN

**Erker-Galerie.** Gallusstr. 32, St. Gallen, 071 222 79 79, www.erker-galerie.ch; Mi-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-16 Uhr  
 Übrige Zeit auf Vereinbarung  
**> Hommage à Jean Cassou.** Vingt-deux poèmes accompagnés par des images. > bis 26.04.  
**> Exklusive Originalgrafik aus der Erker-Presse.** Arp Bergman Bill Capogrossi Chilla Dorazio Förg Hartung Heiliger Ionesco Jörn Lam Lansky Motherwell Piene Poliakoff Santomaso Tapiés Tobey Uecker Urbásek Wotruba > bis 26.04.

**> Santomaso Dorazio Capogrossi u.a..** Originalithografien; Hommage à Jean Cassou (1971), Vingt-deux poèmes accompagnés par des images de Max Bill, Alexander Calder, Giuseppe Capogrossi, Marc Chagall, Otto Dix, Piero Dorazio, Max Ernst, Hans Hartung, Joan Miró, Serge Poliakoff, Giuseppe Santomaso, Pierre Soulages, Antoni Tàpies, Mark Tobey etc. > bis 26.04.

**Galerie Paul Hafner (Lagerhaus).** Davidstr. 40, St. Gallen, 071 223 32 11; Mi-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-17 Uhr  
**> Vera Marke.** «Komm iss mit mir» > 12.04.-24.05.

**Galerie Wilma Lock.** Schmidgasse 15, St. Gallen, 071 222 62 52; Mi-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-16 Uhr  
**> Xavier Noiret-Thomé.** Tout est dans tout 2008 (Neue Bilder). Xavier Noiret-Thomé vereinnahmt in seinen Bildern Referenzen und Ikonen aus der Moderne bis hin zu Pop, Graffiti und Comics. Ohne den Respekt gegenüber den verwendeten Codes zu verlieren, gibt er diesen durch seine eigene malerische Interpretation eine andere, neue Bedeutungsebene. > bis 5.04.

**Galerie vor der Klostermauer.** Zeughausgasse 8, St. Gallen, 078 775 56 49, www.klostermauer.ch; Do/Fr, 18-20 Uhr; Sa, 11-15 Uhr; So, 10-12 Uhr  
**> Christian Lippuner.** Vom Vernetzen und Verstricken der Dialoge > 4.04.-27.04.

**Galerie zur grünen Tür.** Obergasse 2, Uznach, 055 280 48 48; Fr, 17-21 Uhr; Sa/So, 14-19 Uhr  
**> Bernhard Licini.** Objekte > bis 6.04.

## ANDERE

**Alte Kaserne.** Technikumstrasse 8, Winterthur, 052 267 57 75, www.altekaserne.ch; Mo-Fr, 9-0 Uhr; Sa, 15-0 Uhr  
**> Pascal Coffez: What else?** Arbeiten für den Nebelspalter und andere politische Cartoons. > bis 4.04.

**Bibliothek Herisau.** Poststr. 9, Herisau, 071 351 56 16, www.bibliothekherisau.ch; Di-Do, 15-18 Uhr; Di, 9-11 Uhr; Fr, 9-20 Uhr; Sa, 9-12 Uhr  
**> Vreni Müller.** Textbilder, Werke aus dem Textatelier des Psychiatrischen Zentrums Appenzell Ausserrhoden; im Rahmen des 100-Jahr-Jubiläums des PZA > 11.04.-5.07.

**Bibliothek Speicher.** Hauptstr. 18, Speicher, 071 344 13 78; Di/Fr, 15-19 Uhr; Mi, 14-16 Uhr; Sa, 10-12 Uhr  
**> Seidenbilder Anita Stihl.** Musikalische Umrahmung: Chor Viva, Speicher. > ab 26.04.

**Eisenwerk.** Industriestrasse 23, Frauenfeld, 052 728 89 82, www.eisenwerk.ch  
**> Arti Leimbacher.** Ameisenwerk - Zeichnung, Malerei, Plastik, Video. Über einen längeren Zeitraum beobachtet und erforscht der Künstler Ameisen und begibt sich mit der daraus entstandenen Werkgruppe auf Ameisenspur > bis 26.04.

**Genossenschaft Hotel Linde.** Poststr. 11, Heiden, 071 898 34 00, www.lindeheiden.com; allgemeine Öffnungszeiten,  
**> Bilder und Objekte.** Zwei langjährige Künstlerkolleginnen (Ingrid Koss, Waldstatt, und Gisela Andres, Teufen) realisieren ihre erste gemeinsame Ausstellung > bis 30.04.

**Kantonsbibliothek Vadana.** Notkerstr. 22, St. Gallen, 071 229 23 21, www.kb.sg.ch; Mo/Di/Do/Fr, 8-18 Uhr; Mi, 8-20 Uhr; Sa, 8-16 Uhr  
**> Von Afro bis Zuckmayer.** Kostbarkeiten aus der Autographensammlung Franz Larese. > 24.04.-14.05.

**Klinik am Rosenberg Hirslanden.** Hasenbühlstr. 11, Heiden, 071 898 52 52, www.hirslanden.ch; täglich 9.30-20 Uhr  
**> Marco Zanetti.** Malerei > bis 6.06.

**Klubschule Migros im Hauptbahnhof.** Bahnhofplatz 2, St. Gallen, 071 228 16 00, www.klubschule.ch; Mo-Fr, 8-22 Uhr; Sa, 8-16 Uhr; So, 9-14 Uhr  
**> Hans Stettbacher.** Er hat nie vom Malen, aber umso mehr für das Malen gelebt. Die Ausstellung beschränkt sich auf Aquarelle und Zeichnungen. Vor allem hier zeigt sich das Zusammenspiel von Ordnung und freier Gestaltung. Obwohl vom Motiv realistisch ausgerichtet, interpretiert er in der malerischen Umsetzung diese Bezüge äusserst frei. Seine Bilder sind oft das Produkt einer extremen Reduktion. > bis 13.04.  
**> Joseph Conrad.** Zwischen Land und Meer - Zum 150. Geburtstag des Schriftstellers > 19.04.-12.05.

**Kultur im Bären.** Unterdorf 5, Häggenschwil, 071 243 20 83, www.kultur-im-baeren.ch  
**> Alfred Broger.** Wie kaum ein anderer gilt der Appenzeller als Meister der verschiedensten Techniken und Stile. Hat er gestern noch fotorealistische Bilder des traditionellen Appenzeller Brauchtums gemalt, greift er heute zum Pinsel und schafft eine abstrakte Komposition. > 13.04.-27.04.

**Kulturbar RAB-Bar.** Trogen, www.rab-bar.ch; Fr, ab 17 Uhr  
**> Alexander Sascha Wolff.** expressive Metaphorik: Ölbilder > bis 11.04.

**Kulturzentrum am Münster.** Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 00  
**> Lebensspuren.** Tagebücher. Präsentiert vom Deutschen Tagebucharchiv. > bis 20.04.

**Silberschmuckatelier O'la la.** Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70; Di-Fr, 10.15-12 Uhr/14-18.30 Uhr; Sa, 9-15 Uhr  
**> Regina Reich.** Sinn Bilder. > 9.04.-28.06.

**Stadthaus Amriswil.** Arbonerstr. 2, Amriswil, 071 414 11 11, www.amriswil.ch; Mo-Fr, 8-12 Uhr/14-17 Uhr  
**> Wer ist Amriswil?** 10 Jahre «Kunst im Stadthaus»: Über ein halbes Jahr lang hat der Thurgauer Künstler Max Bottini Fotos von Amriswiler EinwohnerInnen gesammelt. > bis 31.07.

**Stiftsbibliothek.** Klosterhof 6 d, St. Gallen, 071 227 34 16, www.stiftsbibliothek.ch; Mo-Sa, 10-17 Uhr; So, 10-16 Uhr  
**> Geheimnis auf Pergament.** Schrift birgt Geheimnisse. Demjenigen, der sie nicht versteht, erscheint sie als mysteriöses Zeichengefüge. Aber auch für denjenigen, der sie lesen kann, bewahrt sie Geheimnisvollen und Rätselhaftes. Die Ausstellung zeigt, wie in einer Zeit, in der nur wenige lesen und schreiben konnten, mit undurchsichtigen Rätseln, unsichtbaren Kommentaren und fremden Zeichen, aber auch mit kostbaren Materialien und aufwendigen Ausstattungen Schrift inszeniert wurde. > bis 9.11.

# KURSE

## KÖRPER

**BEWEGEN lassen.....** > Christina Fischbacher Cina, dipl. Bewegungspädagogin SBTG, Studio 8, Teufenerstrasse 8, St.Gallen, 071 223 55 40 /// Di 15, 18:15 und 19:20 Uhr, Do 9, 10, 12:30 und 18:20 Uhr, Fr 9 und 12:30 Uhr

**Aku-Yoga.** Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Davidstrasse 11, St.Gallen (Physiotherapie und Akupunkt-massage) 071 222 10 70  
/// Di 12:20–13:20 Uhr

**Dynamic Hatha Yoga.** Regelmässige Gruppenkurse in St.Gallen und Trogen, Einzelne Lektionen und Workshops an Wochenenden > Yogashala, Martin Eugster, 079 590 22 75, www.yogashala.ch, mail@yogashala.ch

**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder.** 5–9 Jahre > B. Schällibaum, 071 277 37 29 /// Sala, Do 16:45–18 Uhr

**Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40.** > B. Schällibaum, 071 277 37 29, Sala Felsenstrasse, /// Do 18:30–19:30 Uhr

**Felicebalance.** Biosynthese und Cranio-sacrale Behandlung für Erwachsene und Kinder, Vadianstrasse 40, St.Gallen, > Astrid Bischof, 078 609 08 09, 071 344 29 56 > Sandra Töngi 076 596 58 86, 071 877 45 77, www.felicebalance.ch

**Prozessorientierte Körperarbeit.** Einführungen Fr/Sa > Beatrix von Crayen dipl.psych.PDP, Atempädagogin, Physiotherapeutin, Poststrasse 18, St.Gallen, 071 222 30 35, crayen@bluewin.ch

**Pilates.** > Katja Rüesch /// Mo/Mi 12:10–13 Uhr **Hatha Yoga.** > Vanessa Schmid /// Sa 9–10:30 Uhr, Schule für Ballett und Tanz, St.Gallen, 071 222 28 78, www.ballettundtanz-haindl.ch

**Sivananda Hatha Yoga.** Asanas, Pranayama und Entspannungstechniken > Angelika Thürlimann, Eutonieraum Axensteinstr. 7, St.Gallen, 071 244 60 75, angelikathuerlimann@bluewin.ch  
/// Mo 18:15 und 20 Uhr, Di 20 Uhr

**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung, Gruppen in St.Gallen > Claudia Sieber Bischoff, Dipl. Feldenkrais Lehrerin SFV, 071 222 95 68 /// Di 19:10–21:10 Uhr Feldenkrais kombiniert mit kreativem Tanz, Do 18:05–19:30 Uhr, Fr 17–18:20 Uhr

**Stocktanz.** Neuer Einführungskurs. Felsenstrasse 33, St.Gallen > Claudia Roemmel, 071 222 98 02, www.tanztheaterext.ch  
/// Do 19–20:30 Uhr, 14-tägig

**Tanz und Bewegung.** Entdeckungsreise nach Innen. > Erika Friedli, Mültergasse St.Gallen, 071 793 33 06, 076 376 36 77 /// Ab Feb. je ein Sa/Monat (10–14 Uhr). Keine speziellen Voraussetzungen nötig.

**Chronische Schmerzen.** Zusammenhänge verstehen und Bewältigungsstrategien im Alltag entwickeln. Kleingruppen oder Einzel mit kreativen und ausdruckszentrierten Methoden > Franziska Wyser, Konkordiastrasse 9/11, St.Gallen, 071 220 61 71  
/// Do 19–20:30 Uhr

**Nia®-Body Mind Spirit.** Entdecke wieder die Freude an der Bewegung. Gruppenkurse/Privatlektionen in St.Gallen, Gossau, Flawil > Alexandra Kunz, Ausbildnerin FA/Bewegungspäd. BGB, Cert. Nia-Bluebelt Teacher, 071 385 64 05, www.gymallegro.ch

**Bewegung, Gesang, Tanz, Meditation, Keltenkultur, Keltenkraft.** Gruppe > Thomas Studer, Niederteufen, 071 333 19 11, www.rütholz.ch  
/// Di 19:30 Uhr

**Kultur Werkstatt Wil.** Barfußdisco, Yoga, Sing- und Rhythmuskreis, Qi Gong, Modern-tanz, Afro, Rhythmic, Feldenkrais, kreativer Kindertanz, PeKiP, 5 Rhythmen u.a. Info: 071 912 22 66, www.kultur-werkstatt.ch

## MUSIK/GESANG

**Klangwelt Toggenburg.** Info: 071 999 19 23, www.klangwelt-toggenburg.ch,

**Djembe.** Westafrikanische Rhythmen und «Swiss Made» > Heiner Bolt, Win-Win-Markt, Cilandarstr. 17, Herisau, 071 374 10 38 /// Do 20:15–22 Uhr

**Neue Klangerfahrung mit Monochorden.** Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen > Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

**Stimmräume.** Entfaltung des Stimm-potenzials, Selbsterfahrung mit der Stimme > Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 208 98 02, stimmraeume@ortasee.info  
/// Auf den Schwingen deiner Stimme 31.5 und 1.6.

**Cellourentericht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellourentericht für Anfänger und Fortgeschrittene > Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09

**Djembe – Westafrikanische Handtrommel.** Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht > Markus Brechbühl, Djembeplus Musikstudio, Bahnhof Bruggen, St.Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, www.djembeplus.ch

**EWB Sekretariat.** 071 344 47 25, www.ewb-ar.ch, Kurse anfragen

**Schlagzeugunterricht im Rheintal.** Trommeln mit Händen und Füßen  
/// Enrico Lenzin, Rebstein, 077 424 87 33, enrico.lenzin@gmx.ch

## TANZ

**Theaterntanzschule. Ballett, Modern, Jazz, Tanz&Spiel, Hip-Hop, Yoga, Bodystyling.** > Künstlerische Leitung: Philip Egli, Schulleitung: Denise Welten, Notkerstrasse 40, St.Gallen, Information im Tanzbüro, Museumstrasse 2, 071 242 05 25, tanzschule@theatersg.ch

**Afro Tanz mit Live Percussion.** Westafrika und Karibik > Birgit Bolt, WinWin Markt, Cilandarstrasse 17, Herisau, 079 240 62 65  
/// Do 18:15–19:30 Uhr

**TanzRaum Bischofszell-Vielfältiges Tanzangebot!** Afro, Bauchtanz, Kindertanz, Kreistanz, Yoga, Körperarbeit, Tanz-improvisation, Seniorentanz, Stocktanz u.v.m. > Infos: 071 422 57 09, www.tanzraumbischofszell.ch

**Tanzschule Karrer. moderner und zeit-genössischer Kindertanz, Rhythmik, Teeny-Jazz, Jazztanz, Pilates Matwork, Flamenco.** > Regina Manser Karrer, Studio 071 222 72 14, P. 071 352 50 88, reginakarrer@bluewin.ch

**Freier Tanz zwischen Himmel und Erde.** Improvisation und Wahrnehmung > Nicole Lieberherr, Ref. Kirche Riethüsi, St.Gallen, 071 351 37 82  
/// Do 18:15–20:00 Uhr

**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala /// Do 20–21:30 Uhr, Fr 17:30–19 Uhr

**Taketina – Rhythmische Körperarbeit.** > Urs Tobler, 071 277 37 29  
/// Mi 18:30–21 Uhr

**Orientalischer Tanz, Bauchtanz.** > Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 127, St.Gallen, 071 244 05 24

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus > Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**Tango Argentino.** Kurse und Workshops für Singles und Paare > Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, rossi1@freesurf.ch

**Workshop – Neuer Tanz.** Tanztechnik und Improvisation > Beatrice Burkart, Tänzerin und Lehrerin F.M. Alexander Technik, Mei Shin Dojo St.Gallen, Info: Nadja Hagmann 071 244 22 24 /// 31.5./1.6.

**Ballett und Bewegungserziehung im Vorschulalter. Klassisches Ballett.** > alle Niveaus für Kinder, Jungendliche, Erwachsene, Schule für Ballett und Tanz, St.Gallen, 071 222 28 78, www.ballettund-tanz-haindl.ch

**Ballett, Modern/ Contemporary Dance, Jazz, Yoga. CDSF Berufsausbildung für zeitgenössischen Bühnentanz.** (2–6 Semester) Dance Loft Rorschach, 071 841 11 33, info@danceloft.ch, www.danceloft.ch

**Indischer Tanz.** Bollywood und klassischer Sündischer Tanz > Andrea Eugster Ingold, Tanzschule Karrer, St.Gallen, 071 244 31 48 /// Mi 18:00–19:15 Uhr

**Tanz/Rhythmus/Improvisation.** > Gisa Frank, Tanzpädagogin und Performerin, 071 877 20 37, info@frank-tanz.ch, www.frank-tanz.ch  
/// Di 18:30–20 Uhr Herisau, Do 15:15 Uhr Trogen für Kinder

**Tanz, Bewegung & Ausbildung. Danielle Curtius: Jazz-/Moderndance, Dance Aerobic, Pilates & Dance, Bewegungstraining, HipHop für Jugendliche und Erwachsene, Ballett für Kinder.** Ausbildungen: Bewegung, Gymnastik & Tanz; NEU Bewegungstrainer. Zusatzausbildung Tanzpädagogik. Die Ausbildungen sind BGB Schweiz anerkannt > Schachenstrasse 9, St.Gallen, 071 280 35 32, www.curtius-tanz.ch

**Schule für Tanz und Performance in Herisau.** 2-jähriger berufsbegleitender Lehrgang, öffentliche Wochenendkurse > Christine von Mentlen, Claudia Roemmel, TanzRaum Herisau, 071 351 34 22, www.tanzraum.ch/schule, schule@tanzraum.ch  
/// Workshop 10–12.5. Zeitgenössischer Tanz mit Lina do Carmo (Köln)

**Bettina Castano Flamenco.** Neues Flamencotanz-projekt in St.Gallen mit fundamental-systematischem Unterricht > Bettina Castano, 0034 954 901 001, b.castano@interbot.net, www.castano-flamenco.com  
/// fortlaufende und Wochenendkurse

**Hilal Dance-Ägyptischer Tanz.** Suraya Hilal, verbindet Tradition mit der Moderne, zentrierter, ausdrucksstarker und erdiger Tanz, Yvette Blum, Tanzzentrum, Haggenstrasse 44, St.Gallen, 079 600 70 08  
/// Fr 19:30–21 Uhr

**Kindertanz. Zeitgenössischer Tanz für Kinder und Jugendliche.** Erleben Wiederholten Gestalten. Technik und Improvisation. versch. Altersgruppen ab Kindergarten > Maja Bindernagel, Niederteufen, 071 367 11 64  
/// Di

**Tanz- und Bewegungstherapie. Einzeltherapie und Kurse.** für Erwachsene und Kinder. Kreativtanz, Themenzentrierter Tanz, Bewegungsrituale, Chakra-Meditation, Prozess-Arbeit > Brigitte Fuchs, Vadianstrasse 54, St.Gallen, 071 288 65 09, www.tanztherapiefuchs.ch

**Jazztanz. FunkyJazz. HipHop. Gymnastik.** Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene in St.Gallen und Degersheim > Nicole Baumann, dipl. Tanz- und Gymnastikpädagogin SBTG, St.Gallen, 071 393 22 43

**Afrikanisch inspirierter Tanz.** Nach Aufwärmübungen tanzen wir zu versch. Rhythmen > Tanja Langenauer, Felsenstrasse 33, St.Gallen, 071 411 48 12, ta.ste@bluewin.ch  
/// jeden 2. Do 18–19:30 (Anfängerinnen) und 19:45–21:15 Uhr (Mittel)

## IG – TANZ TRAINING

Weiterbildung für Tanz- und Bewegungsschaffende, jeweils freitags 9–11 Uhr, Theaterntanzschule, Notkerstrasse, St.Gallen, Information: Cordelia Alder 071/793 22 43, alder.gais@gmx.ch

**Modern Dance.** > Maria Olga Pallian /// 18. 25. April, 2. und 9. Mai

**Dancing Yoga.** > Susanna Daepfen /// 16., 23. und 30. Mai, 6. und 13. Juni

## FERNOST

**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Bühlbleichstrasse 2 St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch  
/// Mädchen (10–12 Jahre) 22./23.11., Frauen 15./16.11.

**Aikido Einführungskurs.** www.aikido-meishin-sg.ch  
071 877 20 37, info@frank-tanz.ch, 19:30–19 Uhr, Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19:30–21 Uhr

**Taiji Quan. Qigong. Kung Fu (für Erwachsene und Kinder). TCM. Taiji-Lehrerausbildung.** Auftanken, Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht bringen. Schnuppertraining möglich, immer wieder Anfängerkurse > Info: Jolanda Braun, info@chinawushu.ch, www.chinawushu.ch

**Qi Gong. Atem, Bewegung, Konzentration** > Gisa Frank, Qi Gong Trainerin, 071 877 20 37, info@frank-tanz.ch, www.frank-tanz.ch  
/// Di 17–18:10 Uhr Herisau, Do 17:30–18:40 Trogen

**SundariYoga.** Ein kraftvolles Yoga, das bewegt. Eine Oase der Stille, die entspannt. Ein zeitgemässer Yogi, der inspiriert. 071 440 20 02, www.sundariyoga.ch

## MALEN

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.** In Gruppen oder Einzel > Karin Wetter, 071 223 57 60

**Malatelier für Kinder und Erwachsene.** > Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7 (beim Hotel Ekkehard) St.Gallen, 071 222 40 01 oder 071 245 40 30, p.stahlberger@bluewin.ch

**Ausdrucksmalen.** Malatelier für Kinder und Erwachsene > Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 244 05 37, malatelier.brunner@bluewin.ch

**Wenn Farbenpinsel tanzen, erweitert sich der Horizont.** Ausdrucksmalen > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser.ch  
/// Do Abend

**Wöchentliches begleitetes und lösungsorientiertes Malen.** für Erwachsene (einzel oder Gruppe) > Atelier Rita Mühlematter, Biserhofstr. 37, St.Gallen, 071 222 69 29, ramuehlematter@bluewin.ch

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel. Gruppen und Einzel. > Vera Savelieva, Schwertgasse 23, St.Gallen, 078 768 98 07, info@doma-sg.ch

**Malschule Maja Bärlocher.** experimentelles Malen für Erwachsene und Kinder in Gruppen, einzel oder Firmenkurse > Maya Bärlocher, Signalstrasse 14 Rorschach, 071 845 30 32, www.kulturraum30.ch

**A loft of dreams: Atelier für Gestaltung und Körperarbeit.** Für Kinder und Erwachsene, Einzelarbeit und Gruppe. versch. Kurse und Workshops > Tina Stamelou Eccher, Franziska Wyser, Konkordiastrasse 9/11, St.Gallen, 071 220 61 71

**Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.** > Lisa Schmid, Atelier Galerie, St.Gallen, 071 222 40 88 oder 071 223 37 01, www.atelier-lisaschmid.ch

## DREIDIMENSIONAL

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Mosaik Kurse.** > Maiken Offenhaus, Bühler, 071 793 27 63  
/// Wochenendkurse auf Anfrage

**ÜBUNGS RAUM KUNST.** Gestaltungsschule, Trogen «Palais Bleu» > Sonja Hugentobler 071 260 26 86 oder St.Gallen > Gabriela Zumstein 071 244 77 20

**Modellieren.** Anfänger bis Fortgeschrittene > Natalia Kaya Zwissler

**Filzen.** für Kinder und Erwachsene > Yukiko Kawahara, Atelier Oberstrasse 167, St.Gallen, 071 277 26 36

## DIVERSES

**Systemische Familienaufstellung.** > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser.ch

**Mentaltraining – Mentalcoaching.** Mehr persönliche Lebensqualität durch mentales Training > Pia Clerici-Züger, dipl. Mentalcoach, St.Gallen, 071 244 30 61, mental.clerici@bluewin.ch, www.mentalcoaching-ostschweiz.ch

**lifepix.ch Fotografie-Grundkurs.** Kreativ Fotografieren und Digitale Dunkelkammer mit Photoshop > Lars Künzler, 079 278 25 46, www.lifepix.ch

**Standortbestimmungssseminar.** «Heut hier! und Morgen?» > Berufs-Laufbahnberatung, St.Gallen, 071 229 72 11, blbstgallen@ed-bib.sg.ch

**PaTRe.** Väter in Trennung/Scheidung. 1x monatlich Austausch > Info: 079 277 00 71 oder www.forummann.ch/patre.html

**Systemische Prozess Gestaltung.** Alles will sich entwickeln. Und Sie? Begleitung von Organisationen, Teams, Familien & Einzelpersonen bei Veränderungen & Entwicklungen > Martin Manser, Appenzell, 079 649 79 82, www.martin-manser-prozessgestaltung.com

**Naturheiltradition.** basierend auf afrobrazilianischen Orixatraditionen. Öffentliche Rituale, begleitet von Liedern, Rhythmus und Tanz > Ute Amtmann, Rosenhof, Stein AR, www.terrasagrada.info  
/// Fr 20–22 Uhr

**Mehr sich selbst.** Balance, Gelassenheit, Zufriedenheit und ab wie die Rakete. Selbstmanagement mit dem Zürcher Ressourcenmodell ZRM > Urs Eisenbart, Zepira, St.Gallen, 071 223 25 25, www.ressourcenetz.ch  
/// ab 8.4. 6x Di abends

**Wochenend-Näh-Workshop mit Vollpension im Toggenburg.** Arbeiten unter erfahrener Anleitung am eigenen Projekt, Anfängerinnen und Fortgeschrittene > Kathrin Peters, 071 983 33 65, www.ackerwis.ch  
/// 31.3.–5.4., 18.4.–20.4., 9.5.–12.5.

**Atelier Keramik Plus.** handwerkliches und ausdrucksorientiertes Gestalten mit Tonerde, Workshops, Kurse, Ferienangebote > Margrith Gyr, Degersheim, 071 371 54 32, www.keramik-plus.ch

# LOKALE

## DACHATELIER

**Verein Dachatelier**, Teufenerstrasse 75, St. Gallen, Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St. Gallen, 071 223 50 66  
**Das 1x1 der digitalen Fotografie**, 5.4. Aquarellmalen, ab 9. April  
**Weidenflechten**, 11./12.4.  
**Holzkulpturen**, 12./13.4.  
**Plexiglasschalen**, 15. oder 16.4.  
**Katzen aus Glas**, 17./24.4.  
**Stroh zu Gold Spinnen**, 19./20.4.  
**Muttertagsbasteln für Kinder**, 23.4..  
**Monotypie experimentell**, 25./26.4.  
**Digitale Spiegelreflexkamera**, 26.4.

## GBS ST.GALLEN

Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungszentrum, Davidstrasse 25, St. Gallen, 071 226 58 00, [weiterbildung@gbssg.ch](mailto:weiterbildung@gbssg.ch)  
**Sprachen**, Englisch, Spanisch, Italienisch, Deutsch  
**Mediendesign**, Mac Kurse, Video, Trickfilm, Digitalfotografie  
**Schule für Gestaltung**, Kurse und Lehrgänge  
**Handwerk und Technik**, Schweißen, Schmieden, Drucken  
**Baukaderschule**, Kurse und Lehrgänge  
**Informatik auf PC**, Europäischer Computer-Führerschein ECDL

**Albani**, Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96, [www.albani.ch](http://www.albani.ch)  
**Alte Fabrik**, IG Halle, Klaus Gebertstr. 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54, [www.ighalle.ch](http://www.ighalle.ch)  
**Altes Hallenbad**, Reichenfeldgasse 10, 6800 Feldkirch, 0043 6763 348 576, [www.feldkirch.at](http://www.feldkirch.at)  
**Alte Kaserne**, Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75, [www.altekaserne.ch](http://www.altekaserne.ch)  
**Altes Kino Mels**, Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30, [www.alteskino.ch](http://www.alteskino.ch)  
**Assel-Keller**, Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 071 361 13 54, [www.assel.ch](http://www.assel.ch)  
**Bar Breite**, Breite, 9450 Altstätten, 071 755 05 15  
**Bodman-Literaturhaus**, Am Dorfplatz 1, 8274 Grotte, 071 669 28 47, [www.bodmanhaus.ch](http://www.bodmanhaus.ch)  
**Buchhandlung Comedia**, Katharinengasse 20, 9004 St. Gallen, 071 245 80 08, [www.comedia-sg.ch](http://www.comedia-sg.ch)  
**Casa Latinoamericana**, Eisengasse 5, 9000 St. Gallen, [info@casalatinamericano.ch](mailto:info@casalatinamericano.ch)  
**Casino Frauenfeld**, Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld, 052 721 40 41, [www.casino-frauenfeld.ch](http://www.casino-frauenfeld.ch)  
**Casino Herisau**, Poststr. 9, 9100 Herisau  
**Casinotheater**, Stadthausstr. 119, 8400 Winterthur, 052 260 58 58, [www.casinotheater.ch](http://www.casinotheater.ch)  
**Chällertheater im Baronenhaus**, Markt-gasse 70, 9500 Wil SG, 071 911 51 68  
**Cinevox Theater**, Poststr., Neuhausen am Rheinfall, [cinevox@artco.ch](mailto:cinevox@artco.ch), [www.artco.ch](http://www.artco.ch)  
**Chössi-Theater**, Bahnhof, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17, VVK: 071 988 57 57, [www.choessi.ch](http://www.choessi.ch)  
**Club Chez Fuchs**, Reichenaustr. 212, 78467 Konstanz, 0049 7531 697 05 12, [www.chez-fuchs.de](http://www.chez-fuchs.de)  
**Conrad Sohm**, Boden 16, 6850 Dornbirn, 0043 5572 33 606, [www.adl.at](http://www.adl.at)  
**CULT Bar**, Krämerstr. 12a, 9014 St. Gallen, 079 673 07 43, [www.cultbar.ch](http://www.cultbar.ch)  
**Diogenes Theater**, Kugelgasse 3, 9450 Altstätten SG, 071 755 49 47, VVK: 071 755 19 65, [www.diogenes-theater.ch](http://www.diogenes-theater.ch)  
**Eisenwerk**, Industriest. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 62, VVK: 052 721 99 26, [www.eisenwerk.ch](http://www.eisenwerk.ch)  
**Erica der Club**, Grenzstr. 15, 9430 St. Margrethen SG, 071 744 15 55, [www.ericach.ch](http://www.ericach.ch)  
**FassBühne**, Webergasse 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86, VVK: 052 620 05 86, [www.schauwerk.ch](http://www.schauwerk.ch)  
**Festspiel- und Kongresshaus**, Platz der Wiener Symphoniker 1, 6900 Bregenz, 0043 5574 41 33 51, [www.festspielhausbregenz.at](http://www.festspielhausbregenz.at)  
**Figurentheater**, Lämmlibrunnenstr. 34, 9004 St. Gallen, 071 223 12 47, VVK: 071 222 60 60, [www.figurentheater-sg.ch](http://www.figurentheater-sg.ch)  
**Gasthaus Rössli/Kultur in Mogelsberg**, Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11, [www.roessli-mogelsberg.ch](http://www.roessli-mogelsberg.ch), [www.kultur-mogelsberg.ch](http://www.kultur-mogelsberg.ch)  
**Gaswerk**, Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, [www.gaswerk.ch](http://www.gaswerk.ch)

**Genossenschaft Hotel Linde**, Poststr. 11, 9410 Heiden, 071 891 14 14, [www.lindeheiden.com](http://www.lindeheiden.com)  
**Grabenhalle**, Unterer Graben 17, 9000 St. Gallen, 071 222 82 11, [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)  
**Hotel Hof Weissbad**, Parkstr., 9057 Weissbad, 071 798 80 80, [www.hofweissbad.ch](http://www.hofweissbad.ch)  
**Jazzclub Rorschach**, Churerstr. 28, 9400 Rorschach, 071 858 39 96, [www.jazzclub-rorschach.ch](http://www.jazzclub-rorschach.ch)  
**Jazzhuus (Jazzclub)**, Rheinstr. 21, 6890 Lustenau, [www.jazzclub.at](http://www.jazzclub.at)  
**Jugendkulturraum flon** (Lagerhaus), Davidstr. 42, 9001 St. Gallen, 071 224 55 05, [www.flon-sg.ch](http://www.flon-sg.ch)  
**K 9 Kulturzentrum**, Hieronymusgasse 3, 78462 Konstanz, 0043 7531 16 713, [www.k9-kulturzentrum.de](http://www.k9-kulturzentrum.de)  
**KAFF**, Zürcherstr. 185, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 34, [www.kaff.ch](http://www.kaff.ch)  
**Kultur Psychiatrie Münsterlingen**, 8596 Münsterlingen, 071 686 41 41, [www.stgag.ch](http://www.stgag.ch)  
**Kammgarn**, Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40, [www.kammgarn.ch](http://www.kammgarn.ch)  
**Kantonsbibliothek Vadana**, Notkerstr. 22, 9000 St. Gallen, 071 229 23 21, [www.kb.sg.ch](http://www.kb.sg.ch)  
**Katharinensaal**, Katharinengasse 11, 9000 St. Gallen  
**Keller der Rose**, Klosterplatz, 9000 St. Gallen, 071 222 90 20  
**Kellerbühne**, St. Georgen-Str. 3, 9000 St. Gallen, 071 223 39 59, VVK: 0901 56 06 00, [www.kellerbuehne.ch](http://www.kellerbuehne.ch)  
**Kellerbühne Grünfels**, Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09, VVK: 055 212 28 09, [www.gruenfels.ch](http://www.gruenfels.ch)  
**Kino Loge**, Oberer Graben 6, 8400 Winterthur, 052 208 12 41, [www.hotelloge.ch](http://www.hotelloge.ch)  
**Kino Namenlos**, Mühletorplatz, 6800 Feldkirch, 0043 55 2272 895, [www.taskino.at](http://www.taskino.at)  
**Kino Rosental**, Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36, [www.kino-heiden.ch](http://www.kino-heiden.ch)  
**Kinok**, Grossackerstr. 3, 9000 St. Gallen, 071 245 80 68, VVK: 071 245 80 68, [www.kinok.ch](http://www.kinok.ch)  
**Kraftfeld**, Lagerplatz 18, 8400 Winterthur, 052 202 02 04, [www.kraftfeld.ch](http://www.kraftfeld.ch)  
**Kraftwerk**, 9643 Krummenau, 071 993 36 32, [www.kraftwerk-club.ch](http://www.kraftwerk-club.ch)  
**Krempel** (Zentrum Neu Hof), Wiedenstr. 48, 9470 Buchs SG, 081 756 50 10, [www.krempel.ch](http://www.krempel.ch)  
**kubus**, Mooswiesstr. 30, 9200 Gossau SG, [www.myspace.com/imkubus](http://www.myspace.com/imkubus)  
**Kugl - Kultur am Gleis**, Güterbahnhofstr. 4, 9000 St. Gallen, 076 420 38 45, [www.kugl.ch](http://www.kugl.ch)  
**Kult Bau**, Konkordiastr. 27, St. Gallen, 071 244 57 84, [www.kultbau.org](http://www.kultbau.org)  
**Kultur i de Aula**, Schülerweg 2, Goldach, 071 841 49 91, [www.kulturideaula.ch](http://www.kulturideaula.ch)  
**Kultur im Bären**, Unterdorf 5, 9312 Häggenschwil, 071 243 20 83, [www.kultur-im-baeren.ch](http://www.kultur-im-baeren.ch)  
**Kulturcinema**, Farbasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64, [www.kulturcinema.ch](http://www.kulturcinema.ch)  
**Kulturforum**, Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 10 93, [www.kulturforum-amriswil.ch](http://www.kulturforum-amriswil.ch)  
**Kulturladen**, Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 529 54, [www.kulturladen.de](http://www.kulturladen.de)

**Kulturwerkstatt**, Churfürstenstr. 5, 9500 Wil, 071 912 22 66, [www.kultur-werkstatt.ch](http://www.kultur-werkstatt.ch)  
**Kulturzentrum Gaswerk**, Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, VVK: 052 203 34 34, [www.gaswerk.ch](http://www.gaswerk.ch)  
**Kunst- und Kulturzentrum K9**, Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 7531 167 13, [www.k9-kulturzentrum.de](http://www.k9-kulturzentrum.de)  
**Löwenarena**, Hauptstr. 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40, [www.loewenarena.ch](http://www.loewenarena.ch)  
**Lokremise**, Grünbergstr. 7, 9000 St. Gallen  
**Lyceumclub**, Rorschacherstr. 25, 9000 St. Gallen  
**Marionettenoper**, Fischergrasse 37, 88131 Lindau, 0049 8382 94 46 50, VVK: 0049 8382 94 46 50, [www.lindauer-mt.de](http://www.lindauer-mt.de)  
**Metrokino**, Rheinstr. 25, 6900 Bregenz, 0043 5574 71 843, [www.metrokino.at](http://www.metrokino.at)  
**Montforthaus**, Leonhardsplatz 8, 6800 Feldkirch, 0043 5522 760 01 31 10  
**Offene Kirche**, Böcklinstr. 2, 9000 St. Gallen, 071 278 49 69, VVK: 071 278 49 69, [www.okl.ch](http://www.okl.ch)  
**Palace**, Rosenbergr. 2, 9000 St. Gallen, 079 347 04 21, [www.palace.sg](http://www.palace.sg)  
**Phönix Theater 81**, 8266 Steckborn, [www.phoenix-theater.ch](http://www.phoenix-theater.ch)  
**Projektraum exex**, Oberer Graben 38, 9000 St. Gallen, 071 220 83 50, [www.visarteost.ch](http://www.visarteost.ch)  
**Printlounge**, Schwertgasse 22, 9000 St. Gallen, 071 222 07 52, [www.printlounge.ch](http://www.printlounge.ch)  
**Propstei**, 6722 St. Gerold, 0043 5550 21 21, [www.propstei-stgerold.at](http://www.propstei-stgerold.at)  
**Raum für innere Kultur**, Frongartenstr. 8, 9000 St. Gallen, 071 340 03 25, [www.cre-do.info](http://www.cre-do.info)  
**Remise**, Am Raiffeisenplatz 1, 6700 Bludenz, 0043 5552 334 07, [www.remise-bludenz.at](http://www.remise-bludenz.at)  
**Remise**, Silostr. 10, 9500 Wil SG, 071 912 26 55, [www.klangundkleid.ch/remise](http://www.klangundkleid.ch/remise)  
**Restaurant Eintracht**, Neudorfstr. 5, 9533 Kirchberg SG, 071 931 10 92, [www.eintracht-kirchberg.ch](http://www.eintracht-kirchberg.ch)  
**Restaurant Freihof**, Rorschacherstr. 2, 9450 Altstätten SG, 071 755 86 20, [www.freihof-altstaetten.ch](http://www.freihof-altstaetten.ch)  
**Restaurant Kastanienhof**, Militärstr. 9, 9000 St. Gallen, 071 278 41 42, [www.kastanienhof.ch](http://www.kastanienhof.ch)  
**Restaurant Rössli**, Dorf 42, 9103 Schwellbrunn, 071 352 21 22  
**Restaurant Splügenneck**, St. Georgenstr. 4, 9000 St. Gallen, 071 222 16 29  
**Rosenegg**, Das Haus mit kulturellen Aktivitäten, Bärenstrasse 6, 8280 Kreuzlingen, [www.museumrosenegg.ch](http://www.museumrosenegg.ch)  
**Rudolf-Steiner-Schule**, Rorschacherstr. 312, 9016 St. Gallen, 071 282 30 10, [www.steinerschule.ch](http://www.steinerschule.ch)  
**Salzhaus**, Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54, VVK: 052 204 05 54, [www.salzhaus.ch](http://www.salzhaus.ch)  
**Schlachthaus Kulturcafé**, Dornbirn, 0043 5572 36 508, [www.cafe-schlachthaus.at](http://www.cafe-schlachthaus.at)  
**Schloss Dottenwil**, Postfach 1094, 9303 Wittenbach, 071 298 26 62, [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)  
**Schloss Hagenwil**, Hagenwil, 8580 Amriswil, 071 411 19 13, VVK: 071 411 41 98, [www.schloss-hagenwil.ch](http://www.schloss-hagenwil.ch)  
**Schloss Wartegg**, Von-Barler-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62, [www.wartegg.ch](http://www.wartegg.ch)

**Schloss Wolfsberg**, Wolfsbergstr. 19, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51, VVK: 071 663 51 51, [www.wolfsberg.com](http://www.wolfsberg.com)  
**Schlössle Keller**, Fürst-Franz-Josef-Str. 68, 9490 Vaduz, 0041 423 230 10 40, [www.schloesslekerli.li](http://www.schloesslekerli.li)  
**Sonderbar/Rauch**, Markt-gasse 12-14, 6800 Feldkirch, 0043 5522 76 355, [www.sonderbar.ch](http://www.sonderbar.ch)  
**Spielboden**, Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, 0043 5572 219 33 11, [www.spielboden.at](http://www.spielboden.at)  
**Stadtsaal**, Bahnhofplatz 6, 9500 Wil SG, 071 913 70 07, [www.stadtwill.ch](http://www.stadtwill.ch)  
**Stadtheater Konstanz**, Konzilstr. 11, 78462 Konstanz, 0049 7531 90 01 08, VVK: 0049 7531 90 01 50, [www.stadtheater-konstanz.de](http://www.stadtheater-konstanz.de)  
**Stadtheater Schaffhausen**, Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen, VVK: 052 625 05 55, [www.stadtheater-sh.ch](http://www.stadtheater-sh.ch)  
**Tango Almacén** (Lagerhaus), Davidstr. 42, 9000 St. Gallen, 071 222 01 58, [www.tangoalmacen.ch](http://www.tangoalmacen.ch)  
**TanzRaum Herisau**, Mühlebühl 16a, 9100 Herisau, 071 352 56 77, [www.tanzraum.ch](http://www.tanzraum.ch)  
**Theagovia**, Sun Areal, 8575 Bürglen, 071 622 44 33, [www.theagovia.ch](http://www.theagovia.ch)  
**Theater Kosmos**, Mariahilfstr. 29, 6900 Bregenz, 0043 5574 440 34, [www.theaterkosmos.at](http://www.theaterkosmos.at)  
**Theater St. Gallen**, Museumstr. 24, 9000 St. Gallen, 071 242 05 05, VVK: 071 242 06 06, [www.theatersg.ch](http://www.theatersg.ch)  
**Theater am Kirchplatz**, Reberastr. 10, 9494 Schaan, 0041 0423 237 59 60, VVK: 0041 0423 237 59 69, [www.tak.li](http://www.tak.li)  
**Theater am Kornmarkt**, Seestr. 2, 6900 Bregenz, 0043 5574 428 70, VVK: 0043 5574 420 18, [www.theater-bregenz.at](http://www.theater-bregenz.at)  
**Theater am Saumarkt**, Mühletorplatz 1, 6800 Feldkirch, 0043 5522 728 95, [www.saumarkt.at](http://www.saumarkt.at)  
**Theater an der Grenze**, Hauptstr. 55a, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42, [www.kreuzlingen.ch](http://www.kreuzlingen.ch)  
**Theaterwerk**, Teufenerstr. 73a, 9000 St. Gallen, 079 677 15 89  
**Tonhalle**, Museumstr. 25, 9000 St. Gallen, 071 242 06 32, VVK: 071 242 06 06, [www.sinfonieorchestersg.ch](http://www.sinfonieorchestersg.ch)  
**Trottentheater**, Rheinstrasse, Neuhausen am Rheinfall, 052 672 68 62  
**USL-Raum**, Schrofenstr. 12, 8580 Amriswil, [www.uslraum.ch](http://www.uslraum.ch)  
**Vaduzer-Saal**, Dr. Grass-Str. 3, 9490 Vaduz, 0041 0423 235 40 60, VVK: 0041 0423 237 59 69, [www.vaduz.li](http://www.vaduz.li)  
**Vollmondbar**, Stadtgärtnerei, Glashaus beim Sallmanschen Haus, 8280 Kreuzlingen, 071 672 69 25  
**Werdenberger Kleintheater fabriggli**, Schulhausstr. 12, 9470 Buchs SG, 081 756 66 04, VVK: 081 756 66 04, [www.fabriggli.ch](http://www.fabriggli.ch)  
**ZAK**, Werkstr. 9, 8645 Jona, 055 214 41 00, [www.zak-jona.ch](http://www.zak-jona.ch)  
**ZIK - Zentrum für integrierte Kreativität**, Weitegasse 6, 9320 Arbon, 071 714 402 792, [www.zik-arbon.ch](http://www.zik-arbon.ch)

Änderungen und Ergänzungen bitte an: [sekretariat@saiten.ch](mailto:sekretariat@saiten.ch)

Die Adressen der Museen und Galerien sind unter «Ausstellungen» aufgeführt.





# N I E M I N E N

Foto: Franziska Messner - Rast

Birgit Widmer / Franziska Messner – Rast / Romina Campanile / Kulturraum Regierungsgebäude, Klosterhof St.Gallen / 12. April - 9. Mai 2008 / Di - So 14 - 17 h